

GRAN CRUZ DE ISABEL LA CATOLICA

AL COMISARIO DEL PABELLON ESPAÑOL EN LA FERIA MUNDIAL

Madrid, 23 (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado ha concedido la Gran Cruz de Isabel la Católica a don Miguel García de Saez, Comisario del Pabellón Español de la FERIA MUNDIAL de Nueva York.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 24 de Octubre de 1965

AÑO XXVII - N.º 7.881 - DEPOSITO LEGAL 1.º - 1951 - PRECIO 7.- PTS.

## LA CARTA LLEGO A SU DESTINO

KUALA LUMPUR, 23. (Efe). — Las autoridades postales de Telok Anson, estado de Perak, norte de Malaya recibieron una carta con la siguiente dirección: «S. O. M. K. H. P. B. K. J. C. S. S. D. P. M. W. D. T. B.»

La carta fue entregada a su destinatario, la Sociedad Limitada de Préstamos y Ahorros para Funcionarios del Gobierno, cuyo nombre es «Shari'at Orang Melayu Kerajaan Hilir Perak Berkerjasama Kerena Jimat Chermat Serta Simpanan Dan Pinjaman Meminjam Wang Dengan Tanggongan Berhad».

### ODIO DE RAZA

# Libertad para el asesino de la señora Liuzzo

## INESPERADA VISITA DEL PAPA



Reunidos los presidentes de más de cincuenta conferencias episcopales en la sala del Palacio Apostólico. Su Santidad el Papa Pablo VI llegó hasta ellos, sin haberse anunciado previamente, para bendecir las tareas de trabajo y estudiar las nuevas formas de acción que emanan del Concilio.

## Así lo ha decretado el Tribunal de Hayneville

### Luther King presidirá una marcha sobre la ciudad racista

NUEVA YORK, 23. (Crónica del Corresponsal de Pyresa, recibida por telex). — Por segunda vez recibió la población del Estado sudista de Alabama la oportunidad de poder escoger entre el bien y el mal, entre colocarse al flanco del asesino o inclinarse no sólo con compasión sino también con espíritu de justicia sobre el cuerpo de su víctima. Por segunda vez, la población de Alabama ha preferido enseñar al mundo la mueca siniestra del odio y del prejuicio racial. Es este, sin duda, el aspecto más grave del fallo que en el tribunal de Hayneville devolvió ayer la libertad, y con la libertad el aplauso del público, a Collie Wilkins, el miembro del Ku Klux Klan que en la noche del 25 de Marzo pasado, asesinó en una carretera desierta de Alabama a la señora Liuzzo, de 39 años de edad, y madre de cinco hijos. El delito — a ojos de la población de Alabama — cometido por esta mujer de piel blanca fue haber puesto sus servicios y su automóvil a la disposición de la «Marcha de los derechos civiles», organizada por la comunidad negra para reivindicar su derecho a voto. Un jurado compuesto por miembros que públicamente declararon considerar como seres inferiores tanto al negro, como al amigo blanco del negro, falló que Collie Wilkins es inocente a pesar de que junto a él, en el coche que dio caza al automóvil conducido por la señora Liuzzo, se encontraba un agente del FBI, no sólo pues testigo del asesinato, sino también testigo de cargo ante el tribunal de Hayneville. Una vez más, los Estados sudistas de la Federación Americana han proclamado ante el mundo que no es delito matar a un miembro de la comunidad desheredada de esta nación (el 10 por ciento de la población, total) o a quien trata de ayudarle a dejar de ser un ciudadano perpetuo o segunda clase. DICE EL SEÑOR LIUZZO

### ROMANCE DE «EL CORDOBÉS»



Se dice que Annette André, 22 años de edad, que centra su ambición en el cine, es la última conquista de «El Cordobés». Annette es australiana y fue presentada a Manolo por Geraldine Chaplin en el curso de una visita «cinematográfica» a Madrid. En la foto la pareja bailando el «twist» con aire flamenco.

# Acuerdo de Cooperación Social entre España y la OEC

Ha sido aprobado por el Consejo de Trabajo y Previsión Social de la O. D. E. C. A. Guatemala, 23. (Servicio especial de Pyresa). — El primer acuerdo adoptado por el (Continúa en la pág siguiente)

### Santo Domingo

## Se recrudece la actividad de los franco-tiradores

El ambiente es de tirantez

### SAIGON

## Aviones contra camiones

Saigón, 23 (Servicio especial de Pyresa). — Cuatro nuevos raids aéreos ha sido efectuados contra parques de camiones al sur de Hanoi. Además, y con una amplitud raramente alcanzada hasta ahora, los aviones estadounidenses bombardearon ayer las redes ferroviarias y carreteras del Vietnam del Norte.

Escuadrillas de cazabombarderos sobrevolaron todas las regiones, desde Dien Bien Phu en la carretera de Laos, hasta el eje ferroviario y de carreteras Hanoi-Langson. Al noroeste de la capital. Sobrevolaron luego, las regiones de Vinh y de Thango Hoa, llevando a cabo un ataque tan generalizado geográficamente sobre el conjunto del sistema de comunicaciones del Vietnam del Norte.

Por otra parte se observan unidades del Vietcong en los sectores que rodean al campamento de fuerzas especiales de Plei Me, 40 kilómetros al suroeste del Pleiku. Pero — según un portavoz norteamericano — no se han producido ataques ni operaciones de hostigamiento.

Los efectivos de las fuerzas americanas en el Vietnam que eran de 148.000 hombres alcanzaron ayer la cifra de 150.000 durante el fin de semana con la llegada de unidades de artillería actualmente desembarcadas.

Por otro lado mas de un millón y medio de octavillas se han lanzado en los dos últimos días sobre el Vietnam del Norte según la habitual técnica de utilización de las corrientes aéreas. Al parecer, estas octavillas han llegado a regiones muy pobladas del río Rono.

Santo Domingo, 23. (Efe). — Se cree haya sido muerto un paisano en el curso del nutrido tiroteo que se registró anoche entre franco-tiradores civiles y fuerzas del Ejército dominicano en torno al fuerte Ozama, situado casi en el centro de la ciudad.

El Mayor H. Trifillo, Comandante en Jefe y Alcalde de la fortaleza en cuestión, ha declarado a los periodistas que los franco-tiradores comenzaron a hacer fuego sobre el reducto militar hacia las once de la noche, agregando que los elementos atacantes arrojaron varias granadas de mano, que estallaron sin que produjeran bajas ni daños. El Comandante dijo que las tropas bajo su mando contestaron al fuego y lo acallaron, valiéndose, principalmente, de fusiles y armas automáticas portátiles.

En el hospital «Padre Bellini» se ha indicado que el cadáver de un hombre, identificado como Rafael M. Augusto Padilla, fue llevado al centro sanitario hacia las dos de la madrugada. Los facultativos de guardia le apreciaron varios impactos de bala, presumiblemente recibidos al participar en el combate con las tropas del Ejército.

El ambiente es de tirantez hoy en Santo Domingo. Una estación de radio clandestina ha dado cuenta del ataque a la fortaleza, durante la noche.

El marido de la señora Liuzzo acaba de declarar en Detroit que no cree que Alabama «debería formar parte de los Estados Unidos». También aventuró el señor Liuzzo que en Alabama debe haber «gente buena». Pero el hecho es que esa gente buena, si realmente existe, o constituye una minoría insignificante o una mayoría demasiado cobarde para expresar (Continúa en la pág siguiente)

## LA «DAMA DE ELCHE» VIAJA



La «Dama de Elche», conservada en el Museo del Prado, por primera vez de la Pinacoteca nacional para ser llevada a Elche, en donde se ha de celebrar una exposición con motivo de la conmemoración del séptimo centenario del Misterio de Elche, drama sacro-lírico religioso, único en el mundo.

### CACERES

## TREINTA DESAPARECIDOS EN LA PRESA DE TORREJON

### Hasta el momento se han recuperado dos cadáveres

Cáceres, 23. (Cifra). — Se eleva a treinta el número de desaparecidos en el accidente sufrido ayer en la presa de Torrejón, según informa la empresa propietaria. Hasta el momento se han recuperado dos cadáveres. Resulta difícil hacer el cómputo exacto de víctimas, ya que se ha dado repetidamente el caso de estimar a algunas personas como desaparecidas que posteriormente aparecieron. Desde el momento de la avería hasta las catorce horas de hoy se ha conseguido vaciar prácticamente la parte del embalse que afectaba a la embocadura del canal en el que había fallado la compuerta metálica. Todos los órganos de evacuación han funcionado perfectamente, habiéndose desaguado ordenadamente unos cien millones de metros cúbicos de agua embalsada. Se espera dejar completamente seco el canal durante el día de mañana para proceder a los trabajos de rescate de las víctimas y la reparación. APLASTADO POR

### UN ARBOL

León, 23. (Pyresa). — En el pueblo de Villafra, próximo a Riaño, cuando Santiago Domínguez cortaba leña en el punto conocido por «Monte hoyo» de aquella demarcación, fué alcanzado por un árbol que se desplomó sobre su cuerpo y falleció momentos después en su domicilio. TROMBA DE AGUA

### EN TARRASA

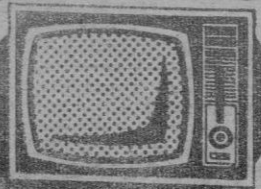
Barcelona, 23. (Pyresa). — Esta tarde una impresionante tromba (Continúa en la pág siguiente)

## España exportó 293 millones de pesetas en muebles en 1964

Madrid, 23 (Pyresa). — Según datos que acaba de hacer públicos el Sindicato Nacional de la Madera y del Corcho, durante el pasado año 1964, la industria española del mueble ha hecho exportaciones por un valor de pesetas 293.129.761.

A la cabeza de los países compradores de esta mercancía nacional figura Estados Unidos cuyas compras alcanzaron una cifra superior a los 135 millones de pesetas.

OPTIMOS RESULTADOS



CON UN TELEVISOR UHF

optimus

DISTRIBUIDOR JOAQUIN CLAVELL BORRAS CASA "EDISON"

MUNTANER, 40-42 TELEFONO 253 29 00 BARCELONA-6

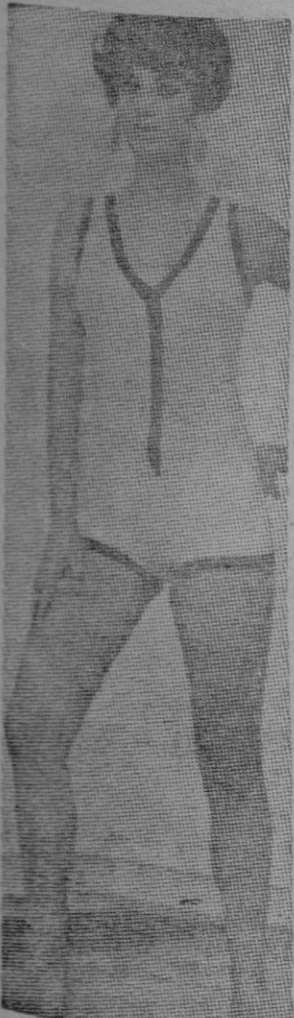
### GEMINIS VI

## Alerta en Maspalomas ante el vuelo de mañana

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 23. (Pyresa). — La estación de observación y control de vuelos espaciales de Maspalomas instalada en el sur de esta isla de Gran Canaria, se halla en estado de alerta ante el anunciado vuelo de la cápsula Geminis VI tripulada por Walter Schirra y Thomas Stafford, que será lanzada al espacio el próximo lunes.

La estación de Maspalomas como es sabido ha venido colaborando intensamente con el programa de vuelos espaciales de Norteamérica especialmente en las experiencias anteriores de los Geminis IV y V. (Continúa en la pág siguiente)

### Verano, 1966



En Niza acaba de ser presentado este modelo de traje de baño que será el que marcará la pauta de la moda el verano de 1966. Nos apresuramos a ofrecerlo a nuestras lectoras por si alguna de ellas quiere adelantarse y lucir en estas playas raras, en estas playas raras que todavía hoy se ven concurridas.



OPINAMOS ASI.

EL CONSEJO NACIONAL DE EMPRESARIOS

Con la constitución en Barcelona del Consejo Nacional de Empresarios se culmina una de las etapas más interesantes en orden al perfeccionamiento de la línea representativa de nuestra Organización Sindical...

La línea representativa sindical se configura según dos frentes que corresponden a los dos factores que en la Organización Sindical se integran: El social, formado por los Trabajadores y el económico, constituido por los empresarios...

En el vértice de la función representativa económica se encuentra el Consejo Nacional de Empresarios, entidad que tiene a su cargo la gestión de aquellos problemas que afectan, no ya a uno u otro de los sectores de la actividad, sino a conjunto del mundo empresarial...

La constitución del Consejo Nacional de Empresarios, una vez llevada ya a cabo la del Consejo Nacional de Trabajadores presenta dos aspectos de elevada trascendencia, ya que ambos se encuentran en esta línea de «desarrollo político» dirigida al perfeccionamiento de las instituciones que sirven de cauce al quehacer total del país.

El primero de los aspectos citados tiene relación con el perfeccionamiento que, desde hace ya años, se viene operando en el seno de la Organización Sindical en el sentido, no ya sólo de fortalecer la línea representativa de la misma, sino de dotarla también de una eficacia que hagan de ella la médula de toda la acción del sindicalismo nacional...

Conviene no olvidar que el origen del Consejo Nacional de Empresarios que ahora se constituye, es el mismo que el de los trabajadores ya creado, hay que buscarle en las decisiones del pleno del Congreso Sindical Nacional, una de cuyas conclusiones estableció que «deberán constituirse organismos y entidades sindicales —robusteciendo la actuación y eficacia de las ya existentes— para coordinar, representar y gestionar intereses comunes de carácter profesional, Consejos Provinciales y Nacionales de Trabajadores y de Empresarios, con la denominación y funciones que reglamentariamente se establezcan».

Esta aspiración se ha convertido en una realidad. Creados ya los Consejos Nacionales tanto de Empresarios como de Trabajadores, la Organización Sindical cuenta con nuevos elementos de acción representativa, orientados a perfeccionar la acción del Sindicalismo y que, al mismo tiempo que constituyen la expresión tangible del autogobierno de nuestros sindicatos son también el poder creador de la Organización Sindical y de las posibilidades internas que la misma posee para acoger en su seno la unidad tanto las aspiraciones del mundo económico, como del mundo laboral, enlazándolas en una síntesis de unidad orientada a la elevación de la comunidad nacional.

Ante el vuelo del Géminis VI

(Viene de la página anterior) TODO HA SIDO HECHO

Cabo Kennedy (Florida, Estados Unidos), 23. (Efe).— Todo lo que el hombre puede hacer para lanzar al espacio a los astronautas norteamericanos del Géminis VI el lunes próximo, ha sido ya hecho hasta en sus más mínimos detalles: Lo único que no está bajo el poder del hombre (el tiempo) tiene ahora la palabra.

El piloto Walter Schirra y el copiloto Thomas Stafford han demostrado ya ante el doctor sus excelentes condiciones físicas.

La única inquietud, en este ambiente de serenidad y trabajo, la aporta estado atmosférico.

Si el lunes próximo se produce esa lluvia que conviene el arenoso suelo de Cabo Kennedy en barroso lodazal, como ha ocurrido durante la noche última, Schirra y Stafford tendrán que esperar otra jornada antes de salir lanzados al espacio para iniciar su histórico vuelo.

Los expertos en meteorología pronostican que habrá «un frente de tempanos fríos otoñales» con bastante nubosidad o lluvias abundantes.

Pero una oficina de meteorología de los Estados Unidos, especializada, añade que así este frente se desplace unas cien millas más al este y se adelanta en el Atlántico para el lunes, el tiempo será bueno.

Los meteorólogos de la NASA sin dejar de defender sus

predicciones, dicen que la nubosidad no será lo suficientemente espesa como para impedir el lanzamiento de los gemelos espaciales, pero como de todos modos no pueden hacer nada, los científicos se limitan a observar el cielo y las nubes, ya que de ambos depende el lanzamiento del Géminis VI.

A este fin han ordenado el lanzamiento meteorológico, Géminis VII y VIII que estando actualmente en órbita, colaboran con el Tiro X para localizar las perturbaciones de los elementos.

Y mientras llega la hora de «partir» hacia el cosmos, Schirra y Stafford esperan y se preparan.

SEPARAN LANZADOS ENTRE LAS 1741 y 1747 (HORA ESPAÑOLA)

Cabo Kennedy, (EE. UU.), 23. (Afp).— Los cosmonautas Walter Schirra y Thomas Stafford deberán ser lanzados al espacio el lunes, entre las 17.41 y las 17.47, hora local (17.41 y 17.47, hora española) para que la cita espacial con el vehículo «Agena» lanzado el mismo día a las diez, hora local, tenga las máximas posibilidades de éxito.

Si la partida de los dos cosmonautas no se produce antes de las 18.06 (hora española) deberán esperar hasta las 19.22 en su cabina encima del cohete portador «Titan II». Si pasara esa hora el lanzamiento se aplazaría por veinticuatro horas.

Acuerdo entre España y la OEA

(Viene de la página anterior) Consejo de Trabajo y Previsión Social de la ODECA

ha sido aprobado el texto del acuerdo de Cooperación Social entre el Gobierno de España y la Organización de Estados Centroamericanos.

Este interés del Consejo en anticipar la aprobación del acuerdo con Hispania sobre cualquier otro tema de la agenda traslució un deseo más concreto que el puramente burocrático de tenerlo todo dispuesto para que el Ministro español de Trabajo pudiera firmar el viernes, en la sesión de clausura del Consejo.

Centroamérica, indudablemente, está necesitada de esta cooperación social, no sólo por los beneficios prácticos que para los países que la integran puedan derivarse de la aplicación del acuerdo con España.

Algunos observadores ponen de manifiesto que, sin desdén gran importancia formal del acuerdo, el valor fundamental del mismo reside en el hecho de constituir un elemento básico de trabajo de la comunidad de pueblos centroamericanos en el aspecto social. No debe desconocerse en este sentido que si la problemática social representa en el mundo moderno el principal frente de acción en la gestión política de Gobierno de los pueblos, la cuestión social adquiere en Iberoamérica, y muy especialmente en el área Centroamericana, un valor determinante.

Los problemas sociales, en efecto, son los de mayor entidad y capacidad resolutoria para estos pueblos, que se encuentran ante la exigencia de un tratamiento urgente a fin de estimular un progreso social acelerado.

El Consejo de Trabajo y de Previsión Social, que reúne estos días en Guatemala a los Ministros del ramo de los cinco países Centroamericanos, además del de Panamá, ha adelantado el estudio de aquellas cuestiones básicas capaces de facilitar el establecimiento de una política social uniforme en el seno de la Organización de Estados Centroamericanos. Se trata de lograr una política conjunta y armónica en materia de salarios, de ordenación laboral, de seguridad social, etc. El camino no es fácil, dado que el logro de estos criterios homogéneos exigirá en muchos casos la revisión de las respectivas legislaciones laborales nacionales e incluso modificaciones constitucionales.

Sin embargo, el camino ha sido iniciado y la lógica necesidad de alcanzar estas metas para consolidar el progreso social dentro del

área se esfuerza que contribuya a facilitar el acuerdo

IMPORTANCIA DEL HECHO

Plantado el propósito Centroamericano en estos términos puede comprenderse la importancia que reviste el hecho de que el Ministro de Trabajo español haya sido invitado a participar en esta reunión constituida por el Consejo de Trabajo y Previsión Social de la Organización de Estados Centroamericanos, en su inicial sesión plenaria fue escuchado con suma atención. Las manifestaciones hechas sobre las exigencias de una política social avanzada por el Ministro español han tenido un gran eco, por el realismo que ha demostrado y la variedad de muchas de las ideas expuestas. Por otra parte, ha sido especialmente valorada la abierta y decidida actitud española de cooperación, planteada en términos absolutamente distintos a los que son habituales en el diálogo internacional. Ello demuestra, dicen aquí algunos expertos, que ningún otro país tiene la capacidad singular de España para comprender en toda su complejidad los problemas sociales Iberoamericanos e instrumentar un sistema de cooperación eficaz con plenas garantías de entendimiento. En este sentido, se valora la posición expuesta por el Ministro de Trabajo español respecto de la validez de la reciente experiencia social de su país para utilizar sus resultados en beneficio del progreso social Iberoamericano.

La presencia del Ministro de Trabajo español en Guatemala ha despertado indudablemente una amplia expectación en Centroamérica y en ella y de las conversaciones con sus colegas se esperan resultados muy prometedores. — I. MONTENEGRO

El proceso de Hayneville

(Viene de la página anterior)

«abundada. Y no es solo en Alabama, sino también en Mississippi, y en Georgia, y Carolina del Norte y del Sur, y Luisiana, e incluso en los Estados «liberales» del norte, donde el negro puede por lo menos sentarse en un autobús a la vera del blanco, es en todos estos Estados donde aún hace falta que el agente bueno tenga el valor físico y moral de traducir a hechos sus principios.

En las Naciones Unidas, donde el veredicto infame e infamante de Hayneville fue conocido en las últimas horas del viernes, la reacción de mas de un delegado de los países africanos y asiáticos fue: «¿Cómo es posible que el Presidente de los Estados Unidos, el hombre más poderoso de la tierra, pueda intervenir con sus ejércitos en la República Dominicana o en Vietnam, y no pueda hacer en cambio prácticamente nada en su propia casa?». El argumento de que la Constitución Federal no permite que la administración en Washington intervenga en los asuntos internos de los Estados que componen esta Unión, pues ello violaría la autoridad y jurisdicción de los Gobiernos locales, no pareció convencer del todo a quienes aventuraban esta opinión, recordándose incluso que Lyndon Johnson no dudó en enviar a los

«Mártires» a Santo Domingo, violación de la soberanía de ese Estado independiente, miembro de la ONU, y en violación también de la carta de «organismos de Estados Americanos» y del propio aréopago internacional, cuando juzgó que su deber de defender determinados principios de libertad, era superior a las barreras de tipo legal alzadas en su camino.

AMARGURA EN LA ONU

Evidente es la amargura que hoy reina en ambientes diplomáticos de la ONU cuyo color es parecido al de las víctimas de los elementos racistas americanos, y la gravedad y preocupación, de las propias esferas negras en los Estados Unidos, desazon que ha interrumpido la gira europea del líder integracionista, el Premio Nobel Martin Luther King, quien ayer mismo salió urgentemente de París para colocarse en cabeza de una nueva «marcha» destinada a llevar la protesta no solo del negro sino de todo hombre amante de justicia y de libertad, a la localidad de Hayneville, en Alabama. Un colega negro me dijo anoche en las Naciones Unidas que incluso si se acepta la tesis de que el Gobierno Federal no puede intervenir en los asuntos internos de los cincuenta Estados que componen esta Unión, por lo menos se podría prohibir que soldados nativos de los Estados Unidos combatan en Vietnam o en futuras eventuales repúblicas hispanoamericanas «en defensa de la libertad y de la democracia».

Mientras tanto, continúa ante el Comité especial de «actividades antiamericanas» del Congreso, la encuesta sobre las actividades del Ku Klux Klan solicitada por el Presidente Johnson. Pero ese Comité congressional no tiene poder jurídico aun cuando funcione en cierto modo como juez y fiscal. Y su interés, manifestado desde que se inició, días atrás, la encuesta, parece centrarse mucho más en una eventual malversación de fondos por parte de las jerarquías del Ku Klux Klan, que en las siniestras actividades terroristas de los encapuchados. En estas últimas semanas, una serie ininterrumpida de intimidaciones, de cruces quemados, de tremendas palizas cobardemente infligidas de atentados a la dinamita y a una bomba de gasolina contra negros negros e incluso iglesias, han jalonado la marcha del KKK por los campos y las aldeas de los Estados del sur de Norteamérica y la población de Alabama ha preferido aferrarse por dos veces con el asesino, en lugar de defender a su víctima. Al pueblo entero de este país toca ahora repudiar, no sólo de palabra sino también de hecho, inequívocamente a los racistas que existen en su seno.

GUY BUENO

MAS DISTURBIOS

Lincolnton Georgia, 23. (Efe).— Cincuenta policías se han congregado en esta ciudad a consecuencia de los graves disturbios raciales que comenzaron ayer cuando un camión grúa conducido por blancos se lanzó sobre un grupo de noventa negros que llevaban a cabo una manifestación en favor de los derechos civiles y poco después una treintena de furiosos blancos se lanzó contra los negros. Un joven de color fue apaleado.

El tenis en solía y Santiana en letra

Madrid, 23. (Prensa).— En tan desbordante la popularidad de Manolo Santiana y su influencia en el notable incremento que el tenis español ha experimentado, que acaba de crearse una nueva categoría con un nuevo ritmo temático como tema el tenis y a Santiana en su letra. La nueva melodía que está a punto de editarse en microsurco se denomina «Loco por el tenis» («Vamos a bailar el tenis») y está compuesta por Roberto Ellenthal y Rodolfo Santiana. En realidad, es un ritmo de plena línea vanguardista y «ye-ye» de fácil y pegadizo embudo con propósitos de explotación al tenis.

QUINTO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE D.ª María Aguiló Aguiló Y CUARTO DEL DE SU HUIA POLITICA D.ª Gloria Tobajas Ranz E. P. D. Sus familiares, al recordarle tan sensibles pérdidas, les ruegan les tengan presentes en sus oraciones y asistan a las misas que se celebrarán mañana, día 25, a las ocho y nueve de la mañana, en la parroquia de San Alonso Rodríguez, y el martes, día 26, a las siete y media tarde, en la misma iglesia. No se invita particularmente.

La presa de Torrejón (Viene de la página anterior) de agua ha desbordado sobre la vecina ciudad de Tordes. Ha sido tal tal intensidad de la lluvia que las calles han quedado totalmente intransitables, habiendo el agua rebasado las aceras. No obstante los mayores desperfectos se han producido en los tendidos de energía eléctrica de la estación de la RENFE, donde han tenido lugar varias explosiones y fuego en las torres de conducción. En una de estas se descolgó un cable que cruzó las líneas de la estación en el momento que se encontraban en ella los trenes, ascendente y descendente, de Barcelona-Madrid. A pesar de que el pánico se apoderó de los viajeros, gracias a la serenidad de los conductores, no se registraron desgracias personales. Hasta que no se restablezca la normalidad, permanecerá interrumpido el servicio de trenes.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA Ilma. Sra. D.ª M.ª Francisca Sureda Fortuny (VIUDA DE LACY) Que falleció esta madrugada, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos hijos Rafael, María, M.ª Francisca (Religiosa del Sagrado Corazón), Carmen (Religiosa Santa Ana), Juan Miguel y Francisco M.ª; hijas políticas Rosa M.ª y Amparo; hermanos, hermana política, nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan les tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres, hoy, a las nueve y media de la noche; funeral, mañana lunes, a las doce, en la parroquia de Santa Teresa del Niño Jesús (San Arnau), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Paseo Marítimo Edificio Caja Pensiones. El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

MATFILM NI CREMA NI BASE DE POLVOS El maquillaje que dará a su rostro una nueva belleza Es un producto GUERLAIN PARIS Durante los días 27 al 30 de octubre estará a su disposición una Esteticiana de su Instituto de Belleza en PERFUMERIA Inglesa Cadena, 6 Teléfono 11770 Consultas gratis Para tratamientos sírvase reservar hora



SECCIONES FIJAS

# ¡buenos días!

## EL OTOÑO, PARA TODOS

Me aburre la gente que dice mentiras, la gente que engaña al prójimo, la gente tonta que, además, cree que el resto del vecindario se chupa el dedo. Está uno harto de gente así. Pero, también está uno harto de sí mismo, pues uno pertenece al montón y lo prudente es no hacerse vanas ilusiones...



¿Qué puede hacerse cuando uno está lo que se dice hasta la coronilla? Lo único decente es salir al campo —o a ese campo estropeado que es la ciudad— y caminar entre los árboles, entre las casas, y dejar de ver a la gente. "He pasado por tu lado y ni me has saludado". Pues qué bien, piensa uno.

El otoño tiene cosas importantes. Las castañas, las setas, ¡qué estupendas son las setas!, los atardeceres, y las muchachas que, de repente, recuperaron un poco de su perdida feminidad, quiero decir que recobraron sus vestidos, peinándose con mayor cuidado, y, al fin, se estiraron un poco sobre la punta de los tacones altos.

El otoño no es malo, no engaña a nadie, es suave y si bien hay que penetrar en él con ciertas precauciones, no es necesario abrigar graves temores. ¡Qué se vayan al demonio los mentirosos, los hipócritas, los comerciantes que venden lo podrido y duermen tan tranquilos!

Siempre quedan por hacer algunos caminos gratos, caminos tapizados de hojas doradas, con los verdes oscuros de la otoñada en sus márgenes. Caminar, en esta época es una pequeña maravilla que como todo lo mágico, se nos regala. No hay que rascarse el bolsillo. Ahí está, de regalo, todo el otoño para nosotros los hombres, seamos tontos o listos, honrados o vendedores de frustradas caras y lujosas. El otoño como un bien y como una maravilla que se repite todos los años incansablemente.

—¿Ha visto usted, señora, qué quimera?

—¿El qué?

—El color del cielo en sus ojos.

—¿Cómo está usted de gentil, como un hombre de otro tiempo!

—Pues, no, soy de mi época, pero estoy aburrido y un poco asqueado, ya ve usted... ¡Le apetenecen unas castañas? Una invitación de pobre, pero...

Juan BONET  
(Ilustración del autor)

**cojuelo**  
Banco de los pobres

RECAUDA Y PAGA

### LOS NIÑOS DE ESTE BANCO

Lleva este Banco de los Pobres trece años de existencia; ¡la edad de un niño!

**AQUEL NIÑO LEPROSO DE FONTILLES**

Fue la primera dádiva larga de este Banco. Contribuyó a la importación de una droga del Japón. Supe de la existencia de ese niño en la leprosería porque me habló de él, en carta agradecida, el caritativo caballero en plaza Duque de Pínohermoso.

**LA NIÑA DE LA CALLE PROTECTORA**

Recuerdo que se llamaba Margarita, como la de la sonatina, de Rubén. Iba a morir, para coger una estrella. Su médico de cabecera había echado ya sobre su cabecita de pelo ensortijado el sudario de la sábana. Y en esto que la visita un doctor puericultor y ve que no está muerta. Y la salva. Hubo que traer un medicamento de Suiza, que pasó por la aduana de este Banco.

**LA NIÑA DE LAS FÉRULAS**

—Señor, señor, dicen que en Pollensa hay un médico que puede curar a mi hija. Pero preciso MIL pesetas.

—Vuelva mañana.

Y le dimos CUATRO MIL.

El pobre padre nos trajo a su hijita en brazos y la depositó en el suelo. La vi arrastrarse, como un renacuajillo.

Al medio año entraba por la puerta del despacho, apoyándose en unas férulas.

Luego pudo ir a la Escuela, sin más ayuda que un bastón. Hoy se gana la vida.

**EL AHIJADO DE ESTE BANCO**

Lo parió a la pata coja, sin ayuda de nadie, bajo un techo de urralta, su pobre madre. Luego fue el sustituirle la pierna de palo por otra de metal, con juego en la rodilla.

Nunca he visto niño más hermoso que éste, que alumbró su nacimiento la luz de una torcida puesta en aceite en el cuenco de un cucharón colgado.

Y luego en la iglesia:

—¿Qué le ponemos al niño?

—Cojuelo.

—No está en el Santoral.

—Pues, Jorge.

Y fui su padrino.

Ahora es un mocito que ya trabaja.

**MANOLIYO**

Nieto de india brava, su único sostén. Tiene un hermano. Pero Manoliyo es mi amigo. La abuela parecía recién llegada del Far West. Era más buena que un pan mojado de lágrimas. Vivían, la abuela y los nietos, en el barrio de «Son Canals». Se llegaba a su casa por una calleja en la que yo entraba y salía de perfil. Murió la abuela. Y el Banco y una maestra de Primera Enseñanza ¡bendita sea! ha cuidado de los nietos.

Conseguimos su ingreso en la Misericordia, donde se le conoce a Manolin por «el tinto de Cojuelo».

Crecido, se gana su pan. Va para torero y el Banco le ha regalado un capote de brega. Tiene una alegría bendita, como el pan.

**EL NIÑO DE LOS JILGUEROS**

Se llama Lorencín y es de Sineu. Me trajo su caso, envuelto en su manto, el capellote ese nuestro que llamamos Miguel Ramis Alonso.

Le proporcionamos un carrito de inválido y hubo fiesta en Sineu. Luego, una escopeta de aire comprimido para que, desde su carrito, pudiera cazar. Pero en vez de mandarme, muerta, alguna pieza, va y me envía, vivos y enjaulados, dos jilgueros. Mas ¡ay! que el pobre Lorencín no entendía de sexos y me fueron jilgueras. Jamás las he oído cantar.

Peró de sus incidencias parajiles; caída la jaula, con ellas dentro, desde una ventana de mi casa al patio, estreno de jaula nueva con un trapejo que trababan de los barrotes para dormir en él y más cosas que no digo que saben hacer las dos jilgueras de Lorencín, he escrito ya dos novelitas cortas.

**EL NIÑO DE LA ENFERMEDAD AZUL**

Quien no haya visto a un niño de un azul intenso no sabe de la pena de una enfermedad de corazón.

Dos veces lo llevaron a Madrid a cuenta de este Banco y riesgo de su vida.

Peró el niño tenía predestinación de azul de cielo.

**NIÑOS EN BRAZOS**

¡Cuántos y cuántos niños han pasado por este Banco en brazos de sus madres! ¡Niños enfermos de nuestro egoísmo humano, hijos del hambre!

**Y EL NIÑO QUE LLEVO DENTRO**

¡Pues no! ¡Es que de no ser por él y en recuerdo de mi niño muerto iba yo a meterme en la sucia camisa de once varas del mal negocio de la pobreza!

Niños todos: ¡Que Dios os guarde de todo mall!

De una mesa ladera, en el restaurante «Ses Bovedes», se nos enviaron, por un camarero, CIEN pesetas para los pobres.

Me ha resultado obligado darselas a Manolin, para que pudiera ir hoy al Coliseo, a aprender a torear.

**SALA RIVALE**

2.ª SEMANA

**EL TREN**

BURT LANCASTER  
Complemento  
El último rinoceronte  
(Eastmancolor)  
(AUT. MAYORES 18 AÑOS)  
HOY  
SESIONES NUMERADAS

**ORFEO** TODAS LAS NOCHES

NIGHT CLUB  
DEL HOTEL DE MAR

LOS TELSTARS Y FRANCISCO ROS «QUARTET»

# Tertulia en la PLAZA MAYOR

## FLEQUILLO (SOLO PARA AGUILAS O INICIADOS)

—Decididamente, la moda del peinado está cambiando a ojos vistas.

—La mujeres obedecen ciegamente los dictados de la moda. Son un poco tontas, las pobres.

—No me refiero a las mujeres esta vez, sino a los hombres.

—¿Has dicho que cambia la

moda del peinado masculino? Pues no me había fijado.

—Yo sí. Ahora, no ya jóvenes batidores sino caballeros con toda la barba, con media barba o sin ella, se peinan con el pelo hacia adelante, dejándose una especie de flequillo hasta muy cerca de las cejas.

—¿Qué me dices?

—Lo que sientes.

—Lo siento porque no veo la manera de que los pelos que no tengo me lleguen ni a las cejas ni a ninguna parte.

—Sin embargo, Napoleón...

## ¡Decidme, Josefina! —¿Está usted fresco! BISTECS

—Así no se va a ninguna parte. ¿Tu crees que hay derecho a que los bistecs vayan a ciento sesenta pesetas el kilo? ¡Esos carniceros no tienen consuelo!

—Tienen sus razones. Ellos se defienden como pueden.

—Lee lo que dice Calafat en la página agrícola. Comprendo perfectamente su malhumor. Vende el ganado a bajo precio y el público compra los bistecs muy caros.

—Elevemos el tono de esta conversación. Alcancemos altura.

—Tienes razón. No calgamos en lo pedestre.

—Vamos allá.

—Vamos.

—Yo creo que la solución ideal consiste en que el Estado subvencione a las carnicerías.

—¿Lo hace en los países desarrollados?

—No lo hace, pero debería hacerlo. Un país no es realmente civilizado si el Estado no cuida amorosamente el primium vivere.

—Deinde filosofare.

(MOCHUELO)

(—Ya verás como al final voy a ser yo quien cargue con el mochuelo.)

—Eso les pasa a los que tienen la funesta manía de hacer chistes. Hay cosas con las que no se juega.

—Una de ellas es la burxaga-fim.

# díganos Vd. algo DON JUAN CALVO

### «No niego la posibilidad de traer un buen caballo de América»



Juanito Calvo, el dinámico hombre de negocios y deportista entusiasta, marcha de nuevo a Estados Unidos. ¿Se relaciona este viaje con su nueva pasión deportiva, las carreras de caballos?

—Juan, ¿tú tienes que decirlo...

ción resulta tan ardorosa que quien se deja prender de ella ya no tiene remedio. Debo esa afición a mi amistad con don Juan Buchet, competente aficionado, y también al ambiente sano en que se desenvuelve ese deporte, y asimismo, claro está, a esa gran realización que es el hermoso Hipódromo de Son Pardo, donde se permanece a gusto en todo momento y en cualquier circunstancia.

—¿Por qué te gusta el ambiente hipico?

—En primer lugar porque generalmente el caballista es un aficionado entusiasta, de moralidad deportiva, dispuesto siempre al sacrificio económico si éste es necesario.

—¿Volvamos a tu viaje... ¿Piensas traer algún caballo? —No niego la posibilidad... Yo sé que allí hay abundancia de ejemplares especializados en el trote... Procuraré enterarme de la cotización y de los tiempos, y quien sabe si al regreso me acompaña algún caballo corredor... Aquí hay una serie de caballos magníficos, y para competir con ellos se hace preciso traer nuevas adquisiciones.

No regresará a caballo, pero casti, porque caballo traerá.

CALDENTEY

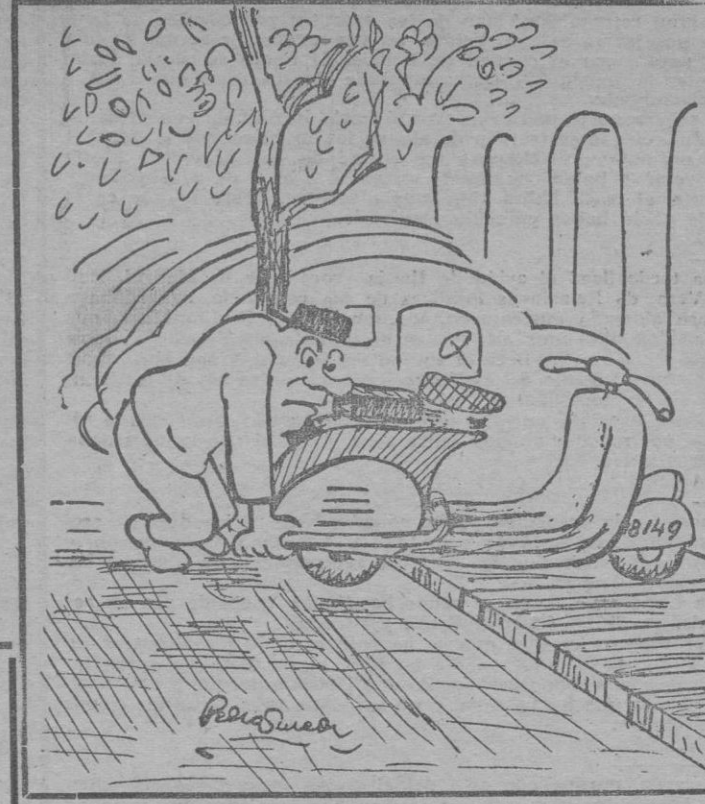
# La Tos De La BRONQUITIS Lo SOFOCA

Si Vd. tose, tiene ronquera silbante o no puede respirar ni dormir bien, debido a la bronquitis o al catarro tome MENDACO.

MENDACO trabaja a través de las vías bronquiales disolviendo rápidamente la congestión mucosa. Su tose se alivia, Vd. respira más fácilmente, duerme bien y recobra su normalidad. Adquiera hoy mismo MENDACO en su farmacia.

Consulte a su médico C.P.S. 558

## COSAS DE «CALAFAT»



**EN LA CALLE GENERAL GODED**

—Pe's cotxos, a més a més que son cotxos hi ha una «rampita» per pujarlos damunt s'acera. Però no't s'acera hem de carregar sa moto si la volem deixar allà on toca! I això que es Batle no es afectat de fer parts i parts!

(—Para los coches hay una «rampita» para subir en la acera. ¡Pero nosotros nos hemos de cargar la moto si la queremos dejar donde es debidol! ¡Y es que el Alcalde no le gusta las injusticias!)

# Cultura General

HUERTOS, 36 Pral.  
(JUNTO VIA ROMA)  
TEL. 32092 (PROVISIONAL)

ABIERTO HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

*A. Marín*

COMERCIO · IDIOMAS

(EX-DIRECTOR ACADEMIA COTS)

CONVOCAMOS DOS BECAS EN LAS QUE, CON PREFERENCIA, SE TENDRA EN CUENTA LA CAPACIDAD INTELECTUAL INFORMES EN LA DIRECCION



INFORMACION LOCAL



# AEROPUERTO

## Los retrasos volvieron a ser noticia

Espero que sabrán perdonar la falta de noticias. Pero todo se debe a la falta de pasajeros, y la falta de pasajeros, a su vez, está en razón directa con la falta de puntualidad de los aviones, y la falta de puntualidad...

No quiero cansarles, y mejor será que les cuente que el tiempo sigue muy mal por allá arriba, quiero decir de los Pirineos para arriba. Niebla, frío, lluvias, tormentas y finalmente, decisiones de no viajar. Porque con tal panorama, quien se anima.

Así, aparatos que tenían que haber aterrizado en Palma a las dos de la tarde, lo hicieron cinco horas después. Y otros que tenían su salida a las once de la mañana, tuvieron que postergarla para las cinco, seis o siete de la tarde.

Los pasajeros ingleses condenados a esperar irremisiblemente, se bebieron el té de las cuatro, el de las cinco, el de las seis, y hasta el de las siete. Un poco más, y bebían el té del día siguiente.

### HOLANDESES

Un inmenso y elegante DC 8 se posó en las pistas de aterrizaje. Se trataba de un aparato de KLM que traía una cuarentena de pasajeros. (Ojo entender el término cuarentena en su mínima dimensión, y la más estricta). La mayoría, por no decir todos, eran señores cincuentones para sesentones. Vestían gruesos abrigos, sombreros, bufandas, traían paraguas, algunos impermeables.

Parecía que llegasen del Polo. La transformación era inmediata. Miraban el cielo. Se frotaban las manos. Se quitaban las prendas pesadas, y haciendo alegres comentarios, se dirigían a los autocares que les aguardaban para transportarles hasta el hotel.

### OTRO GRUPO

No se cuantos grupos de agentes de viajes extranjeros les habrán anunciado que llegaron o que se marcharon. Hoy, debe llegar uno más. Es un grupo de señores agentes de viajes franceses. Viene en un avión Carvalir de Air Transport y serán atendidos por Iberia Viajes Cosmelli y la compañía propietaria del aparato, que viene realizando el puente aéreo entre Nimes y Palma.

El grupo de franceses asistirá primero a un aperitivo en el Hotel Maricel; luego, a una comida en el hotel Albatros; y, finalmente, a tomar el café en el Hotel Jaime I.

Además, se aprovechará para hacerles conocer algo de la isla. Todo esto, en unas siete u ocho horas, que dura la permanencia en Mallorca.

### CONTINUAN

Hice una averiguación no muy a fondo, para saber como marchan los movimientos aéreos de tipo charter. Casi en pleno final de Octubre, Condor realizará alrededor de los 30 movimientos en el week-end.

La Globalair, que hace vuelos entre Basel y Palma continúa con los nueve a la semana. Sterling, igualmente, firme en la brega. Sin aflojar. Sin embargo, el número de personas en el aeropuerto escasea. Ya no se ven ni... de espera llenas, ni pasillos repletos.

Simplemente porque unas compañías mantienen el mismo número de vuelos, pero ya muchas otras los han disminuido. Además, ya no vienen los aviones sin una plaza libre. Al contrario, ahora lo normal es que vengan con la mitad de la capacidad del avión.

### VIAJERO

Muy tarde, en el último avión procedente de Barcelona, llegó un mallorquín sumamente conocido y sumamente simpático. Se trata de don José Merro Cerda, a quien el Ayuntamiento de Seiva, ha honrado imponiéndole a una calle su nombre.

El señor Morro, que ha dado la vuelta al mundo varias veces, que pertenece a la Cámara de Comercio de Barcelona, y que junto con numerosas amistades en todo el globo terráqueo, estuvo recientemente en Nueva York, con motivo de la Feria que se acaba de clausurar en esa ciudad.

### LONDINENSE

Con gran retraso llegó uno de los aparatos procedentes de Londres. Su pasaje era exiguo. Veinte, tal vez menos. Se formó la cola habitual para pasar el control de Policía. Al fondo se sentía, insistientemente, la ahusquilla de un niño que lloraba desconsoladamente.

Una señora norteamericana avanzó hacia la Aduana con evidente dificultad. Creí que se trataba de alguna lesión física que le impedía caminar normalmente. Después me enteré de que la señora, a más temor a volar, y había tratado de serenarse a base de whisky. Indudablemente, el vuelo habrá sido muy placentero, pero lo que ce la llegada le debió haber parecido insufrible.

### MADRID

En la tarde llegó el avión de Iberia procedente de Madrid. Don Manuel Vera, de Relaciones Públicas de esa compañía, aguardaba a un famoso abogado norteamericano, don Miguel P. Frankfurt, que aunque con apellido muy alemán, es natural de los Estados Unidos.

En ese mismo avión llegó el equipo del Oviedo. A una hora oportuna, apareció el medflo del Mallorca. Iguarán, quien les dio la bienvenida a sus ex compañeros.

Achuri, que estaba entre el grupo recién llegado, fue rodeado rápidamente por muchos amigos, entre ellos, Avelino, que lo aguardaba desde horas antes.

### PARTIDA

La hora de la despedida ya ha sonado, hace varios días de eso, y creo haberlo dicho ya. Ayer se marchó otra de las bellas integrantes de la familia de «Son San Juan». Olga, recepcionista de Iberia y de nacionalidad holandesa.

Hacia Londres, e, barcó el señor Fernández, conocido por su actuación dentro de las Galerías Grífie y Escoda.

Y, por último les diré que se ha roto otra de las alcancías de Caritas. Y que hasta ahora nadie ha ido por las dos que sufrieron igual percance la semana pasada. Es una lástima, porque a este paso no va a quedar una hucha sana, y no se puede ir a depositar el público sus óbolos.

### MÁS INGLESES

Algo tarde, porque con esto del clima ya los aviones no saben ni a que hora salen ni a que hora llegan, llegó un nutrido grupo de agentes de viajes ingleses. Nutrido por el buen número que alcanzaba, pues, se trataba de directivos de Hickie Borman, cuyo representante en España, es Viajes Barceló.

El grupo de agentes de viajes británicos pasará toda una semana en la isla, recorriendo hoteles, lugares turísticos, y recibiendo las atenciones de Viajes Barceló que les ha preparado un amplio y bien seleccionado programa. Entrarás duré su estancia aquí.

Por lo pronto esta noche se estrenan con un baile, y tienen en perspectiva, visitas a las Cruvas, Porto Cristo, Cala Ratjada, Cala San Vicente, Andraitx. Además de una excursión a Ibiza para visitar hoteles, que está fijada para el miércoles, día 27.

### REGRESO

Don Gabriel Rabassa, Secretario del Centro de Estudios Generales Luliano retornó de Madrid, después de haber pasado unos días en esa ciudad, por motivos relacionados con sus actividades profesionales.

También de Madrid, y después de haber estado cuatro meses en Nueva York, regresó la señorita Antonia Llinás, Delegada de la Sección Femenina, y Concejal del Ayuntamiento de Palma. La señorita Llinás viajó en Jetair a los Estados Unidos en calidad de jefe del grupo de Coros y Danzas que actuó en la Feria de la famosa ciudad norteamericana.

Bien amigos, espero haberles entretenido. Será hasta el martes y que pasen un buen domingo.

### COCO MENESES

## RECEPTORES

# F.M.



Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)

PHILIPS

# Baleares

Redacción y Dirección  
Paseo de Mallorca s/n  
Administración  
calle Danús nº 2  
Apartado Correos 2  
Teléfonos:  
Redacción: 33940  
Administración: 21745

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)

1.106 Kcs  
Programa para hoy:  
8: Apertura. Índice de audiciones. Editorial; 8,10: Almanaque; 8,15: Buenos días, España; 8,25: Guía para el ama de casa; 8,30: Melodías en la mañana; 9: Ventana al mundo (del Diario «BALEARES»); 9,15: Voces de ayer, famosas hoy; 9,30: La noticia del día comentada; 9,35: Fragmentos inmortales; 9,40: Opine usted; 9,45: Clave de sol; 10: Retransmisión de la Santa Misa; 11: Radio Club; 11,30: Radiosistema; 12: Angelus; 12,02: Cita de mediodía; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Última hora deportiva; 13,45: Heliodoro y Gundemaro; 14: Mallorca, actualidad e Inca hoy; 14,10: Microdisco; 14,15: Aperitivo musical; 14,20: Disco - sonrisa; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Olimpiada; 15: Discoparada; 15,30: Candelijas; 16,15: Radiosistema; 16,45: Domingo deportivo español; 19: El Rosario en familia; 19,30: Pista de baile; 20,20: Mensaje de amistad; 21: Marcador deportivo; 21,30: Radiodeportes; 21,45: Lluvia de estrellas; 22,00: Diario hablado de Radio Nacional; 22,25: Una voz en la noche; 22,30: El mundo y sus cosas; 22,35: Disco - actualidad; 23,35: Concierto sinfónico; 24: Despedida. Oración. Cierre.

### RADIO MALLORCA

1.450 Kcs.  
Programa para hoy:  
7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7,02: Música al despertar; 7,20: Emisión Adveniat regnum tuum; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7,50: Intermedio musical; 8: Matinal Cadena Ser; 8,30: Música y noticias; 9: Desde la Quinta Avenida; 9,15: Jotas aragonesas; 9,30: El género chico; 10: Onda poética; 10,15: Ritmos al sol; 11: Ondas infantiles; 11,30: Para Vds., amigos; 11,55: Servicio Meteorológico Nacional; 11,58: La hora del Angelus; 12: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santa Misa para enfermos e imposibilitados; 13: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Última hora deportiva; 14,16: Johnny Dorely; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,10: Sorteo y apartado; 15,15: Me lo dijo Pérez...; 15,30: Estampas y sainetes; 16: Ritmos de hoy; 16,30: Carrusel deportivo; 18,30: La hora de los bailables; 19: Todo para los chicos; 19,30: Novedades en la discoteca; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Lluvia de estrellas; 20,18: Los Crazy Otto's; 20,30: Crónicas deportivas; 21,05: Resumen de la jornada deportiva dominical; 21,30: Cancionero español; 22: Radio Nacional de España; 22,15: El micrófono en el ruedo; 22,30 Emisión semanal de radioteatro; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR

134 Kcs 223 m  
Programa para hoy:  
8: Apertura; 8,03: Oración de la mañana; 8,05: Buenos días; 8,30: Radiosistema; 9: Orquesta; 9,15: Radiosistema; 10,30: Carlitos, Pochito y los niños; 12: Angelus; 12,05: Música de España; 12,30: Mosaico; 13,30: Trabajador; 14: Mater Misericordiae; 14,15: Notas y avisos; 14,30: Radio Nacional de España; 15: Discoteca revuelta;

# agenda

15,30: Los Toros. Avance de la corrida; 15,35: Discos para usted; 16: Orbits Alfa 66; 16,30: Concierto en ritmo; 17: Estadio; 19: La hora de los niños; 19,30: Selecciones bibliográficas; 19,45: Clásicos para todos; 20,15: Jornada deportiva; 20,30: Crónicas especiales; 20,45: Santo Rosario; 21,05: Rondalla Mallorca; 21,45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Más allá de las estrellas; 22,25: Los toros. Comentarlos a la corrida; 22,20: Música para soñar; 23: Concierto dominical; 24: Buenas noches y cierre.

## RADIANT

Gregory

## TELEVISION

Programa para hoy

### PROGRAMA MATINAL

10,15: Carta de ajuste; 10,30: Buenos días; 11,00: Retransmisión de la Santa Misa; 11,30: Concierto; 13,00: En directo (retransmisión deportiva).

### SOBREMESA

14,00: Avance de programas; 14,02: El Día del Señor; 14,25: Tele-Club; 14,50: Perfil de la semana; 15,00: Telediario; 15,30: Secuencia; 16,00: Teledomingo.

### INFANTIL

18,30: Día de fiesta.

### TARDE

19,30: Avance de programas; 19,32: Bonanza.

### NOCHE

20,30: Reina por un día; 21,30: Telediario; 21,45: Tiempo y hora; 22,15: Sesión de noche (película de largo metraje «Falso culpable»); 23,45: Telediario; 24,00: El programa de mañana, despedida y cierre.

## EL TIEMPO

### PREVISIÓN PARA BALEARES Y MEDIO KRANEO JAIDENTAI

Tiempo inestable, alternando con grandes claros, con formaciones nubosas que pueden dar algún chubasco aislado.

### OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 22 grados a las 14 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 13 grados a las 6 horas de ayer.  
Humad relativa: 80 por 100  
Insolación: 5 h. 30 m.

## FARMACIAS DE TURNO

(De mañana a 10 noche)

Balaguer Sáb. Miguel 58 Tel. 11249; Bonnin, Nuño Sanz 11 (Hostalets) Tel. 1411; Cardell Plaza Cardena Reig 7 Tel. 51928; Catalán Gabriel Carbonell 79 Tel. 25338; Claverio Plaza de la Reina 10 Tel. 15371; Mazaira Cataluña 9 (final Av. Jaime I) Tel. 31070; Morell Pascual Ribot 29 (Es Forti) Tel. 33402 (o) Oliver Carmen 28 Teléfono 11511; Palmer Marqués de la Cenja 6 (Son Armadams) Teléfono 30731; Perras Calle Hostales 27 Tel. 12861; Planas Hordero 78 Tel. 11507; Ros: C. Plaza de Cort 18 Tel. 22735; Rubí Sindicato 146 Tel. 12610; Telleria, Calvo Sotelo 560 (Cala Mayor) Tel. 32660.

Abierta de 10 noche a 5 mañana:

(o) Vía. Trián, San Miguel 159. Teléfono 12331.

Abiertas hasta las 12 de la noche:

Morell Brotad. Pascual Ribot,

## COLOCADORES TELAS ASFALTICAS

urgente se necesitan en Palma. Buenas retribuciones.  
Escribir: Apartado Correos, 12171. BARCELONA.

## A VENDEDOR

OFRECEMOS:  
Excelentes comisiones.  
Apoyo total  
Artículo sin competencia y de elevado nivel

EXIGIMOS:  
Máxima solvencia  
Control de actividad  
Edad mínima 25 años.

ESCRIBIR AL:  
APARTADO 532 DE BARCELONA, REFERENCIA AB.

19 (Es Forti); Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets).  
(o) Tienen servicio de oxígeno

### SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Médicas General Palma  
-Excepto Suburbios-  
Diario nocturno: de 8 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos: de 1 mañana a 8 noche.

En Residencia Sanitaria S.C. B. (Son Dureta).  
Teléfonos: 30946 - 30941 - 30948

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIAS

Del Colegio Oficial de Médicos  
SERVICIO PERMANENTE  
Vía Roma 29 Teléfono 11225

### CUPON DEL CIEGO

335

## MAITRE DE PARRILLA

para

## HOTEL DE LUJO

abierto todo el año. se necesita. — Idiomas, inglés, alemán. — Edad, 30 a 35 años. — Dirigirse a «HOTELS CANARIOS SA» Apartado 392, LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, enviando «currículum vitae» y pretensiones.



## EL PUERTO

### Escaso movimiento de entradas

Otro día de calma absoluta fue el de ayer en el puerto. La única entrada de interés, fue la del trasatlántico de bandera norteamericana «Constitution», de la American Export, que llegó con el pasaje en viaje de placer amarrando en las inmediaciones de la Estación Marítima.

Parece ser que por ahora se registrarán unas cuantas semanas de calma en lo que a entradas trasatlánticas se refiere. Como ya es sabido los buques que durante todo el verano se han dedicado a realizar cruceros de placer semanales, han terminado ya su programa estival.

Posiblemente el norteamericano «Atlantic», de la American Export, cierre la lista del presente mes. Como ya habíamos anunciado este buque es esperado para el próximo jueves, día 28, en crucero iniciado en Nueva York, haciendo escala en una serie de puertos del Mediterráneo.

### ENTRADAS

Todos los buques, a excepción del petrolero «Campodrom», que viene con combustible, los restantes lo hicieron con sendos cargamentos de carga general. Fueron ellos: «Cosme Soler» procedente de Valencia, con ciento ochenta toneladas de general. «Cay Jaime» de Ibiza, con pasaje y carga general. «Caldentey» desde Tarragona con ochenta y nueve toneladas de carga general. «Mariposa» llegada a Barcelona, con doscientas treinta toneladas de carga general. «Ciudad de Barcelona», procedente de la Ciudad Condal, con pasaje y ochenta y dos toneladas de carga general. «Platanero» desde Valencia con ciento seis toneladas de carga general. «Ciudad de Barcelona» procedente de Barcelona. «Constitution», de bandera norteamericana, llegado desde Barcelona con turistas. «Pedro Galiana» desde Valencia, con ciento cuarenta toneladas de carga general. «Campodrom» desde Aludria, con combustible. «Cala Engoussaba», procedente de Barcelona, con ciento ocho toneladas de carga general.

### MAS SOBRE EL «ECO GABRIELA»

Hemos recibido las características del «Eco Gabriela», del que ayer dimos la noticia de su próxima escala en nuestro puerto en la inauguración desde varios puertos del Mediterráneo a otros del norte de Europa. De entre los puertos españoles el «Eco Gabriela» hará en Palamos, Tarragona, Palma, Málaga, Valencia, Alicante, Cartagena y Algeciras.

Las características son: capacidad de carga 1.700 toneladas; bodegas con entrepuentes; medios de carga 4 puntales de 10 toneladas; velocidad, 12,5 millas; altura, 75 metros; manga 11 metros; puntal, 5,8 metros; tonelaje 1.112 bruto, 698 neto.

Con este nuevo buque, la Naviera Eco tiene ya una flota de cinco unidades: «Eco Sol», «Eco Luisa», «Eco Mercedes» y «Eco María». Los buques de mayor tonelaje, son los «Eco María» y «Eco Mercedes», de dos mil toneladas. Los otros tres gemelos tienen mil seiscientas.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago, es: Marejadilla.

## BRITISH EUROPEAN AIRWAYS

Se complace en recordar a sus pasajeros que la hora de verano británica termina este año a las 03 00 hrs. de Domingo día 24 de Octubre.

Este cambio afecta desde dicha fecha únicamente a los siguientes vuelos entre Palma y el Reino Unido. Los feridos a la hora local de Palma las llegadas y salidas serán:

Vuelo BE 830 Glasgow/Manchester/Palma. Llegará a Palma a las 02.45 hrs. en vez de a las 01.45 hrs.

Vuelo BE 831 Palma/Manchester/Glasgow. Saldrá de Palma a las 04.00 hrs. en vez de a las 03.00 hrs.

Los horarios de nuestros restantes servicios no sufren modificación.

Plaza Pio XII, 7 — Teléfono 14306

## BRITISH EUROPEAN AIRWAYS

Reminds their customers that British Summer Time ends at 03.00 hrs. Sunday 24th. October.

The only changes effecting the Palma/United Kingdom flights are:

Flight BE 830 Glasgow/Manchester/Palma. Arrives at 02.45 hrs. instead of 01.45 hrs.

Flight BE 831 Palma/Manchester/Glasgow. Departs at 04.00 hrs. instead of 03.00 hrs.

The arrival and departure times of all flights from and to London remain unchanged.

7, Plaza Pio XII — Telephone 14306



INFORMACION LOCAL

Hablando se entiende la gente

Colegios «de pago»

Sr. Director de "BALEARES" Ciudad. Estimado muy acertado, por su objetiva actualidad, el cauce abierto en las columnas de "BALEARES", a los comentarios y públicas observaciones que se puedan hacer sobre el candente y actual tema de los llamados Colegios "de pago".

Me atrevo a firmar (y pido perdón si lo hago temerariamente) que, si bien lo que dice el Sr. Rector del Colegio de Montesión en sus cartas, es una verdad, es sólo una parte de la real verdad.

El fenómeno creado en este aspecto de la vida social, será curioso, será inexplicable, será absurdo, será lo que se quiera, pero es real y palpable.

Es un hecho indiscutible el de que se ha logrado incrementar de forma insospechada, tanto el nivel de vida de muchos españoles como su capacidad adquisitiva, sin haberse creado en la medida precisa (referida al campo de la llamada enseñanza privada de "pago") las válvulas de escape o de salida que para tal expansión "cultural de pago" es hoy necesaria.

Lo que si hay que tener muy en cuenta, para un estudio imparcial y objetivo de la cuestión, es que tal subida de las "cuotas" de los Colegios "de pago" está en relación directa con la notoria y actual insuficiencia de tales Colegios y con la realidad de que hay mucha más gente dispuesta a pagar las "cuotas", altas o bajas, que plazas disponibles en los Colegios "de pago" actualmente en funciones.

No se trata de un problema derivado de conseguir el capital preciso para la construcción de nuevos edificios destinados a Colegios particulares "de pago". Ni es preciso querer justificar el incremento de las facturas al amparo de que han crecido los gastos a los que el Colegio tiene que hacer frente.

En este aspecto de la vida rige también, la fundamental ley económica de la oferta y la demanda. Los alumnos (o sus padres) demandan (sin regatear precios) "nombre", comodidad, categoría, "fachenda", y para complacerlos son indispensables nuevos y costosos edificios "ad-hoc", provistos de modernas instalaciones y costosos servicios, todo ello, caro, muy caro, tanto en su coste inicial como en su posterior y continuado entretenimiento.

Yo, sufrido ciudadano de la clase media, abono también en mi carácter de "pater familias", desde primero del presente mes, del Colegio religioso "de pago" al que mi hijo concurre, aunque admito que tengo un escaso derecho a protestar por tal aumento, dado que mi propio descendiente, y como él numerosos jóvenes amigos suyos y de su misma edad, opinan que es mucho más necesario para su mejor "formación", el que en los respectivos Colegios "de pago" (religiosos o no) a los que asisten, haya una buena piscina y unas completas instalaciones deportivas, antes que un moderno mieres-copio o una biblioteca, y es lógico que el tal ornamento acuático me lo pague alguien y que este "alguien" no sean precisamente los frailes, que de seguro, no lo utilizan.

Nada más razonable que la protesta que otro padre de familia eleva en "BALEARES", lamentándose acerca del abuso que, según él, constituye el hecho de que en el Colegio de Religiosas "de pago" al que él pensaba inscribir a su pequeña hija, se le exija la aportación de un "equipo" de prendas de vestir cuya adquisición le supone un fuerte desembolso económico.

Quédese bien tranquilo el Padre Ribelles, pues en mí (aunque modesto) tiene alguien que considera que no se puede hacer resaca de los llamados Colegios "de pago" del reciente aumento que han experimentado las "tarifas" de tales Centros de enseñanza; así como también entiendo que no tienen por qué dar explicaciones o justificaciones sobre la construcción de nuevos y magníficos edificios para dedicarlos a la enseñanza privada, revestidos de toda clase de comodidades y perfeccionamientos en sus instalaciones de toda clase, pedagógicas, deportivas, sociales, etc. etc. Los hoteles de "lujo" así como los Colegios "de pago" —a los que podemos considerar como la edición "cultural" de aquéllos— están para atender y servir a

Centro Nacional de Enseñanza Media por Radio y Televisión

Se pone en conocimiento de los alumnos de este Centro que el plazo de inscripción y matrícula ha sido prorrogado hasta el día 6 del próximo mes de Noviembre. Para verificar la matrícula y la inscripción dirigirse al CENTRO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA POR RADIO Y TELEVISION.-Cinca, 26. Madrid (2). Tel. 2-59-44-04

¡el viaje del año!



PARTICIPE EN ESTA GRANDIOSA ORGANIZACION ¡España nos espera!



SALIDA: 12 NOVIEMBRE REGRESO: 30 NOVIEMBRE 18 DIAS DE VIAJE PRECIO 10.450 PTAS. HOTELES DE LUJO Y 1.ª CATEGORIA

Cbsequios - Recepciones - Fiestas especiales en honor de los «embajadores»

OTRA ORGANIZACION DE: VIAJES ARELÓ, S. L. G. A. T. 80 Avda. A. Rosselló, 102 Teléfono 26949

clientes refinados y "paganos". El que en los primeros haya buena "cocina" y en los segundos perfecta enseñanza, ya es otro cantar... No es justo dar toda la culpa del aumento de las "cuotas" a los que están al frente de los Colegios "de pago", sin querer repercutirla, en buena parte, sobre nuestras exigencias y vanidades. Se, que muchos ante mis palabras precedentes pondrán el grito en la estratosfera o más arriba, rasgando —falsamente— las vestiduras de su pretendida humildad y de su falsa modestia.

Glosa evangélica

Domingo XX de Pentecostés

DESPERTAR LA FE

(Juan IV, 46-53)

(Misa propia, con oración por la propagación de la Fe. Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad. Casulla verde.) Cristo se halla por segunda vez en Caná de Galilea. ¡Cómo recordarian sus habitantes al obrador del milagro del agua convertida en vino! Llegóse allí la primera vez, desconocido. A instancias de su madre, descubre su poder divino. El motivo de la primera visita fue, na boda. Cosa particular y de familia. Está otra vez, es para anunciarles el evangelio del reino de Dios. Herodes había encarcelado al Bautista. Cristo sale de la Judea. Pasa por Samaria y entra en Galilea. Se detiene en Caná, donde se desarrolla la escena contada por el evangelista. Frontalmente se extendió hasta Cafarnaúm, la noticia de la llegada de Cristo. En dicha ciudad, vivía un cortesano que tenía un hijo enfermo. Habiéndose enterado de que Cristo estaba en Caná, recorre los treinta kilómetros que le separaban de la pequeña ciudad. Se dirige al Salvador y le ruega que descienda a su casa y cure al hijo, que está a punto de morir. Cristo le dice: Si no veis prodigios, no creéis. El cortesano o funcionario real insiste: Señor, desciende antes de que muera mi hijo. Entonces dícele Cristo: Vete, tu hijo vive. Está curado. Creyó el hombre, en estas palabras de Cristo, y echó a andar. El milagro de despertar la fe en este cortesano, se había realizado plenamente. Se acercó a Cristo pensando que era necesaria la presencia física del Salvador para la curación de su hijo. Le oye que dice: Si no veis prodigios, no creéis. Parece que no escucha, porque insiste en la petición. No obstante, cree y obedece. Cree en las palabras de Cristo. No lo obliga a que descienda a su casa. Sino que antes de ver el prodigio, emprende la bajada hacia su casa confiado y obediente. Por el camino, le salieron al encuentro los criados y, alborozados le anuncian que el hijo vive y está bien. Pregunta la hora en que empezó a aliviarse. Y reconoció el que fue la misma en que Cristo le dijo: Vete, tu hijo vive. Y creyó él y toda su familia. Jamás rechaza Cristo a quien se le acerca de buena fe, aunque tenga fe imperfecta. El Señor atiende a despertarla y perfeccionarla. A nosotros nos acercarnos con humildad, dispuestos a creer y a obedecer. Lo demás lo hace Cristo. M. RAMIS ALONSO

Dejad que los niños -del DOMUND- se acerquen a mí

Por Javier M. Echenique

Si. Ya sé que son millares y que en ocasiones resultan importunos en su acoso, solicitando de nuestra mezuña generosidad siquiera unas migajas para la Iglesia, misionera por el ancho mundo. Pero a todos los que los apartáis con un gesto brusco, los que casi los atemorizáis con una mirada de enojo y los que acaso llegáis a increparlos invocando no sé qué extrañas razones de orden público e incluso de respeto a la libertad religiosa del hombre, yo os digo: "Dejad que los niños del DOMUND se acerquen a mí". Esto, como sabéis muy bien, se dijo hace casi 2.000 años. Los mayores, los adultos, los que saben, quisieron alejarlos un tanto del eje mismo de la Vida, pero Aquél "que sabía lo que hay en el hombre" organizó, con una frase y un simple gesto de la mano, un original desorden público, dando a los pequeños un puesto de preferencia delante de todos los grandes de la tierra. Imaginad por un momento que no hubiera DOMUND: que a la anual cita de este penúltimo domingo de octubre, en el dorado corazón del otoño, no acudieran las alegres, anárquicas e inconscientes bandadas de los pequeños postuladores de la "propagación de la Fe".

Ha calado tan hondo esta jornada en la entraña popular, que si un día no hubiera DOMUND, la inmensa mayoría de nosotros veríamos pasar esta jornada con el alma doblegada por la nostalgia. Suenan voces altivas en nuestros días reclamando una proscrición de estos comandos de las Misiones que armados con sus pacíficas alcancías asaltan nuestros corazones y nuestros bolsillos. Algunas de estas voces proceden de hombres y aún de cuadros que a sí mismos se consideran como apostólicos y mensajeros del Evangelio. Pero algo denuncia en este vocero su endeble filiación cristiana: es la amargura y la acritud. En los últimos tiempos aparecer en el ámbito cristiano, cada vez con mayor abundancia, los apóstoles amargos y al mismo tiempo insolentes; incapaces de sonrisa, de ternura, de aliento poético, de optimismo y de cristiana esperanza. Algunos han digerido muy mal esa reciente y justa acusación de triunfalismo y han crecido, en su pequeñez, que el antitriunfalismo se combate a golpe de gritos coléricos y de gestos amargos e hirientes. La Iglesia deberá pensar un día en organizar a fondo una "exportación de agríos" para alejar de sus estructuras apostólicas a quienes, tanto en la "derecha" como en la "izquierda" cristianas, utilizan que solamente pueden real...

Justo es que sean ángeles de siete años, palomas de dos lustros con trenzas y calcetines, quienes soliciten y recojan la generosidad cristiana para una estafeta de amor entre cuyos destinatarios se hallan por ejemplo, las "golondrinas de Alah".

El Doctor Porta

ha reanudado su consulta

Teléf. 51321 - 51330



# El abastecimiento higiénico de las Baleares como zona turística y el Código Alimentario Español

Conferencia pronunciada en Cala Millor por el Subdirector General de Sanidad Veterinaria

En la tarde de ayer, en los salones del Hotel «Castell de Mar», del complejo turístico de Cala Millor, y con asistencia de don Plácido Alvarez-Buylla, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; don Ignacio de Guereñu, Sub-Director General de Producción Agraria; don Guillermo Sureda Meléndez, Alcalde accidental de Palma y Subjefe Provincial del Movimiento; don Rafael Villalonga, Presidente de la Diputación Provincial; Dr. don José Porcel Zanoguera, Jefe Provincial de Sanidad; don Juan Jaume, Jefe Provincial de Ganadería; don Canuto Boloqui, Delegado Provincial del Ministerio de Vivienda; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Francisco Soriano Frade, Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo; Secretario Provincial de Abastecimiento; Inspector Provincial de Sanidad Veterinaria, así como de la mayoría de los Veterinarios de la provincia, pronunció su anunciada conferencia, bajo el título arriba indicado, el Subdirector General de Sanidad Veterinaria.

composición justificando las exigencias de los mismos en alimentos proteicos. Expone cómo estos influyen en el crecimiento y desarrollo de los individuos y de los pueblos así como su acción terapéutica e incluso el importante papel que desempeñan en las llamadas dietas estéticas compatibles con una nutrición perfecta que dice: «Añade años a nuestra vida y vida a nuestros años».

Señala los peligros de intoxicaciones e infecciones de origen alimentario y la forma de evitarlos ya que es preciso garantizar al consumidor en general la salubridad en los alimentos que se le ofrecen. Glosa las derivaciones que tendrá para el abastecimiento higiénico de las Baleares la puesta en práctica del ya ultimado Código de la Alimentación o Alimentario Español, que modificará sustancialmente la preparación y manipulación de los alimentos, así como los tradicionales canales comerciales en beneficio de las calidades, aprovechamiento de alimentos y mejora de abastecimientos, presentación y precios.

Finalmente y tras hacer un esquema programático de cómo pueden abastecerse higiénicamente las zonas turísticas baleares de los principales alimentos, carne, leche, pescado, etc., termina diciendo que la intervención Sanitaria de forma alguna puede significar entorpecimiento y encarecimiento en el abastecimiento sino por el contrario lo garantiza y perfecciona.

Como ejemplo demostrativo expone el de la intervención sanitaria en el abastecimiento de leche a Madrid, que se ha perfeccionado considerablemente en el año que lleva funcionando, suprimiendo las intoxicaciones lácticas, tan frecuentes en los veraneos madrileños, sin elevar el precio de venta al público.

CIRCULO CULTURAL

MEDINA

## «DON FRANCISCO DE GOYA Y LA DUQUESA DE ALBA»

El Círculo Cultural Medina prepara para el próximo martes una conferencia sobre el tema antes enunciado a cargo del escritor y crítico de Arte Juan Cabot Llompart.

El guiño, sobre el que versará su charla es sumamente interesante. Juan Cabot comentará, desde el nacimiento del insigne pintor hasta su muerte, en tierras francesas; hablará de la vida y de la obra del gran maestro de Fuente de todos, de cuando vivía en Madrid, desde su nombramiento de pintor de la corte. Describirá en breve síntesis lo que era la nobleza y la gente castiza de aquellas fechas. Como parte del título de la conferencia se refiere a la Duquesa de Alba, hará un ligero comentario a su supuestos amores, y la persistencia del maestro en querer, después de muerta la de Alba, seguir teniéndola como modelo.

La invasión napoleónica, los desastres de la guerra con el país vecino, las llamadas pinturas «negras», etc., el impresionismo y expresionismo será tema que con todo detalle desglosará nuestro conferenciante.

El acto como de costumbre será público y tendrá lugar en el local del S.E.U. calle San Jaime a las 8 de la tarde.

En la Cámara de Comercio

## Ayer finalizó el Curso de Formación para Directores Comerciales de Empresa y Técnicos de Venta



Algo muy importante y en cierto modo a la chita callando ha tenido lugar en la Cámara de Comercio en estos últimos días.

Se trata de las charlas-colquio que en el alón de actos de dicha entidad ha dado ese prestigioso hombre del Comercio, de honda humanidad, que es don Mario Suso Mezquita, Director de IRES Ibérica, empresa franco-española, con residencia en París-Madrid.

Las conferencias coloquiales, en un Cursillo de Formación Profesional, mañana y tarde, que se inició el pasado miércoles y se clausuró ayer, sábado, han ido dirigidas y han tomado parte en ellas, Directores Comerciales de Empresa y Técnicos de Venta.

Han asistido, por los primeros, las siguientes firmas, representadas por los señores que a continuación se nombran: por «Casa Buades», el señor Gutiérrez; por «Manufacturas Ramis», de Inca, los señores Esteve, Pujadas y Ramis. Por «Allegro», el señor Bujosa; por «Impacto S. A.», don Juan Morey; y por TEIKA S. A., don Miguel Angel Cerdá.

En Técnicos de Venta han concurrido:

Por Editorial DAEDALUS, el señor Frontera. Por PRIPPS, el señor Amengual. Por «Bibiloni S. A.» el señor Ferrá. Por TAIYO, los señores Oliver y Obrador. Y

por SEPTTE, el economista señor Costa.

Ha asistido también al Cursillo, en representación de la Cámara de Comercio, el economista don Rafael Ferragut.

Los temas tratados han sido los siguientes: Política de Productos, Política de Precios, Política de Publicidad, Política de Distribución y Política de Venta.

Asistimos, en el restaurante «Ses Boveres», a la cena de despedida que se ofreció al Director de este Curso que se clausuró ayer, don Mario Suso Mezquita y de todos recogimos los más entusiastas comentarios a la labor práctica llevada a cabo por dicho conferenciante y a la eficacia de los coloquios que se han dado.

Muy laudable y digno de destacar por la labor de colaboración que este Curso ha supuesto en la vía comercial de nuestro actual Plan de Desarrollo en España.

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don Rafael Villalonga Blanes, Presidente de la Diputación Provincial; Ilmo. señor don Manuel de Diego Coronel, Jefe del Tercio de la Guardia Civil; don Canuto Boloqui, Delegado Provincial de la Vivienda; don Antonio García de Vinuesa, Secretario General de la Jefatura Central de Tráfico; don Tomás Sastre, Jefe Provincial de Tráfico; don Tomás Roselló, Alcalde de San Lorenzo y don Gabriel Alemany, Alcalde de Estallenchs.

OBISPADO DE MALLORCA

## Ha fallecido Mons. Pérez Silva, Arzobispo de Trujillo (Perú)

Acaba de recibirse la noticia de fallecimiento de Monsenor Mariano Pérez Silva, Arzobispo de Trujillo (Perú), especialmente vinculado a nuestra Diócesis de Mallorca por tener confiado su Seminario a un equipo de sacerdotes mallorquines desde principios de 1960.

En octubre de 1962 estuvo en Mallorca con el objeto de visitar a nuestro Prelado, al Seminario y a los familiares de los sacerdotes que recibió en su Diócesis.

El Vicario General, el Rector del Seminario y el Delegado Diocesano de la Obra de Cooperación Sacerdotal Hispanoamericana invitan, singularmente a los familiares de los sacerdotes residentes en el Perú a la Misa que se celebrará en sufragio del Prelado fallecido en el Seminario Diocesano el próximo martes día 26 a las 8 de la tarde.

## CIRCULO MALLOQUIN

### II BAILE DE LAS DEBUTANTES

La Junta Directiva, ha acordado celebrar el II Baile de las Debutantes, el sábado día 18 del mes de diciembre, siendo preciso que las que se inscriban como tales sean hijas de los actuales Socios o de los que hubiesen fallecido siendo Socio. La inscripción quedará cerrada el lunes día 15 del próximo mes de noviembre. Los Socios a quienes interese deberán comunicarlo en esta Secretaría.

## Crónica de Sociedad

Natalicios

En la Clínica «Mare Nostrum», asistida por el Dr. Pablo Tomás, ha dado a luz a un niño, su primogénito doña Nuria Biayna, esposa del Pediatra Dr. don Antonio Caubet. Junto a los felices padres, hacemos extensiva nuestra felicitación a los abuelos paternos, don Antonio Caubet González y doña Mercedes Villalonga Sande y abuelos maternos, don Ramón Biayna Nicolau y doña Ramona Fibla Salinas.

A todos nuestro parabién.

El hogar de los esposos don Jaime Caldentey Obrador y doña Buenaventura Grimalt Adrover, se ha visto alegrado con el nacimiento de su tercer hijo, una niña, a la que se impondrá el nombre de Francisca.

Enviamos a los señores Caldentey - Grimalt, propietarios de la línea de autocares de Felanitx, nuestra más cordial enhorabuena.

El hogar del Abogado don Rafael Perera Mezquita y esposa doña María Ignacia Morell Rullán se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña, segunda de sus hijos, que ha sido bautizada con el nombre de María del Carmen.

Nuestra cordial enhorabuena.

En la Clínica Rotger, ha sido practicada una intervención quirúrgica, con resultado satisfactorio a la señorita Micaela Romaguera Ferrer, hija de don Bartolomé y doña Micaela. Le deseamos un rápido y total restablecimiento.

**BARTOLOME ABAO SEGUROS**  
M. Fuensanta, 3 Entlo.  
Teléfonos 23877 y 11681

Representación española en el Salón Internacional de Lencería Femenina

Y EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL BEBE DE COLONIA

Por el departamento de comercio exterior del Servicio Comercial de las Industrias de la Confederación Española visitó días pasados en Colonia el «Salón Internacional de Lencería Femenina» y la «Feria Internacional del Bebé» don Francisco Salvador. Bebé don Francisco Salvador, quien pudo apreciar la importancia de estas manifestaciones su gran número de «stands» el amplio espacio de los mismos y las orquestas y desfiles que continuamente los animaban.

La tuberculosis es la enfermedad social. Busca a los que padecen para lograr su curación y evitar el contagio por la sociedad.

Escuela de Secretarías DE LA Academia Cots SAN FELIO, 1

## INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria, para interrumpir el servicio eléctrico, en las localidades que se indican y en los días y horas que se mencionan:

Martes 26, de 7 a 11 horas.— Calle Aragón, entre calles Balmes y Obispo Massanet.

## Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA Santos Crisanto y Darío, mrt. Cuarenta Horas

Empiezan en el Centro Eucarístico, en honor de Cristo Rey. A las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Tarde a las 7, Rosario, Coronita de Cristo Rey y reserva de S. D. M. Otros actos religiosos

En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia. «Santa Catalina Thomas». Visita, etc.

A la «Anunciación de Nuestra Señora, en el Santo Hospital. CULTOS PARA EL MARTES San Evaristo, pp. y mtr. Cuarenta Horas

Continúan en el Centro Eucarístico, dedicadas a Cristo Rey. Todo como el día anterior. Otros actos religiosos

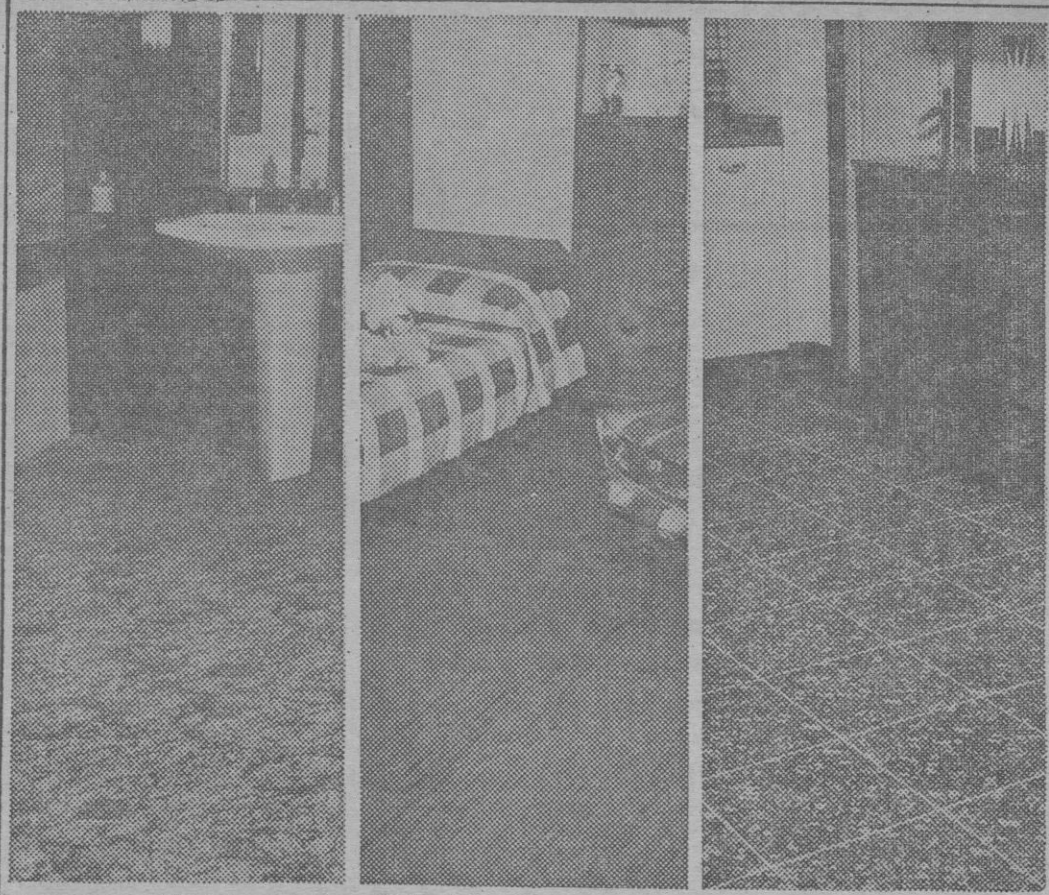
En Montesión, continuación de la Novena de San Alonso Rodríguez. Por la tarde a las 7.15, Exposición, Rosario, Novena y reserva A las 8, Misa vespertina con sermón por el Rdo. P. Emilio Vandrill S. J. Visita, etc.

A la Virgen de la Paz, en San Jaime.

Escuela de Secretarías DE LA Academia Cots

SAN FELIO, 1

## haga la prueba con sintasol



Ponga al día su piso antiguo. Si el suelo de su casa es viejo o está deteriorado cúbralo con SINTASOL. Es fácil hacerlo, sin obras complicadas, de un día para otro.

Con SINTASOL tendrá Ud. en su hogar un suelo confortable, limpio, decorativo y duradero.

SINTASOL «va bien» en toda la casa. Haga la prueba en una habitación, en la cocina o en el cuarto de baño.

Si Ud. ha comprado un piso nuevo pida que se lo entreguen pavimentado con SINTASOL. Hágalo antes de ocupar el piso; porque luego la repavimentación le costará más.

SINTASOL es el único pavimento que se puede colocar con juntas soldadas. Esto es muy importante en las cocinas y en los cuartos de baño. La soldadura de juntas da al pavimento una seguridad total.

sintasol se coloca con toda garantía. CEPLASTICA en colaboración con sus Distribuidores-Colocadores, tiene establecido un servicio técnico al que puede Ud. acudir si quiere asegurarse una perfecta colocación. Dirija sus consultas o exponga sus problemas a:

ceplástica DELEGACION CATALUÑA Y BALEARES Via Lluçanera, 190, 4.ª planta - Tlf.: 215 49 16 - BARCELONA (9)



INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

Pilar Primo de Rivera y Eugenio López y López, reciben la Gran Cruz de la Orden de Africa

Les fue impuesta por el Ministro Subsecretario de la Presidencia del Gobierno

Madrid, 23. (Pyresa).— A primeras horas de la tarde ha tenido lugar un sencillo pero solemne acto en la Dirección General de Plazas y Provincias Africanas...

Con el Ministro Subsecretario, presidieron el acto el Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz, Vicesecretario General, señor Rodríguez de Valcárcel...

Guatemala, 22. (Efe).— En el curso de una recepción celebrada en la Embajada de España el Ministro de Trabajo español impuso la Gran Cruz del Mérito Civil al Ministro de Trabajo y Previsión Social de Guatemala...

Usurajo 11.000 pesetas de un coche

La si'o retenido por la Guardia Civil de Valdemora

A mediodía del pasado viernes se presentó en el Puesto de la Guardia Civil de Valdemora un caballero, vecindado en Palma...

Acto seguido el Comandante del Puesto se trasladó al lugar de los hechos y procedió a interrogar a los obreros que trabajan en la urbanización...

Manifestó que al pasar junto al coche vio la chaqueta y la cartera y como las puertas no habían sido cerradas con llave...

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Los presidentes de los Clubs Ciclistas «Insular» y «Gales»

Ayer sostuvieron un cambio de impresiones con el presidente de la Federación

Parece ser que de momento no habrá dimisiones en el seno de los dos primeros clubs ciclistas. Como se recordará y debido a unos incidentes ocurridos durante la disputa del "II Cinturón de Mallorca"...

Ayer, en el transcurso de una comida celebrada en el "Restaurante Cervantes" los citados presidentes sostuvieron un cambio de impresiones con el Presidente de la Federación Balear y a jue...

Los fueron recuperadas 6.000 pesetas pues declaró que las 5.000 restantes las había gastado en atenciones particulares. La chaqueta y la cartera fueron halladas en el lugar que el detenido indicó.

Con el sietestado correspondiente este «descuidado» ocasional pasó a presencia judicial decretándose su ingreso en prisión.

NUEVA YORK

Nuevos mercados para la industria textil española

Nueva York, 23.— (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, recibida por telex).— Ocho directivos catalanes y asturianos de la empresa de industrias y licencias española "Inylisa" se encuentran actualmente en Nueva York con objeto de abrir nuevos mercados en este país a la industria textil española...

Piratas fuertemente armados saquean la ciudad filipina de Labason

Manila, 23. (Efe).— Unos piratas fuertemente armados y disfrazados de policías han saqueado la ciudad de Labason en la provincia de Zamboanga del norte. Cuatro muertos resultaron durante una breve lucha entre los piratas y los habitantes de la localidad que trataban de defender sus propiedades...

BUSCAN MAS VICTIMAS DEL ASESINO MANIACO

Myde, (Inglaterra), 23. (Efe).— Continúan las pesquisas en las desoladas tierras pantanosas que se extienden a ambos lados de la carretera de Sheffield a Manchester en busca de más víctimas de un asesino maniaco.

El jueves pasado Ian Brady, de 27 años y Myra Hindley, de 23, fueron acusados del asesinato de Lesley y Downey. Brady se ve bajo otra acusación de asesinato, el de un aprendizaje de 17 años. Hildley es acusada de ayudarle.

Las investigaciones de hoy han alcanzado tres condados Yorkshire el —mayor de Inglaterra— Cheshire y Derbyshire. La policía, emplea estaciones de radio portátiles y aparatos transmisores receptores de radio individuales para mantener contacto con los grupos de exploración que sondan el terreno empleando estacas. Se ven entorpecidos por nieblas, tiempos fríos y nubes espesas.

MAS DE 3 MIL PERSONAS SIN HOGAR EN IRAN

Teherán, 23. (Efe).— Más de 200 casas han sido arrasadas por la inundación que se ha registrado en la ciudad de Rasht, en el norte del Iran, quedando más de tres mil personas sin hogar.

En otro accidente, once personas resultaron muertas y 19 heridas de gravedad, anoche, en Aishapur, al chocar un autobús con un autocisterna de petróleo.

Se ignora si ha habido muertos. Cierto número de puentes han quedado destruidos y las carreteras dañadas.

En el aeropuerto manifestó a los periodistas que no es la primera vez que viene a España, ya que ha estado varias veces en Marbella y en Madrid; en diversas ocasiones ha sido elegida "la mujer más elegante" pero nunca concretamente en "piel". De todos modos, afirmó, que siente especial predilección por las prendas confeccionadas con pieles nobles, con lo que prefiere las pieles como adorno que como prendas completas. Sin embargo, hay que hacer

RIPOLL

Desprendimiento de tierras en obras del ferrocarril

Ripoll (Gerona), 23. (Cifra). La vía del ferrocarril de Barcelona a Puigcerdá, en el kilómetro 103,500 en las cercanías de Ripoll, quedó interrumpido esta mañana a consecuencia de un desprendimiento de tierras de bastante importancia. Al anochecer de hoy sábado, alrededor de las siete, estando trabajando los obreros para restablecer el servicio, sobrevino un nuevo derrumbamiento de tierras y rocas, por lo que tuvieron que salir precipitadamente, arrojándose algunos de los trabajadores al río, pero sin poder evitar que el desprendimiento alcanzase a algunos. A consecuencia de ello, resultaron dos muertos y un desaparecido, que no han podido aún ser identificados y otros varios con contusiones que no son de gravedad.

La vía férrea está totalmente interrumpida verificándose el traslado de los pasajeros por mediación de autocares entre San Quirico y Ripoll.

APUNALA A SU VECINA

Langreo, 23. (Pyresa). Esta mañana, a las 7,45 en la Avenida de Navarra, en Ciano (Langreo), doña Endina Torre fue visitada por su vecina doña Serafina Nava, que posee un bar en la misma calle. Discutieron un asunto de negocios y Serafina apunala a Endina quedando muerta en el acto. La homicida se encuentra a disposición de la Policía Municipal.

Parece ser que las causas que motivaron la agresión fueron de carácter monetario, ya que la víctima, propietaria del inmueble donde está situado el bar, exigía a Serafina el pago de una mayor cantidad en concepto de alquiler.

Fabiola pasó media hora recordando a España

Oaxaca, Méjico, 23. (Efe).— La Reina Fabiola de Bélgica, pasó hoy media hora recordando su tierra natal, al visitarla en el suite del hotel donde se alojan damas españolas radicadas en esta ciudad.

Se habló de cada una de las regiones de donde proceden las damas vecindadas, y la Reina, con un dejo de melancolía, fué recordando episodios y lugares de cada uno de esos sitios.

Cuando la cuñada del Gobernador del Estado de Oaxaca, Rodolfo Brena Torres, le dijo que era madrileña, la alegría de la Reina fué notable.

Esta la obsequió con una bella imagen de la Virgen de la Soledad, Patrona de Oaxaca, enmarcada en plata antigua.

La dama madrileña, doña Leonor Piñero de Brena Torres recibió el cálida agradecimiento de la Reina. Está casada con un hermano del Gobernador.

ROMA

Condenan a un capuchino por dedicarse al contrabando

Roma, 23. (Servicio especial de Pyresa).— El Padre Antonio Corsi, del Convento de Capuchinos de Albano, ha sido condenado a dos años y ocho meses de prisión y al pago de 272 millones de liras de multa por haber participado en una vasta operación de contrabando de cigarrillos. Por falta de pruebas acusatorias, un segundo fraile que también ha tenido que comparecer en el llamado "Juicio de los Capuchinos", el Padre Goffredo Milani, portero del Convento de Albano, ha sido absuelto.

Tal es el veredicto dictado hoy, después de más de ocho horas de deliberaciones por el tribunal de Velletri (Roma), en este singular proceso. De los seis laicos acusados de contrabando, cuatro han sido condenados a penas de cárcel que oscilan entre los dos y los siete años, y al pago de cantidades entre 272 y 642 millones de liras de multa. En suma, el tribunal ha condenado a los diversos acusados a un total de 20 años de cárcel y al pago de 1.593 millones de liras de multa.

El contrabando fue descubierto en la noche del 11 de mayo último. El padre Corsi transportaba al hospital de Roma a un herido "víctima de un pirata de la carretera", según declararía más tarde a la policía. El herido en cuestión tenía desgraciadamente unos antecedentes penales bastante considerables. Se inició una investigación y se descubrió en el patio del convento de Albano un cadáver y una cantidad considerable de paquetes de cigarrillos, dentro de cajas de "material agrícola" procedente de Alemania y destino a Israel. Dentro de esas cajas había en realidad cinco toneladas de cigarrillos.

El accidente se produjo de la siguiente forma. El chófer de los contrabandistas, después de haber descargado parte de la mercancía en el patio del convento de Capuchinos de Albano, chocó violentamente contra el portón del convento, causando la muerte a uno de los contrabandistas.

Los dos frailes procesados han sostenido desde el principio que los contrabandistas abusaron de su buena fe.

Advertisement for FLEX A SU ALCANCE sofa. Includes image of the sofa and text: 'NUEVO SOFA CAMA', 'DE LO BUENO, LO MEJOR!', 'jase DISTRIBUIDOR SAN MIGUEL, 40'.

La dama más elegante del mundo, vestida de piel. Llegó a Barcelona luciendo un traje de lana a cuadros.

Barcelona, 23. (Cifra).— Para asistir a la Gran Gala de la Piel, que se celebrará esta noche en el Palacio Nacional de Montjuich llegó este mediodía a Barcelona la Viccondesa Jacqueline de Itbes, elegida la dama más elegante del mundo vestida de piel. Procedía de Roma y fué recibida en el aeropuerto por el Presidente del Gremio de Peleteros, y el Concejal del Ayuntamiento señor Riera Bartra, quien le dió la bienvenida en nombre de la ciudad y le entregó un ramo de flores.

En el aeropuerto manifestó a los periodistas que no es la primera vez que viene a España, ya que ha estado varias veces en Marbella y en Madrid; en diversas ocasiones ha sido elegida "la mujer más elegante" pero nunca concretamente en "piel". De todos modos, afirmó, que siente especial predilección por las prendas confeccionadas con pieles nobles, con lo que prefiere las pieles como adorno que como prendas completas. Sin embargo, hay que hacer

constar que a su llegada no llevaba en su indumentaria piel alguna, y si un elegante traje de sus piezas, en lana a cuadros con un sombrero de la misma tela.

A preguntas de los informadores indicó que la condición esencial para ser una mujer elegante, en la armonía en las prendas; en los colores, y que ser elegante es una cualidad que nace del interior de la persona, y no del valor de las prendas que se llevan. Se le preguntó también si creía que la mujer francesa seguía siendo la más elegante del mundo, a lo que respondió que es éste un título que le dan las demás naciones pero que hoy día hay mucha competencia. Sobre la mujer española dijo que consideraba tiene condiciones especiales para ser elegante por su marcada feminidad, compañera de un carácter vivo y activo. Finalmente, afirmó que estaba muy contenta de la elección de que había sido objeto, y que la acogida que se le había dispensado.

Advertisement for Renault Ondine car. Includes image of the car and text: 'RENAULT ONDINE', 'BAJA SUS PRECIOS', 'COMODAS FACILIDADES', 'TOMAS DARDER HEVIA', 'Av. A. Rosselló 77'.



# Tras tres meses de permanencia en Nueva York, regresó ayer la Delegada Provincial de la Sección Femenina

## «Fue un impacto -nos dice- la presencia del folklóre de Ibiza en el Pabellón de España»

Procedente de Nueva York, regresó anoche a Palma la Srta. Antonia Llinás, Delegada Provincial de la Sección Femenina, Concejala de nuestro Ayuntamiento y Diputada Provincial. La Srta. Llinás llegó vía Madrid y en Son San Juan le aguardaba una nutrida representación de la Sección Femenina con sus principales mandos, y parientes y amigos que le tributaron un cariñosísimo recibimiento.

Tres meses ha permanecido en los Estados Unidos la Srta. Llinás. A su llegada ayer a Son San Juan tuvimos ocasión de conversar brevemente con ella aprovechando una casi imperceptible pausa en el pequeño barullo de la bienvenida.

—¿Qué ha hecho tanto tiempo en Nueva York?

—Junto con otras tres compañeras, éramos las encargadas de las actuaciones de los Coros y Danzas de las diversas regiones españolas. El folklóre puro de España, representado por la Sección Femenina ha producido un profundo impacto en Nueva York. La riqueza y variedad de nuestros cantos y danzas les ha impresionado muy vivamente.

—¿Lo más emocionante?

—Muchos españoles e hispano-americanos que lloraban al oír los cantos de su patria chica o estas manifestaciones de la Madre Patria. En muchas ocasiones todos nos hemos contagiado de tan intensa emoción.

—¿Qué tal los Coros y Danzas de Ibiza?

—Obtuvieron un rotundísimo éxito. Produjeron un verdadero impacto, por ser algo tan distinto a lo que por ejemplo es la jota aragonesa o el baile andaluz. Los bailes y canciones ibicencos fueron muy elogiados por su antigüedad ancestral, por su simbolismo, por su vistosidad...

—¿Momentos culminantes de tu estancia en Nueva York?

—El acto de clausura del Pabellón de España en la Feria Mundial, con el formidable panegírico de España que tuvimos ocasión de escuchar en la Catedral de San Patricio; la visita del Papa a las Naciones Unidas... Por lo que respecta al Pabellón de España, todo cuanto aquí se haya dicho es poco. Ha sido algo que nos ha conquistado un prestigio y una consideración enormes.

—¿Le gusta la vida americana?

—Verás: son muy trabajadores, muy civilizados, muy activos... pero... he echado mucho de menos esta comunicación cordial, esta amabilidad espontánea y humana de los españoles. La verdad es que ya estaba deseando volver. Ahora sí que estoy «en casa».

—Pero ¿Y los rascacielos y todo lo demás?

—Parece que si le van a caer a una encima. Todo es un poco desmesurado, un poco aplastante... son proporciones que a nosotros nos desbordan.

En sus maletas, algunos imprescindibles «souvenirs», algunos regalos... En el corazón, el recuerdo y la emoción de jornadas inolvidables, de auténtica gloria para España. Esto es lo que Antonia Llinás ha traído de Nueva York.



# Andanzas de un joven mallorquín «con oro en la garganta» - por Alemania

Entre la nutrida representación celtibera que por tierras de Alemania se desenvuelve, hay un joven mallorquín del que nosotros confesamos sinceramente que no teníamos noticias... y que sin embargo ha merecido ahora los honores de un extenso reportaje con fotografías en el rotativo de aquel país «Aus Stadt und Land». Como quiera que nos gusta tener al corriente a los lectores de las andanzas de nuestros paisanos, que intentan abrirse camino e incluso destacar por estos mundos, es por lo que vamos a hacernos eco del reportaje de referencias que nos ha sido amablemente traducido por la Srta. Irma Carmona.

de muchos tenores que actúan en Bidfeld o Detmold. Antonio Company refiere al autor de la entrevista que él siempre había cantado, pero sin ninguna clase de técnica y nunca se le había ocurrido dedicarse al canto, aunque ya en Mallorca sus amigos le llamaban en broma «Caruso»... El periódico, tras recoger con todo detalle la biografía de este joven mallorquín que comenzó con el estudio de las Ciencias Políticas y terminó trabajando a destajo en una aserradora para poder estudiar canto y mantener a la familia,

termina diciendo: «Es hora ya de que se haga justicia a este talento».

Estamos de perfectísimo acuerdo. Y esperamos que el tenaz y valeroso paisano consiga pronto días de gloria en la ópera, lo que no cabe duda constituye una vocación para la que demuestra grandes aptitudes. ¡Adelante muchacho! ¡Duro con «Parsifal»!

(En el grabado, reproducción de la foto que ilustra el reportaje del periódico alemán, en el que aparece Antonio Company junto a su esposa).



A grandes titulares de cuatro columnas, el referido rotativo escribe: «Un tenor con oro en la garganta, pero sin dinero ni buenas relaciones» —Antonio Company de Palma de Mallorca, un cantante de gran porvenir». Y tras estos sugestivos títulos viene un largo texto en el que se refiere a la historia de este joven mallorquín que llegó a Alemania hace siete años con el objeto de aprender el idioma de aquel país.

Antonio Company deseaba al mismo tiempo continuar sus estudios de Ciencias Políticas y Económicas, carrera que había iniciado en España. Después de asistir durante unos semestres a las clases de la Universidad de Munster, cogió los libros y se decidió por la música, animado por la que ahora es su mujer —una joven alemana que estudia canto— y madre de dos preciosas criaturas. Como es fácil suponer con este aumento de familia, Antonio Company ha tenido que espabillarse mucho; «he tenido que trabajar durante mucho tiempo en una aserradora —dice el autor del reportaje— incluso a veces a destajo. Por las noches estaba tan agotado que me resultaba muy difícil concentrarme en la clase de canto».

Antonio Company con gran tenacidad ha conseguido darse a conocer ganando el concurso de «bell canto» que se titula «Café Europa» y que congrega en refidísima competición a todos los aspirantes a triunfar en la ópera. Según el referido periódico su actuación causó verdadera sensación y reveló la presencia de un tenor que tiene «oro en la garganta». El periódico añade que Tony tiene una voz potente y brillante, mejor que la

# PETER VON MARTENS, joven escritor finlandés de gran éxito

## «Le recibiera un poco contra todo, pero especialmente contra sí mismo»

No es precisamente muy divulgada y conocida la literatura finlandesa en nuestros días. Y sin embargo, desde el «Kalévala» y Alexis Kivi hasta nuestros días Finlandia ha producido notables figuras en el campo de la narrativa y especialmente de la poesía. Claro está que el «país de los lagos» (dicen que tiene sesenta mil, pero lo cierto es que cuando estuve allá no tuve ocasión de contarlos) se enfrenta con la cuestión del bilingüismo, ya que coexisten como idiomas oficiales el finlandés y el sueco.

—Porque la última la consideré muy mala, y mandé retirarla cuando ya estaba en prensa. Eso fué porque la releí uno de esos días en que a uno se le agudiza el sentido crítico.

—¿Cuál de sus novelas publicadas se ha hecho más famosa?

—La titulada «La cama de hierro», que es la historia de un gran amor, y «Maria».

—¿Es un autor «rebeldes», usted?

—¿Es que se puede acaso ser otra cosa?

—No sé. Es lo que pregunto.

—Pues bien, lo soy. Pero no al modo de John Osborne o toda esta generación de «jóvenes airados». mi rebeldía podría resumirse en esta frase: «un poco contra todo y contra todos, pero especialmente contra mí mismo».

—¿Qué le preocupa, principalmente?

—La cuestión religiosa y la espiritualidad. Pertenzco a una familia secularmente creyente y trato de coordinar la fe heredada con el panorama del mundo de hoy.

—¿Cuándo publicó su primera obra?

—En 1953, cuando tenía veinte años. Ahora tengo doce años más y mucha meons seguridad. Me estoy haciendo «viejo».

De la literatura española conoce a nuestros clásicos y también, algunos modernos como Camilo J. Cela. El joven autor finlandés Peter Von Martens nos dice que encuentra en el idioma sueco una gran dificultad para expresar sus ideas y sentimientos: «Antes —nos dice— era nuestra lengua un idioma rico, pero se ha ido empobreciendo paulatinamente... la gente parece que cada vez necesita menos palabras para expresarse. Se aferran solamente a las inmediatamente utilitarias: salud, cuanto, dinero, negocios, amor, más dinero...»

—¿Está seguro Peter Von Martens que es éste un problema que afecta solamente al idioma sueco?



# El importante monumento prehistórico de «Son Oms», tendrá que desaparecer bajo las futuras pistas de Son San Juan

## La «iniciativa privada», por su cuenta, ha destruido cuatro monumentos talaióticos en lo que va de año

### SE PREVEN IMPORTANTES MEDIDAS PARA REMEDIAR ESTA SUCESION

Seguramente no faltará quien se encoja de hombros cuando se le diga que cuatro monumentos talaióticos han sido alevemente destruidos en lo que va de año, impunemente y por lo que pudiéramos llamar la «iniciativa privada». Vestigios del pasado que tienen varios miles de años de existencia, de un histórico insustituible, van desapareciendo paulatinamente para dar paso a nuevas urbanizaciones, a hoteles... o a lo que sea, que para el caso es lo mismo.

Conversamos con don Guillermo Rosselló Bordoy, Delegado Provincial de Bellas Artes y Director del Museo de Mallorca. Siempre es interesante conversar con don Guillermo Rosselló, pues de continuo tiene material para satisfacer la «voracidad de noticias» del periodista. En este caso la noticia que nos proporciona —relacionada con lo que hemos dicho anteriormente— no deja de tener una gran importancia: «Se ha incoado el expediente —nos dice— de declaración de todos los monumentos prehistóricos de Mallorca y de Menorca. La Declaración conjunta, que se pidió el día 2 de noviembre de 1963, va a implantarse junto con un Decreto de Protección, previo el inventario y catalogación que está efectuando nuestro compañero José Mascaró Pasariu».

Un detalle realmente curioso, que sin duda no es muy conocido por el gran público, es que el monumento prehistórico denominado Conjunto Talaiótico de «Son Oms», tendrá forzosa-



mente que ser arrasado y por tanto desaparecer, a raíz de la construcción del nuevo Aeropuerto de Son San Juan, pues queda dentro de la zona de ampliación de las pistas.

Consta este conjunto de un túmulo escalonado, un talaiot, una habitación cuadrangular y otras dependencias, con una cueva artificial de múltiples dependencias. Se trata de un monumento funerario ritual de aproximadamente mil años antes de J. C. en el que se han efectuado cuatro sucesivas excavaciones bajo la dirección del Sr. Rosselló, encontrándose numerosos restos humanos y objetos y utensilios de muy diversa naturaleza.

Ya dentro del tema de las excavaciones, el Sr. Rosselló nos explica que este verano se han excavado un conjunto de navetas pretalaióticas en Son Rafal (término de Santa Margalida), donde se ha encontrado una naveta excavada en la roca, primer ejemplar de estas características identificado en Mallorca.

Preguntamos al Delegado de Bellas Artes cuál sería la labor arqueológica. «Seguramente —nos dice— la excavación del poblado prehistórico de «Els Rossells» (Felanitx) y la excavación completa de la ciudad romana de Alcudia. También sería muy interesante —aunque muy costoso— rescatar uno de los múltiples barcos romanos que hay en nuestras aguas litorales, con todo su cargamento. En Escandinavia, lo están haciendo con los barcos vikingos. Es algo que costaría varios millones, pero indudablemente es de un interés extraordinario».

Surge la inevitable cuestión de la «falta de medios», infortunadamente, los recursos, deseos y buena voluntad no es precisamente lo que falta. Ya que estamos en la conversación preguntamos sobre la posible restauración del formidable Castillo de Santuery. «Es un proyecto que no se ha abandonado y que se llevará a cabo cuando la Diputación y el Ayuntamiento de Felanitx se decidan a construir el camino de acceso apto para que los vehículos puedan llegar hasta el mismo Castillo. Mientras no exista este camino es imposible hablar de obras de restauración. Pero el asunto está en marcha y la Dirección General de Bellas Artes tiene puesto en ello un gran interés».

Pensamos que sería importante, que se adoptasen severas medidas sobre el tráfico ilegal de las antigüedades y objetos hallados en cuevas procedentes de excavaciones. El señor Rosselló en este punto se reconoce un poco escéptico: «Es casi imposible mantener un severo control para implantar el espíritu de la ley... éste es un mal endémico y muy antiguo, pero que ahora ha adquirido especial virulencia debido a la media que existe de coleccionar o poseer antigüedades. Es ante todo una cuestión de educación cívica que, si no existe en el debido grado, difícilmente puede ser suplida con medidas coercitivas».

Con todo, lo importante, lo indiscutiblemente importante, es que los monumentos prehistóricos de Mallorca y de Menorca van a ser protegidos de los vandalismos a que hasta ahora han sido sometidos en muchas ocasiones. La noticia —que lo es— bien merece que próxima ocasión la glosemos con mayor detenimiento.

(En el grabado, la entrada al monumento prehistórico de «Son Oms», llamado a desaparecer por estar en la zona de servidumbre del nuevo Son San Juan. La foto corresponde a la Memoria sobre este monumento, redactada por don Guillermo Rosselló).

esta página

¡SCRIBE Antonio Piza!

FOTOGRAFIA juanet

FANTOMAS FANTOMAS

NUEVO MODELO LAVADORA

ALLEGRO



DEPORTES

ESTA TARDE EN INCA

# Beitia II defenderá la puerta frente al «Oviedo»

## Llegaron los asturianos con la alineación decidida

INCA, 23 de octubre. (De nuestro corresponsal informativo, «Juan M. Palma»). Esta mañana, en los vestuarios del nuevo campo, Quique ha dedicado amplio espacio al planificado táctico del encuentro contra el Oviedo, señalando a cada uno de sus jugadores la situación que deben conservar en el terreno de juego, factible de rectificaciones si las circunstancias así lo ordenan. Podemos adelantar que no

se han producido nuevas bajas y que por consiguiente el equipo que saltará al terreno de juego, será el mismo que venció al Levante, con el único cambio en la puerta, pues ha sido designado Beitia II para este puesto. De esta manera, el once inicial, salvo imponderables de última hora, será el siguiente: Beitia II (Pacheco); Chares, Aveiro, Peruga; Ruiz, Ponce; Beitia I, Pedro, Julito, Noda y Mena.

En la lista de convocados, que deberán comer juntos en un «celler» de la ciudad, figuran además Alcina y Seguí. Señalamos a los lectores que a las 14'20 dará comienzo el encuentro telonero entre el Mallorca y el Constanca, correspondiente al campeonato de Juveniles y el partido correspondiente al Campeonato de Copa del Generalísimo empezará a las 4 de la tarde. No importa escribir más, porque dejamos espacio al informe que se haga de la llegada del club asturiano. Adelantamos, no obstante, que la entrada que se espera es superior al día del Levante, porque así lo pregona la venta de localidades que se registra en el «Bar Ascot», de Palma, y en el local social del club. Y nada más. La Copa, con su incertidumbre y la necesidad del mayor número de goles posible, llama a las puertas. El Constanca, si quiere salvar la eliminatoria, debe hacer uso, esta tarde, del máximo esfuerzo para derrotar a un rival que ha marcado 15 goles y que solamente ha encajado 6. Un buen promedio, que le ha llevado, como es natural, a la parte alta de la tabla.

Mientras realizaban los trámites necesarios para recoger los equipajes pude hablar con el señor Antúnez. —¿Contento con la campaña del Oviedo? —Desde luego. Hemos perdido un partido inexplicable, sobre todo por el marcador tan alto, frente a Lérida, pero los otros partidos han tenido resultados normales. —¿Ha llevado algún jugador a la nueva plantilla? —No, todos los encontré ya en el equipo. No he participado de ningún fichaje. —¿Cuál es la principal característica de su equipo? —Creo que la de goleador, aunque frente a Lérida y al Coruña —ambas veces como visitante— no ha marcado. —¿Tiene mucha gente lesionada? —Pues, sí. Cinco. Algunos son muy necesarios, otros apuntaban como futuros puntales del equipo y ahora no podemos contar con ellos. El último en lesionarse fue el interior Izquierda, Calleja. —¿Quién le reemplazará en este partido? —Achuri, que ha estado jugando como extremo. —¿Es realmente de extremo izquierdo que juega Achuri, o solamente lleva el número 11 pero actúa como interior? —No, actúa estrictamente de extremo, lanzado hacia la puerta contraria, de ahí que haya logrado varios goles. —¿Qué opinión le merece el Constanca? —Creo que es un equipo muy respetable. Su triunfo sobre el Levante por tres goles hace pensar así. Además, está bastante bien colocado en la tabla. —¿Cuál es su pronóstico para este partido? (Continúa en la pág siguiente)



El ex delantero del Mallorca, hoy en el Oviedo, Achuri, que esta tarde jugará en Inca.

### BALONCESTO

## PERLAS y HOAC, claros vencedores Del La Salle de Mahón y Ciudadela



Ya está en Palma el Real Oviedo. Dispuesto a regresar al menos con un empate. Y el Constanca a punto para lograr una diferencia que le permita ir a Oviedo con cierta tranquilidad.

El Mallorca quiere participar en algún torneo internacional. Primero, consolidará al equipo en Primera. Después, hará la solicitud.

¿Les gustaría que fuera el Inter o el Benfica uno de los participantes en el Torneo Internacional que organizará el Mallorca con motivo de su I Aniversario? No es una idea; es algo más.

Todo depende de que el martes el «Luis Sitjar» presente una buena entrada y se compruebe el interés de los aficionados hacia los partidos amistosos de esta semana. Si hasta ahora la asistencia a esta clase de encuentros había sido escasa es debido también a la poca categoría de los visitantes. Esta vez el Setúbal es todo un campeón, de Copa, que venció por 3-0 a Su Majestad el Benfica, que supo ser rey del fútbol europeo.

Pronóstico de Moscardón para hoy: Victoria del Constanca por 2-0.

Los nuevos dirigentes del Moto Club han celebrado varias reuniones. Pronto estrenarán local-social. Habrá mucho ruido... y muchas realidades.

Anoche tuvo lugar la segunda jornada de la Liga de II División, en la que iniciaban su participación los conjuntos menorquines. En los dos encuentros disputados, la victoria correspondió ampliamente a nuestros dos representantes Perlas y Hoac.

En Manacor, el Perlas venció al La Salle por 57-28, después de un primer tiempo bastante impreciso de los locales, llegándose al descanso con ventaja de los manacorrenses por 23-15.

La segunda mitad, en sus principios, tuvo bastante que deseñar, bastando decir que a los doce minutos de juego el Ciudadela había conseguido cuatro puntos y el Perlas, dos. Después, fueron mejorando los del Perlas y consiguieron imponerse merecidamente por el resultado apuntado. Buen arbitraje de los señores Amengual y Roca, y desde luego muy fuera de lugar las protestas que les dedicaron algunos espectadores.

En Son Español, el Hoac se impuso de manera clara al otro representante menorquín, el Ciudadela, por 56-33, después de una primera parte de juego muy nivelado y en el que siempre tuvo ventaja el Hoac, a excepción del momento en que el marcador ofreció un 15-16 para el conjunto visitante. Se llegó al descanso con el resultado de 23-19, favorable al conjunto local, y en la continuación, de nuevo vimos al arrollador Hoac, que otra vez tuvo una magnífica actuación, venciendo de manera clara. Los señores Bennisar y Roca realizaron un buen arbitraje, debiendo destacar que tanto en un encuentro como en otro, imperó la mayor corrección entre todos los jugadores.

Esta mañana a las once y cuarto en Manacor, el Perlas recibirá la visita del Ciudadela, mientras en Son Español, a las doce y cuarto, el Hoac será visitado por el La Salle.

TONY

### FANTOMAS

### Llegada del «Oviedo»

Con un buen retraso llegó al aeropuerto de Palma el Oviedo, que disputará esta tarde con el Constanca el primer partido de las eliminatorias por la Copa Generalísimo. Al mando del entrenador señor Antúnez, y acompañados por el delegado, directivos y masajista, se han desplazado trece jugadores ovetenses, de los cuales actuarán once, que el mister del Oviedo ya tiene designados.

### SI LA AFICION RESPONDE

## Desfilarán por el «Luis Sitjar» los mejores equipos de Europa

### Objetivo: lograr una plantilla potente y participar en alguno de los torneos internacionales

### El martes, frente al Setúbal, la primera prueba

Con mucha frecuencia, la Prensa local inserta declaraciones del Presidente del R.C.D. Mallorca, en las páginas deportivas. Con pre-



DON JUAN DE VIDAL

«en blanco» de la Liga, para dejar a un lado «si nos clasificaremos en la zona media», si «no pasaremos apuros» y frases por el estilo. Formulamos la primera pregunta: —Esta temporada, enlazando con la próxima conmemorará el Mallorca sus Bodas de Oro. Usted nos dijo hace ya algún tiempo que habrá festejos importantes. Con un torneo internacional que podría ser una continuidad dentro una categoría similar al Trofeo Carranza. ¿Qué piensa en estos momentos? —Nombraremos una Comisión de Festejos para que confeccione un programa que goce del relieve que una coyuntura como la que vamos a celebrar merece. Se ha hablado algunas veces de organizar un torneo internacional. Lo hacíamos ya cuando militaba el equipo en Segunda y era imprescindible, ante todo ascender a la División de Honor. La meta de la Junta que presido no es mantenernos en la actual categoría, sino tomando como base esta misma permanencia, aspirar, y estoy convencido de que lo lograremos, a formar entre el grupo de los grandes del fútbol español. —Hoy la diferencia entre el Mallorca y «los grandes» es considerable... —Lo tenemos en cuenta. Los grandes del fútbol son aquellos equipos que disputan, aparte la Liga nacional, campeonatos internacionales. Es el caso del campeón de Liga (Real Madrid) que disputa la Copa de Europa; el Atlético de Madrid que disputa el torneo

«en blanco» de la Liga, para dejar a un lado «si nos clasificaremos en la zona media», si «no pasaremos apuros» y frases por el estilo. Formulamos la primera pregunta: —Esta temporada, enlazando con la próxima conmemorará el Mallorca sus Bodas de Oro. Usted nos dijo hace ya algún tiempo que habrá festejos importantes. Con un torneo internacional que podría ser una continuidad dentro una categoría similar al Trofeo Carranza. ¿Qué piensa en estos momentos? —Nombraremos una Comisión de Festejos para que confeccione un programa que goce del relieve que una coyuntura como la que vamos a celebrar merece. Se ha hablado algunas veces de organizar un torneo internacional. Lo hacíamos ya cuando militaba el equipo en Segunda y era imprescindible, ante todo ascender a la División de Honor. La meta de la Junta que presido no es mantenernos en la actual categoría, sino tomando como base esta misma permanencia, aspirar, y estoy convencido de que lo lograremos, a formar entre el grupo de los grandes del fútbol español. —Hoy la diferencia entre el Mallorca y «los grandes» es considerable... —Lo tenemos en cuenta. Los grandes del fútbol son aquellos equipos que disputan, aparte la Liga nacional, campeonatos internacionales. Es el caso del campeón de Liga (Real Madrid) que disputa la Copa de Europa; el Atlético de Madrid que disputa el torneo

### Gran Premio EDESA

## Jaime Estarellas y Sebastián Sánchez, en cabeza del Campeonato de Baleares de ciclismo en carretera

### SANCHEZ GANO EL SECTOR EN LINEA Y CERDA CONTRA EL RELOJ

La nota destacada de los Campeonatos de Baleares de ciclismo en carretera, organizados por el C.C. Arenal-Pripps, ha sido la escasa participación, pues sólo fueron quince los que se clasificaron, para disputar esta mañana la segunda y última etapa. Las ausencias han sido notables, lo que demuestra que esta organización se ha montado cuando la temporada va está excesivamente ade-

nos hasta llegar a las inmediaciones de Randa, pero no fue así, pues antes de llegar a Lluçmayor —tras la salida de El Arenal— intentó marcharse Garcerán, consiguiéndolo, si bien se llevó a rueda a Sánchez, Estarellas y P. Llabrés. Los cuatro muy pronto se compenetraron y fueron adquiriendo ventaja, mientras que en el pelotón había alguien interesado en frenar la marcha del mis-



Trofeos y Bandas que se disputan en estos Campeonatos de Baleares organizados por el Club Ciclista Arenal-Pripps.

lanta, y la mayoría de hombres ya «han colgado» hasta el próximo año.

Pese a que fue escasa la participación se luchó de verdad, en especial en el sector contra el reloj, ya que en éste puede decirse que no hay quien pueda reservar se, sino que hay que darlo todo.

Se esperaba que en el primer sector reinara tranquilidad, al me-

mo, en especial cuando quien intentaba escapar era Jorge Cañellas.

Se llega a las primeras estribaciones de Randa, pierde contacto con sus compañeros de escapada Garcerán pagando el esfuerzo inicial. Después sería P. Llabrés, quien tiene que dejar marchar en solitarios a Sánchez y Estarellas. Para colmo de desgracia, Garcerán, a un kilómetro de la meta pincha y mientras reparaba es pasado por el pelotón perseguidor, que había dejado atrás a Neira, Pericas y García.

El orden de llegada y tiempo invertidos en éste primer sector, fue el siguiente:

- 1 S. Sánchez, 43 m. 25 s., con bonificación.
- 2 J. Estarellas, 43-40 con bonificación.
- 3 P. Llabrés, 44-40
- 4 Exquo Cañellas Fullana, Cerda, J. Llabrés, Mateu, Carreras y Bauzá, todos en 44-53.
- 11 Garcerán 45-41
- 12 Exquo Neira Fanegas Pericás y García, todos en 46-07

### SECTOR CONTRA RELOJ

Una verdadera prueba de esforzados de la ruta, fue el sector contra el reloj, pues desde Randa hasta las inmediaciones del Arenal, se corrió bajo fuerte aguacero. Fueron 17 kilómetros durísimos por lo cual los tiempos tienen que darse por buenos aún cuando sobre el papel parezcan flojos.

Los tiempos invertidos en éste segundo sector, fueron los siguientes:

- 1 Cerda, 21 m. 25 s.
- 2 Estarellas, 21-55
- 3 Cañellas, 21-56
- 4 Sánchez, 22-01
- 5 Carreras, 22-05
- 6 Fullana, 22-43
- 7 Mateu, 23-00
- 8 Pericás, 23-03
- 9 J. Llabrés, 23-06
- 10 Fanegas, 23-15
- 11 P. Llabrés, 23-27
- 12 Bauzá, 23-33
- 13 Neira y Garcerán, 23-40
- 15 García, 23-45.

### CLASIFICACION GENERAL

Una vez disputados los dos sectores de esta primera jornada, la (Continúa en la pág siguiente)

### FANTOMAS

ESTA NOCHE, a las 21'15 escuchen en la sintonía de RADIO MALLORCA, la crónica del encuentro:

## Constancia - Oviedo

en emisión ofrecida por

### Casa José Buades

Distribuidor exclusivo de:

### PHILIPS RADIO Y TELEVISION

**TIEMPO y ESPACIO**  
**PRECISION y COMODIDAD**  
adoptando el nuevo sistema de archivo  
**DE VISION LATERAL**  
Asesoramiento sin compromiso en  
**VIVES MUEBLES METALICOS**  
Font y Monteros, 56 - 58  
Teléfono 15072

**TELEVISORES**  
**Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)



Comprando PHILIPS en  
**Casa José Buades**  
y leyendo **Baleares**  
podrá optar a un



SEAT 600-D

Entregue 25 cupones como el presente en la "CASA JOSE BUADES" y se los canjearán por un boleto definitivo.

En su compra PHILIPS en la

**Casa José Buades**

se le entregarán boletos



Familia PHILIPS  
Familia "PHILIZ"

TELEVISORES PHILIPS 1966  
• Imagen PHILIPS  
• Sonido PHILIPS  
• Color PHILIPS

# ¡SI, ES EL!

EL MISMO PERSONAJE DE  
"LA ESCAPADA"

filmas PRESENTA

VITTORIO GASSMAN

UN ITALIANO EN LA ARGENTINA



AMADEO NAZZARI  
SILVANA PAMPANINI  
NINO MANFREDI  
DIRECTOR DINO RISI

ATREVIDO, DIVERTIDO  
CARADURA...  
¡SALVAJE!

UN TIPO  
INOLVIDABLE

## Si la afición responde

(Viene de la página anterior)  
de unos colores, la falta de apoyo material, económico que representa un grave quebranto en los cuantiosos gastos que este tipo de competiciones lleva consigo.  
—Entonces queda bien claro que aspiran a internacionalizarse.  
—Sí. Queremos empezar con motivo de las Bodas de Oro del Club. Me hago cargo que para nuestra capital, ello constituiría una novedad; tendría que acostumbrarse a la afición, a acudir masivamente al estadio entre semana. A tal fin hemos querido hacer una primera prueba el próximo martes, día 26, enfrentando a nuestro titular nada menos que al Campeón de Copa de Portugal, que ha participado en el torneo de la Recopa y acostumbrado a tales encuentros. Deseo advertir a nuestra maravillosa afición futbolística que de esta prueba se

podrá derivar una serie de partidos más, con el fin de ir preparando al equipo y acostumbrando a la afición a ello, haciendo desfilar por el «Luis Sitjar» a los más potentes conjuntos del fútbol europeo.  
—¿Y si la afición no responde?  
—Sintiéndolo mucho nos veríamos obligados a suprimir tales proyectos. Decidiremos el martes en un sentido o en otro. Quiero repetir que se percate la afición mallorquina de la trascendencia de este partido que ofreceremos el martes contra el Campeón de Copa portugués. No podemos olvidar que hasta ahora los partidos amistosos apenas han interesado en detrimento de poder ofrecer a la afición destacados partidos internacionales. De verdad deseamos ofrecerlos. La afición ahora, tiene la palabra.  
Puede comenzar el martes una nueva etapa en la organización de portiva del Mallorca coincidiendo —insistimos— con el cincuenta aniversario de su fundación.  
Lorenzo RIPOLL

## Federación Balear de Tenis de Mesa

La Federación Española de Tenis de Mesa, ha dado su aprobación a la propuesta de cargos de la Federación Balear de Tenis de Mesa, formulada el pasado mes de agosto.  
La nueva Federación queda constituida en la siguiente forma:  
Presidente: don Vicente Villalonga Sastre.  
Vicepresidente: don Antonio Bennas y Rolando.  
Secretario: don Francisco Fiol Tur.  
Tesorero: don Juan Bonet Riera.  
Vocales: don Antonio Ramis, don Felio Morey, don Félix García y don Jaime Ripoll.

### CONVOCATORIA DE CLUBS

Se pone en conocimiento de todos los clubs interesados que el próximo miércoles día 27, a las 8 de la noche, en el Salón de actos de la D. P. de Asociaciones, calle Vilanova, 22-1º, se celebrará una reunión, para tratar de los próximos Campeonatos de Baleares.

## La noticia comentada

### COMENTARIOS AJENOS

#### A UN ARBITRAJE

Durante toda la semana, ha sido actualidad, dentro el fútbol nacional, el apellido de un árbitro: Rigo. Hemos tenido curiosidad en leer y cotejar la prensa de Bilbao y la de Zaragoza. Discurren tanto como los jugadores de ambos equipos. Y en la breve recopilación que hacemos recae todo nuestro trabajo. Porque el comentario, esta vez, se hace por sí solo.  
«Hojas del Lunes» de Bilbao escribe en un pie de fotografía: «El señor Rigo, acompañado de los dos liniers, salen del campo con la ovación más imponente que se ha dado en «San Mamés» a árbitro alguno» (luego comenta que el arbitraje fue un modelo de energía y perfección).

«Heraldo de Aragón»: «El tercer hombre en «San Mamés» fue Rigo. No fue lo energético que parece con las expulsiones porque mejor se puede decir que las provocó con su tolerancia, disimulada por un intermitente pitido, incluso para manos involuntarias, que señalaba injustamente, incluso con la duración del escándalo que nació de la anulación del gol. Todo pudo evitarlo si hubiera puesto más interés en su cometido. Le aplaudieron, es cierto, pero cuántas veces se ha visto aplaudir en un terreno de juego ocasiones que daba pena contemplar?...»  
Lc de siempre: «todo es según el color...»  
RIPOLL

### CICLISMO

(Viene de la página anterior)  
clasificación general queda establecida de la siguiente forma:  
1. J. Estrellas (Pollensa-Cacablahi) 1 h. 05 m. 20 s.  
2. S. Sánchez (Insular-E.B. Nadal) 1-05-26.  
3. A. Cerdá (Arenal-Pripps), 1-05-48.  
4. J. Cañellas (Pisos A. Oliver) 1-06-49.  
5. Carreras, 1-06-58  
6. J. Fullana, 1-07-36  
7. J. Mateu, 1-07-53  
8. J. Llabrés, 1-07-59  
9. P. Llabrés, 1-08-07  
10. Bauzá, 1-08-26  
11. Pericás, 1-09-10  
12. Garcerán, 1-09-21  
13. Fanegas, 1-09-22  
14. Neira, 1-09-47  
15. García, 1-09-52.

Nada hay decidido, tras esta primera etapa, por lo cual es de esperar que esta mañana se entablara una fuerte lucha para ver de conquistar los títulos en las categorías de profesionales y aficionados. La salida, esta mañana se dará a las 9,30 y consistirá en dar cuatro vueltas a un largo recorrido por lo cual las diferencias mínimas pueden quedar anuladas, máxime al concederse bonificaciones en cada uno de los pasos de los corredores por El Arenal.  
Información por gentileza de JAIME ALOY.

### CASA BULENAS



ALQUILER SIN CHOFER

JUAN ALCOVER 34  
Tels. 27005 - 14015

## Muebles decoración

Asunto extraordinario, inédito en España y sin ninguna posibilidad de competencia

SOLICITA REPRESENTANTE DE CATEGORIA PARA  
**ISLAS BALEARES**  
introducido de verdad

ESCRIBIR CON REFERENCIAS AL NUMERO 2.500 DE  
RBLA. CATALUÑA, 45, 2º - BARCELONA

### HIPICAS

## Oportunidades muy repartidas en las carreras de hoy

Un programa nutrido y con escaso handicap

La primera carrera de esta tarde será lanzada a las 2,45, quince minutos antes que en la reunión anterior. Todas las pruebas se desarrollarán sobre la distancia inicial de 2.200 m.  
«IMAGEN», «IVAN KID».

#### «ILOTO»

La primera tiene gran clase y el domingo corrió bien a pesar de faltarle fondo. El segundo porque está mejor colocado que en sus últimas e «Iloto» porque mejora y su colocación es mejor. Con las mismas condiciones que los anteriores figura «Insula».  
«EMPERADOR», «HURON».

#### E «ITU»

Elegimos a «Emperador» por su última marca, su recuperación y su colocación a «Huron» porque ha luchado mucho en sus últimas actuaciones y tendrá menos obstáculos y a «Itu» por sus condiciones y porque su handicap no es exagerado —tenemos en consideración su última y mala carrera—. En esta prueba podrían resultar muy peligrosos «Huracán R» —que nos gustó el domingo— «Horse Milkes II», si toma la delantera, «Harmonisley» y «Centaur» por sus últimas marcas. Confiamos mucho en «Lapis II» pero su handicap puede ser decisivo. En realidad todos tienen su oportunidad.  
«IRAN» «CASUALIDAD».

#### «FIL D'OR»

A «Irán» lo elegimos en esta difícil carrera porque es, sencillamente, el más rápido y a pesar de su última carrera a «Casualidad U» porque la consideramos bien colocada y a «Fil d'Or» porque ha dado siempre mucha guerra y su situación es buena. No sería ninguna sorpresa que «Frisán», «Cabina» y «Garín» dieran mucho que hacer v... podríamos continuar.  
«V. CHAMACO», «FRU».

#### FRU», «HULL»

Otra difícil carrera en la que debemos elegir tres como podríamos: destacar bastantes más. «V. Chamaco» figura en letras grandes por su 31"8 y salir en el primer grupo; «Fru Fru» porque puede llevar el mando y ser difícil de desbancar y «Hull» porque a pesar de estar handicapado es un caballo que va a más. Señala

lemos las oportunidades que tienen «Bolívar», «Anovera M.L.», «Merlerault», «CRISTINA», «BELLA LUZ».

#### «COMETTE II»

No es menos fácil que las anteriores pero debemos recomendar que «Cristina» está espléndidamente colocada y debe aprovechar la oportunidad. «Bella Luz» debutó en la categoría pero tiene un 29"6 en su haber y su momento es excelente y en cuanto a «Comette II» diremos que la muy peligrosa el domingo con el mismo handicap. «Furia M.», «Rora», «Hecla II», «Majestic», «Vendaval» y «Bini Fio» deben dar guerra.  
«NOT CABANE», «FRIC».

#### «MEFIE TOI D»

Creemos que a «Not Cabane» sobra paño para vencer pero también bien que la resistencia que pueden ofrecerle sus rivales será conada. «Fric» debe ir a más. «Mefie Toi», favorito de estar en forma, empieza a dar señales de recuperación. «Ogotai» podría ser la sorpresa mientras que «Kammodo» y «Lapis» podrían hacer agotadora y agotar.  
CENTAURO

## Llegó el «Oviedo»

(Viene de la página anterior)  
—Pronóstico, ninguno. Pero que las cosas salgan bien, que el partido sea bueno, y que nos deje en buena situación para resolver las cosas en un segundo encuentro.  
—¿Tiene la alineación decidida?  
—Sí, anote: Alarcía; Tost; Datzira, Marigil; Icazarriaga; Ribon; Elosegui, Matute, Quiroz, Achuri y Maxi.  
—¿Qué otros jugadores ha traído?  
—Madridres, portero, y Blaupica, delantero.  
Los trámites para recoger el equipaje han terminado. Los jugadores empiezan a subir en el autobús que les conducirá hasta el hotel. Me despido del señor Antúnez, que parece estar optimista con respecto al partido de esta tarde; y bastante, con respecto al resultado final de la eliminatoria.  
COCO MENESES

## LABORATORIO FARMACEUTICO

con varias especialidades incluidas en el S. O. E., solicita representante para esta plaza y provincia.  
Escribir: 15.294. — BALMES, 10. — BARCELONA (7)

## Estadio Luis Sitjar

MARTES, 26 OCTUBRE, 1965.

A LAS 20'30 H.

EMOCIONANTE PARTIDO INTERNACIONAL

## Victoria de Portugal

(Campeón Copa Portugal 1965)  
VENCEDOR DEL «BENFICA»

## R. Mallorca

(1.ª DIVISION ESPAÑA)

Trofeo ALMACENES OLIVER para vencedor

NOTAS: 1.ª Partido de abono. Se procederá al arranque del talón núm. 9 del talonario correspondiente.  
2.ª Los socios del club no deben adquirir ninguna entrada especial.  
3.ª Venta de entradas en el local club desde lunes.



REPORTAJES

CON «VIAJES COMPAS» (y IV)

# Primer forfait desde Mallorca a Inglaterra

Cincuenta y siete veces a ver a los «Beatles». - El «Daily Mirror» y sus cinco millones de ejemplares. - «Celtas» a sesenta y cinco pesetas. - Londres de noche

La visita que con más gusto realizamos de todas cuantas hemos hecho en Inglaterra fué al diario «Daily Mirror». Como es sabido, este «monstruo» tiene una de las mayores tiradas del mundo: cinco millones de ejemplares. El edificio que desde hace tan sólo unos años ocupa el «Daily Mirror», conjuntamente con su filial, el «Sunday Mirror», está situado en Fleet

Street, que también es conocida como la calle de la «tinta», por ser en ella donde se imprimen la casi totalidad de los diarios londinenses.

El señor Brown, Director de «Viajes Compas», nos dijo el otro día por favor diga algo de los precios, que la gente se cree que la vida está allí por las nubes. No, en realidad no es así. Los precios están más o menos igual

to si que nos parece quizás un bastante exagerado. PRECIOS COMPARATIVOS

las doce que es cuando se cierran todos los establecimientos públicos, dejan de funcionar los servicios urbanos, y es cuando hipotéticamente deja de existir todo el ruido, toda la animación que hasta media hora antes bullía por las angostas callejas pobladas de restaurantes, tugurios, bares, etc. Bueno decíamos hipotéticamente, pues en realidad, luego, cuando sólo quedan los rezagados, o los «cargados», es cuando en realidad se descubre el auténtico telón.

Un día en que uno, un poco espistado, perdió la noción del tiempo se encontró con que eran la una de la noche, y cuando se dirigía a una parada de taxis, pues a esa hora no existe otro medio de locomoción, se le acercó un individuo bastante viejo, mal vestido y con un cierto ojerizo a licor barato, que nos dice con mucho misterio: «señor tengo para usted un «show» realmente interesante: mujeres y ginebra». Entonces es cuando uno se da cuenta del grado de ingenuidad de la gente. Lo menos que uno se esperaba que le ofrecieran era un l. alillo en donde se podía fumar opio u otro excitante por el estilo. Pero hombre, ginebra...

JAIME JIMENEZ



UNA DE LAS DOS REDACCIONES DEL «DAILY MIRROR». EL DIARIO INGLES DE MAYOR TIRADA EN TODO EL PAIS, UNOS CINCO MILLONES DE EJEMPLARES. ADEMAS DE ESTA EXISTE EN LA PLANTA BAJA, OTRA LA DEL «SUNDAY MIRROR».

El modernísimo edificio tiene once plantas de altura, y es uno de los más suntuosos de todo el barrio. La vista que de noche se divisa desde la terraza del edificio, con el fondo del nuevo Palacio de Correos, una de las mayores filigranas arquitectónicas de la capital, es verdaderamente deslumbrante: por doquier se ve una auténtica orgía multicolor que parece inundar la ciudad.

Tan sólo en la redacción, trabajan más de un centenar de redactores, especializados en los más diversos temas. Creemos recordar que en la sección deportiva contamos unos veinte redactores, arden de una serie de jefes de equipo, jefes de páginas, editores, y muchos etcétera más. Lo más curioso de todo, es que uno compra al día siguiente un ejemplar y lee, pongamos por ejemplo, los deportes y salvo grandes excepciones, viene ésta a una sola columna, en un espacio apenas perceptible. En lo que sí se desborda, el «Daily Mirror» titulado a toda página, es en los sucesos escandalosos, y de especial manera los crímenes, raptos, violaciones, etc. Hemos podido observar que la gente, en este país, es muy dada a leer esta clase de noticias, más o menos sensacionales.

Lo verdaderamente asombroso del edificio son los talleres. Están estos distribuidos en tres sótanos, y en uno están colocadas las cuarenta y cinco linotipias, el taller de revelado de fotografías, las cinco estereotipias y todos los complementos necesarios. En el otro sótano, el más pequeño, se ha montado el taller de fundición del metal que se emplea para hacer las «planchas». Las grandiosas rotativas están situadas a la altura de la calle; esta sala es lo más grandioso de todo el edificio, hay cuatro baterías de rotativas de cuatro o cinco cuerpos, que tira cada uno de ellos la friolera de cuarenta mil ejemplares a la hora. Junto a las rotativas, está la sala de plegado y empaquetado de periódicos, que por medio de unas grandes correas de movimiento continuo van colocando los fajos de diarios que salen ya directamente hasta el garage donde esperan una flota de vehículos que después los distribuirán por toda la nación.

«HELP»

Si algo sigue igual en Inglaterra desde hace unos cuantos años es el mito de los «Beatles». Su fama sigue creciendo al igual que sus cuentas corrientes. Siguen imponiendo sus modas a toda la mutua que les siguen y respetados con toda fidelidad, como si de dioses se tratara. Uno no tiene abrumado nada en contra del simpático conjunto, pues basta que sean jóvenes y hayan triunfado para que les admiremos, ya vemos en ellos a toda la juventud que lucha por situarse, por profesionalizar la fama sea cual fuere su profesión o dedicación. Lo que sí nos parece un poco exagerado es el tremendo paroxismo que en casos ilustres como de Julie, nos contaba que una amiga suya había ido cinco y siete veces a un cine de Piccadilly para ver la última película de los «Beatles», «Help». Es-

que en Palma, salvo algunos artículos tales como tabaco, que es realmente caro, licores, etc. Hablando de tabaco, uno que es fumador acérrimo de tabaco negro, canario concretamente, un día se encontró con que todas las existencias se le habían agotado, y un amigo inglés le dijo que conocía un estanco en donde vendían tabaco español. Guiados por él fuimos hasta el lugar de marras y en efecto tenían tabaco español y francés. «Mira este es muy bueno», nos dijo nuestro amigo señalando a un paquete de «Celtas» cortos que venían muy bien preparados con papillito de celofán y una cinita también de celofán encarnada. Uno en vista del stock, prefirió comprar tabaco francés, que aunque bastante malejo es superior a los famosos «Celtas», no obstante por eso de la curiosidad pregunté qué valía el paquete. Viene a salir a unas sesenta y cinco pesetas. Pero la verdad, merece la pena adquirirlos aunque sólo sea por lo monísimos que están presentados.

Por lo demás, repetimos, en cuestión de precios rigen los mismos que en Palma. Los artículos de comestibles, ropa, productos de aseo, etc. están más o menos igual que aquí.

LONDRES DE NOCHE

Londres es una capital en la que se puede hallar todo lo deseable. En el capítulo de diversiones, y para no ser menos, también está todo lo conocido y mucho desconocido para nosotros. Como no todo iba a ser en este viaje visitas a fábricas, recepciones y otros enjorros más o menos llevaderos, también tuvimos nuestros ratos para dedicarlos a la exploración.

Por aquello de que quizás esta temporada no lo veríamos en la isla, fuimos el pasado día 13, que no era martes, al Royal Festival Hall, a escuchar un concierto de Yehudy Menuhin, el mago del violín. Como siempre que hemos ido a conciertos en este país, el lleno está asegurado y el éxito, por supuesto, arrollador.

Otro espectáculo digno de tener en cuenta, fué una revista del Victoria Palace, «The Black and White», es su título. Una revista musical, muy ingenua, magníficamente llevada a escena, con unos vestuarios fantásticos. Lo más curioso del espectáculo es que siendo una revista musical, en realidad no se interpreta ni una sola canción, todas están grabadas en cinta. Es algo así como el espacio de TVE, «Escala en Hi-Fi», sólo que algo mejor realizado. Bueno basta decir que la revista lleva en cartel nada más que cuatro años. Antes había sido un éxito de la TV.

Pero el verdadero ambiente está en el Soho, sobre todo después de

representante

no mayor de 40 años introducido en el comercio de camisería le ofrecemos uno de los primeros muestrarios de corbatería. Escribir a mano indicando edad y casas que representa y ruta si viaja alguna provincia. Escribir 2483, Balmes, 10. BARCELONA - 7.

Alta Costura

Josefina



TRAVESIA COMERCIAL  
Calle Imprenta, n.º 2, 1.º, 2.º

Presentará su colección modelos de OTOÑO - INVIERNO 1965 que tendrá lugar el día 26 en el Hotel Fénix

Y el día 27 en el Hotel Son Vida, a las 6'30 de la tarde. Palma, Octubre 1965.

Reserve su mesa:  
Hotel Fénix. - Teléf. 32444  
Hotel Son Vida. - Teléf. 32340

Ayuntamiento de Palma

APARTADO DE PERSONAL  
El Boletín Oficial de la Provincia número 15.430, de fecha 21 de septiembre del año actual, publica las Bases y condiciones para optar a la plaza de INGENIERO de esta Corporación.

El plazo de admisión de instancias finalizará el día 8 de noviembre próximo.

Lo que se hace público para general conocimiento, Palma de Mallorca, 22 de octubre de 1965.—El Alcalde.

La tuberculosis es un problema social. Buscar a los que padecen para lograr su curación y evitar el contagio es velar por la sociedad

QUINIELA

PHILIPS

Casa José BuaDES

PLAZA ROSARIO, 1

JORNADA 31 octubre 1965

	Goles	Goles	Nombre
ATCO. MADRID-MALLORCA			
CONSTANCIA-R. VALLECANO			
			Dirección
			Población

Se sorteará un transistor entre los acertantes de la quiniela. Estas se entregarán o remitirán a CASA JOSE BUADES, cerrándose el plazo de admisión el sábado a las 19 horas.



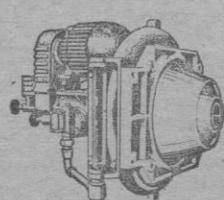
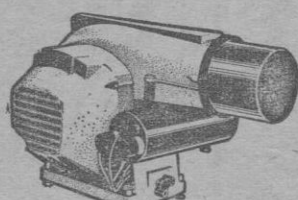
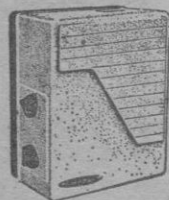
calefacción automática y económica

con QUEMADORES TOTALMENTE AUTOMATICOS

Roca

a fuel y gas-oil

- Funcionan por sistema de pulverización neumática, mecánica y rotativos.
- Excelente regularidad en el trabajo con un elevado rendimiento.
- Gran economía de combustible.
- Servicio limpio e higiénico.
- Gama que comprende desde las 6.000 calorías hora hasta los de gran potencia industrial.
- Ahorro en espacio al suprimirse la carbonera.
- Por su automaticismo, no necesita personal al cuidado de la caldera.
- Construcción robusta y de garantía respaldada por una indiscutible calidad.



ROCA tiene un quemador para cada necesidad

QUEMADORES Roca

PARA INSTALACIONES DE CALEFACCION Y USOS INDUSTRIALES

Solicito me remitan información de los Quemadores  
COMPANIA ROCA-RADIADORES, rambla lluch, 2  
GAVA (BARCELONA) 69 -XI

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_



Con la compra de un quemador ROCA, Ud. adquiere también la asistencia de TECNOSERVICIO, filial de la Compañía Roca-Radiadores, que le asesorará en el montaje y realizará, una vez en funcionamiento el quemador, periódicas revisiones y puestas a punto del mismo, en cualquier localidad de España.

COMPANIA ROCA RADIADORES SA

Visite nuestras salas de exposición en

MADRID: Alcalá, 61 BARCELONA: paseo de gracia, 28



**FINCAS**

**FINCA RUSTICA.** Compró hasta dos millones. Ofertas en esta Administración núm. 55517. (12)

**COMPRO** contado piso Palma, cuatro dormitorios. Construcción reciente. Te. léf. 30158. (10)

**VENDO** fábrica alimentación, marca patentada y accesorios, cambio con pisos o solares. Calle Barceló y Combis, 7, 1º. (18)

**VENDO** local con sótano, total 410 m2 Tel. 14454. (10)

**★ VENDO**

Vendo pisos 3 dormitorios casi terminados, verlos en Obispo Maury, 172.

**PISOS** completamente terminados tres y cuatro dormitorios; facilidades. Visitarios: Reina Constanta 27, junto General Ricardo Ortega (16)

**VENDO** apartados en Calamaya núm. 53 terminados Informes: Te. léfono 11435 (10)

**★ VENDO**

Pisos 3 y 4 dormitorios en S. Ramón y Cajal, núm. 9.

**VENDO** apartamento en Edificio Sol, muy económico Informes: Tel. 24515. (10)

**VENDO** piso céntrico, Palma, pago contado. Teléfono 51134. (10)

**VENDO** chalet, libre, en Son Rapina. Tel. 51134. (10)

**VENDO** Bar Restaurante gran porvenir, alquiler antiguo. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (12)

**COMPRA VENTA** viviendas, todos precios, condiciones y facilidades. SAN MARTIN Pl Mayor 48 (13)

**LOCAL** comercial de 250 m2 en calle Reyes Católicos. Tiene dos entradas y parking. Vendo con facilidad de ROSSELLO Avda A Roselló 103 Entlo. (23)

**ARTICULAR** vende piso junto Plaza Toros, facilidades pago 3 dormitorios Almas, 11 La Soledad. (14)

**VENDE** finca señorial en Son Serra de 2 kms medio de Palma muy apropiada para Residencia Informes: San Miguel 73 Entlo. (23)

**DISPONGO** piso nuevo, confortable Bien situado Son Cotoner. Cambiaría por solar ser posible misma zona Informes: TI 26550 (18)

**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**

En varias zonas de la ciudad. Entrada de 50.000 100.000 pesetas Informes: Calle General Ricardo Ortega núm. 1, bajo.

**★ VENTA PISOS**

PONS y GALLARZA 15 TRES dormitorios sala comedor cocina baño, galerías aseó y ascensor Entrega inmediata FACILIDADES

**★ COMPRAMOS PENSION**

DE 20 A 50 HABITACIONES, EN PALMA. OFERTAS: TELEF. 21933.

**OLSA DE SOCIOS**

La sección está dedicada exclusivamente a los asuntos de agentes colegiados de Propiedad Inmobiliaria

**ALQUILO PISOS** amueblados en Palma y en los mejores ensanches y apartados pequeños desde 2.200 ptas. Fincas GRAU, San Miguel, 101 1º. (22)

**ALQUILO** despachos en calle C. de la Unión, situación inmejorable. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1º. (13)

**ALQUILO** local de negocio con sótano en travesía calle Almos. Fincas GRAU, San Miguel, 101 1º. (17)

**PISO 1º TERMINADO** en Carretera de Valldemosa, 3 dormitorios, diez años de edad. Vende FINCAS JULIA Jaime II, 44. (18)

**PISOS** en mensualidades desde 2.075 ptas intereses incluidos, 50.000 ptas. con trato. 50.000 ptas. entrega llaves. Vende FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (21)

**OTROCIERTAS**

**SE VENDE** moto-carro «Isso» con carrocería metálica cubierta y cinta transportadora, muy buen estado. Razón: Ricardo Ankerman, 5. (19)

**VENDO** pisos en construcción en Santa Catalina, La Soledad, Plaza Toros, En, trada 70.000 ptas. y 2.000 a 3.000 ptas al mes. Informes: Damió, 33, 2º (Junto Plaza Progreso). (28)

**LOCAL** de 1.100 m2. en ensanche. Tiene entradas en dos calles. Vendo con grandes facilidades. ROSSELLO Avda A Roselló, 103, Entlo. (21)

**CHALET** en Calamayor, vista al mar. Tiene tres plantas de viviendas y una de tiendas, el solar da dos calles y mide 1.136 m2. Vendo con facilidades. ROSSELLO Avda A Roselló 103, Entlo. (23)

**EN PASEO MARITIMO** a dese usted comp: apartados y pisos llaves a telefon 31840 (14)

**JUNTO** Plaza Columnas vendo piso por 300.000 ptas. Facilidades. SANS San Felipe Neri, 38. (14)

**PISOS** y solares para alquilar, distintas situaciones SANS, San Felipe Neri, 38. (12)

**VENDO** pisos exentos, llaves en mano. Cinco años de edad. Tres y cinco dormitorios. SANS, San Felipe Neri, 38. (18)

**CAMBIAIRIA** 1 ó 2 viviendas de 4 dormitorios (3 dobles), llaves en mano, con terreno a un máximo de 9 kms. Palma y un mínimo de 15.000 mts. Informes: en calle Honderos 95. (10)

**VENDO** pisos en General Ricardo Ortega, 4 dormitorios, muy bien terminados, llaves en mano. Informes: en Honderos, 95. (18)

**SE VENDE** cerca centro Palma, sobre arca, magnífica vista, 4 habitaciones, sala comedor, cocina, baño, cuarto trastero. Gran terraza. Informes: Tel. 16115. (22)

**VENDO** pisos muchas facilidades, ver en obra Juan Bauzá 54. (Plaza Columnas) Tel 26491

**★ VENDEMOS**

piso en Paseo Marítimo situación privilegiada Informes: TELEFON 26773

**PISOS** en construcción calle Aragón, 232 junto Bar Güell; facilidades Terminados mes de mayo (14)

**VENDO** pisos nuevos, 4 dormitorios, sala comedor cocina baño, aseó y cuarto trastero. Informes: Tel. 54, de 9 a 1 y de 4 a 6. (24)

**VENDO** chalet en La Cabaneta. Informes: Francisc Martí Mora, 21. (10)

**VENDO** Vespacar, perfecto estado. San Nicolás, 3. Tel 21445. (10)

**VENDO** Vespa, PM., buen estado. Muy barata. Ciclos COLL. F. M. de los Herreros, 10, 6º. Tel. 26957. de 8 a 10 noche (22)

**VENDO** dos motocicletas, marca Trimak y Roa 200. Verlos en calle Aragón, 45. (13)

**AUTOMOVILES**

**VENDO** toda clase coches con 10.000 pesetas entrada, resto a pagar por quince días o a convenir, hasta 1 años calle Francisco Martí Mora, 21. (23)

**VENDO** Seat 600 D, facilidades pago. Tel. 60252. (10)

**VENDO** Seat 1.500 semi nuevo, admito cambio 600 ó Gordini. Patronato Obreiro, 59. (13)

**AUTOMOVILES** con facilidades a convenir varios modelos a estrenar; Sinc 1.000 como nuevo; 1.400 especial; 1.400 C; 44; 600 PM.; Javelin motor Seat; Seat Diesel; Ford y varios coches usados y precio ganga. Reina María Cristina, 101. (18)

**AUTOMOVILES** todas marcas, precio, a largos plazos, mínima entrada. Reina María Cristina, 101. (13)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
 ■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas., y 2.60 por cada palabra mas.  
 ■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas., y 2. por cada palabra mas.

**COMPRO** a particular Gordini 6 600 al contado. Reina María Cristina, 101. (12)

**GARAGE SAN ANTONIO.** Avda. Gral. Primo Rivera, 18. Vendo con facilidades Dauphine; Seat 600 varios colores; Citroën HP; Citroën furgoneta, Renault 4-4. (23)

**OCASION** Ford pequeño y 44 última serie, vendo. Grandes facilidades. Reina María Cristina, 101. (10)

**SEAT 600 D** impecable, facilidades pago Automóvil. PONS Aragón 52. (10)

**GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS.** Plaza García Orell 19. «Plaza Columnas». VENDE: Jeep Willys-Viasa motor Perkins, todo terreno, siete modelos; Motocarro Trimak diez modelos; Mercedes Benz 220S modelo 1.958; Seat 600; Seats 1.400 A y B; Furgoneta D.K.W. motor Matorcas. barata. Cambios. Facilidades. hasta 3 meses. (10)

**COMPRO**, al contado, coches nuevos ó usados. Automóviles PONS Aragón, 52. (10)

**VENDO** Seat 600 D. PM. Informes: Pl Mayor 46. (18)

**VENDO** Seat 600, 30.000 pesetas; Ondine Grandes facilidades pago. Informes: Garage Estrellas Ruiz de Aída 5 al 11 (18)

**SE VENDE** Seat 600, Informes: Teléfonos 13175 horas oficina y 16785 de a 4. (15)

**PARA LOS ASIENTOS** a su coche le ofrecemos las mejores y más económicas tumbas que le ofrecemos en el acto Compruebe nuestros precios. Juan Manar 61. Teléfono 50461 (Jun Plaza A Fleming) (33)

**VENDO** ADLER 8.000 ptas Informes: calle Serret número 11. (10)

**VENDO** Florida semi nuevo, 7 capotas Informes: Calvo Sotelo 309. (10)

**GARAGE GARAU. INCA** General Goded, 61. Inca. Vende: Seats 600; Seat 1.400 B.; Dauphine; Vauxhall; Lloyd; Stromberg, 10.000 ptas.; Standart furgoneta; Bouvard. Motocarro baratas. Iso carro. Coches varios, baratos. Hillman motor Seat. (32)

**GARAGE VERDEIRA.** Ramón Muntaner, núm. 6. Vendo con facilidades: Seat 600; Seats 1.400 B, 1.400 B especial; Ford Taunus; Sinc 1.000; M.G. 1.300; B. M. V. 700; Hillman Sport; 44; Dauphine; Fiat 1.900; Sinca Aronde 1.400 B furgoneta. (36)

**VENDO** Renault antiguo, matrícula PM. 1.855. Informes: Tel. 51562. (10)

**VENDO** Seat 600 facilidades. Benito Pons, 14. (10)

**VENDO** 1.400 C semi nuevo, PM.; 1.500 italiano nuevo; Volkswagen, buen estado; 600 PM, buen estado; Chevrolet 1956; Micro Bus-Thames, 9 plazas. Garage Español. Aragón, 59. Tel. 11619. (29)

**VENDO** Seat 600 D, sedán. Informes: Tel. 14832 (19)

**GARAU AUTOMOVILES:** Vendo sin estrenar Seat 1.500 y 600-D, Garage Balmes. E. Estada, 126. (15)

**VENDO** Barreiros con basculante Azor II. Buen estado, 15 HP. Informes: Agencia Mesquida, Teléfono 147, Campos del Puerto. (18)

**GRUAS SALA.** Héroes de Manacor 23-25 Teléfonos 12052 y 14953 (11)

**★ SAN MARTIN**  
Plaza Mayor 48 B

**VENDO** solar final Paseo Marítimo. Tel. 25536. (10)

**SOLAR** buena situación junto carretera Aranal o camino por piso nuevo. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (14)

**VENDO** solar Cala Rajada. espléndida vista, 11.760 m2. s 80, Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (14)

**VENDO** solar primera línea Aranal, propio para hotel. Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (12)

**SE VENDE** solares en Cala Llombars. Camino particular a la playa. Informes: calle Palma, 17. San tanyí. Fotografía. (17)

**VENDO** solar de 200 m2. S'Indioteria, barato. Informes: calle Navarra, 35, 3º, 4º. (13)

**VENDO** solar en Portals Nous, 637 m2. Informes: Tel. 30259. (10)

**MATRIMONIO** desea cocinera para todo el día, dormir fuera. Tel. 35143. (11)

**SE VENDE** solar en Santa Ponsa, 1.500 m2. muy barato. Solar en Son Matet, muy cerca Marivent. Tel. 31343. (19)

**VENDO** solar 553 m. La Vileta, trato directo, precio módico. Informes: calle Sintes, 2. Palma. (15)

**MAQUINARIA**

**MAQUINARIA** para obras públicas e industrias céramicas molinos trituradores machacadoras clasificadoras cintas transportadoras sorias elevadoras para excavadoras y cargadoras reductores de velocidad filtros prensa y bombas membrana, etc. GUZMAN Busebio Estada 85 Teléfono no. 50579 (34)

**★ coansa**  
AUTOMOVILES COMPRA Y VENTA  
Capitán Salom 13. - Teléfono 53353.  
MOTORES MARINOS VOLVO PENTA, LANCHAS, BOTES DE VELA DE 250 A 6 METROS EN POLIESTER Y MADERA.

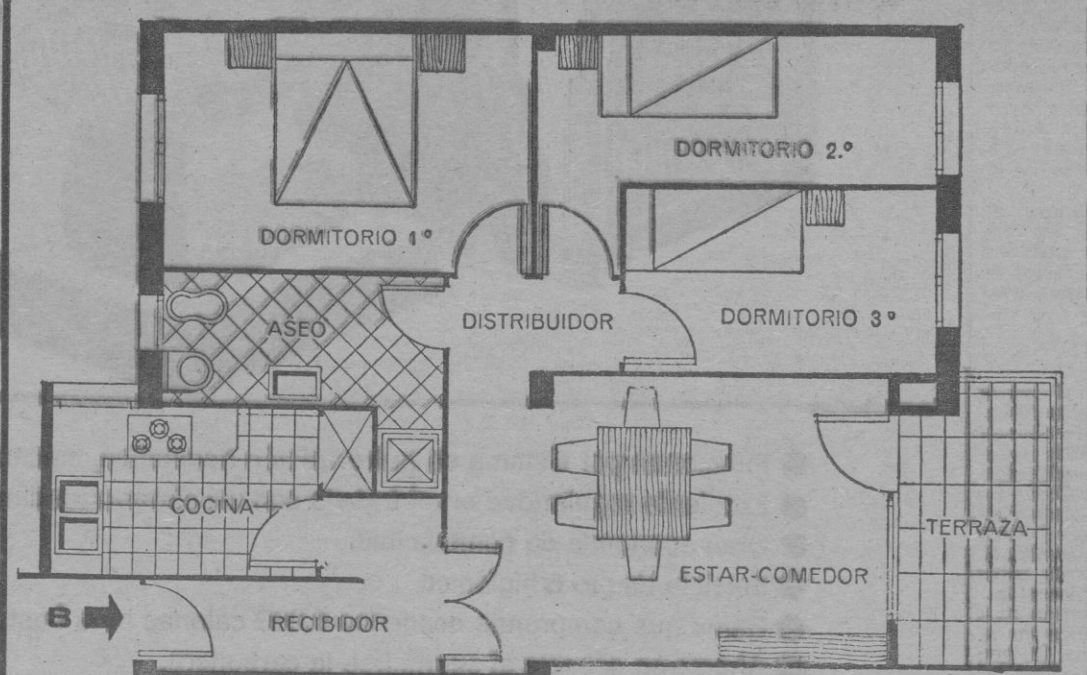
**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO** en Son Servera 35 mil metros con 50.000 pesetas. entrada resto a pagar en 10 años calle Cataluña 7. (19)

**★ VENDO SOLAR**

baratísimo en Urbanización Bellavista. 1.ª línea, muy apropiado para apartados. Informes: Teléfono 25127, de 2 a 3:36 y de 8 a 10 tardes.

**TERRENOS** y solares. Compra-venta. RIBAS REYNA. Plaza Gomía 1 (10)



**MAGNIFICOS PISOS - ENTREGA INMEDIATA**  
**ENTRADA 60.000 Ptas.**  
**RESTO COMODOS PLAZOS 10 AÑOS**  
**3 dormitorios - Comedor - estar - Cocina - Aseo y terraza - Ascensores subida y bajada**  
**INFORMACION y VENTA**  
**Islaña de Construcciones, S.A.**  
**(Comercial Mallorca, S. A.)**  
**C. Reina Esclaramunda, 8 al 14 - Teléfono 16507**

**VARIOS**

**POR NO PODER** atender: traspaso bonita y espaciosa bodega con vivienda, zona nueva ensanche, mucho vecindario, gran porvenir, alquiler bajo, daría ciertas facilidades. Razón: Telf. 51020. (26)

**TRASPASO** tienda central Palma, apta para cualquier negocio, alquiler 800 ptas. Trato directo. Tel. 25426. (Horas comercio). (17)

**TRASPASO** tienda calle Sindicato. Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (10)

**PRECIO** de traspaso vendido entresuelo céntrico, propio para negocio, oficinas. Facilidades. Informes: Fincas VALENTI. Muntaner, 4. (17)

**TRASPASO** carnicería, sitio céntrico, por no poder atender Informes: calle Oporto. (12)

**EN MADRID**, traspaso acreditado, antiguo negocio, ventas plazos-contado a toda España. Importantes beneficios. 1.450.000 incluído, 10.049, Madrid. (21)

**TRASPASO** pensión central, quísima Ocasión SAN MARTIN Pl Mayor 48, 4. (10)

**★ POR ENFERMEDAD**  
TRASPASO PELUQUERIA CON INMEJORABLE CLIENTELA. - RAZON:  
C/. GENERAL RIERA, 96, 1º, A - De 9 a y tarde.

**TRASPASOS**

**CONSTRUCCIONES** y reformas de fincas. Sindicato, 150, 3º. Tel. 25092.

**RADIO T. V.** (Reparaciones), servicio rápido domicilio. Tel. 52622. (10)

**MAESTRO** de obras, en cualquier sitio en la isla, hago obras y reformas, condiciones a convenir. Teléfono 26262. (18)

**CONSTRUCCIONES** y Reformas. Trabajos rápidos. Tel. 23657. (10)

**AJUSTAREMOS** a moda actual su traje abrigó usado MARQUES (sastre). Paseo Generalísimo 76, 1º. (Borne) (10)

**BLANQUEO** pinturas. Calle Pepe. Sar Magín Teléfono 3034 (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo pintores Mateo Enrique Lladó 34. Teléfono 15747-11732. (11)

**M. MATAS**, Vaciado pozos negros Tel. 27673. (10)

**AUMENTE SUS INGRESOS** colaborando con Oficina Técnica de Seguros Antonio Torrens Velázquez 38, 2º. 13202 (14)

**RASPASARIAMOS** calle primer orden teléfono 26773. (10)

**TRASPASO** bar restaurante por no poder atender. mucha clientela, situado en centro ciudad, facilidades de pago. calle Reina María Cristina, 30. (21)

**URGE** traspasar comida carnicería, por no poder atender por enfermedad punto céntrico, mucha clientela, alquiler barato. Para Informes: Bartriz de Pinos, 78, entlo. De 2 a 4 y tarde, 8-10 noche. (32)

**TRASPASO** local 140 m2. con fuerza motriz. Informes: Telf. 31617. (10)

**EN MADRID**, traspaso acreditado, antiguo negocio, ventas plazos-contado a toda España. Importantes beneficios. 1.450.000 incluído, 10.049, Madrid. (21)

**TRASPASO** pensión central, quísima Ocasión SAN MARTIN Pl Mayor 48, 4. (10)

**REPRESANTANTES** Empresa ámbito nacional especializada en Organización Ventas necesita urgentemente Agentes Vendedores de todos los Reinos. Asuntos interesantes y serios. Informes: Apartado 1742 Barcelona GANARIA 500 diarias vendiendo maquinillas calculadoras miniatura. Son metálicas. Suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 18150 para probar venta público: 254 ptas. Exclusivas Burgo, Sección 9. Apartado, 1.219. Barcelona. (19)

**INDEPENDICEMSE** y GAN MAS de 10.000 ptas. mensuales aprendiendo SE. RIGRAFIA, profesión nueva, fácil y de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito y sin compromiso a MATYER. Apartado 6085, Dpto. PM-124. BARCELONA. (19)

**ATENCION SEÑORA**, lea a precio de coste en la liquidación de Natacha Casa de España, 1, entlo. Travesía Sindicato, (19)

**★ BANASEOS, BAÑERAS, LAVABOS INODOROS, BIDES, FREGADEROS URINARIOS, DUCHAS, ETC., CON PEQUEÑAS TARAS POR ROTURAS TRANSPORTE A PRECIOS MUY REBAJADOS**  
**MIGUEL BARCELO ORTEGA**  
 Héroes Manacor, 17. - Telf. 25842.

**★ SE ADMITEN**  
 TIERRAS EN EDIFICIO EN CONSTRUCCION.  
 P. O. O. L., S. A.  
 «INDIOTERIA»

**COMPRAS**

**COMPRO** puertas muebles y trastos viejos. Ancha y Teta 15747 y 45194

**COMPRARIA** muebles ocasión: cama de plaza y media colchón Flex, sala comedor y otros. Tel. 24892. (16)

**INGLESA NATIVA** necesaria para clases. verlos. Idiomas RAABL Pl. Sta Magdalena, 6. (12)

**PERITAJE** Mercantil. Academia STELLA, TI. 12530. (10)

**INGLES**, alemán transcribiendo y pronto y otros estudiando con profesoras nativas método intensivo RAABL Pl. Sta Magdalena 6. (19)

**ACADEMIA DANZA REGIO** NANAL Profesor Jaime Comany Padre Molina 44. Tel. 50713. (17)

**PROFESORA**, se ofrece para clases repaso. Ingreso 1º y 2º. Tel. 16084. (12)

**HIPOTECAS**

**DISPONGO** de 50.000 a 1.000.000; 1.600.000 a 5 millones pesetas para colaciones pesetas y urbanizar sobre rústicas y urbanas. Tramitación rápida. PALMER, Magdalena Caimari, 35, 1º, 4º de 12 a 2. (25)

**OFRECESE** hipoteca de 350.000 a 400.000 ptas. Miguel Torrens. (12)

**ENSEÑANZAS**

**CLASES** de inglés a domicilio nativa diplomada. Telf. 25794, después de las 20 h. (14)

**PROFESOR** INGLÉS. Rápido. Tel. 53141. (10)



**★ ESCOMBROS**

SE ADMITEN EN EL ARENAL. TRAVESIA PUENTE DE CA'N PASTILLA A LLUCHMAYOR, EN LA CALLE ESQUINA PICADERO «EL RANCHO», AL FINAL.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2: por cada palabra mas.

- (2.748) SE NECESITA peluquera 1.ª Informes: Mun. tiner, 17. (10)
- (2.741) SE NECESITA aprendiz dependiente. Informes: Eléctrica Bernat. Olmos, 54. (10)
- (2.732) INTERESA joven o jovencita, como ayudante escritorio y caja, trabajo fácil, inútil sin buenas referencias. Informes: Calzados Palacio. San Felio, 22. (20)
- (2.752) PELUQUERIA señoras precisa media oficial y aprendiz. Informes: Boteria, 14, 2º. (11)
- (2.746) SE NECESITA camarera, Hotel Constelación, Corp Marí, 49. (10)
- (2.708) CHICAS de 14 a 18 años para coser a máquina con motor, no importa sepan oficio, aprendizaje rápido. Jornada de 7 a 3. Modelos DAN. San Miguel, 44. Tel. 14778.

**★ (2734) CAMISERIA LA PARISIEN**

NECESITA DEPENDIENTE CON NOCIONES INGLES.

**★ (2754) ELECTRICISTAS**

MONTADORES Y OPERARIOS 1.ª SE PRECISAN EN: CASA SAMPOL. — Calle Misión, 38-40.

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

**★ 2749 IMPORTANTE EMPRESA**

DE ASCENSORES DE LA PENINSULA NECESITA MONTADOR DE 1.ª CATEGORIA CON RESIDENCIA EN PALMA, PARA SUS INSTALACIONES. ABSOLUTA RESERVA. — DIRIGIRSE A: PLAZA ESPAÑA, 102, de 12'30 a 1'30.

**★ VENDEDOR**

introducido ALMACENES GENERO PUNTO, PAQUETERIAS, CORSETERIAS Y CONFECCIONISTAS, viaje archipiélago balear, interesa importante fábrica TEJIDOS ELASTICOS. OFERTAS: ESTA ADMINISTRACION, núm. 22-04-03.

**★ 2704 SE PRECISAN**

MECANICOS COCHE 1.ª Y APRENDICES. TALLERES SUAUTO BLANQUERNA 67.

**★ PARA CARGO DIRECCION**

NECESITAMOS PERSONA INTRODUCIDA RAMO TURISMO CON CONOCIMIENTOS IDIOMAS. ESCRIBAN CON REFERENCIAS AL NUMERO 55528. ABSOLUTA RESERVA PARA COLOCADOS.

**★ (2345) SE PRECISA**

OFICIAL PINTOR — EMPAPELADOR. Inútil presentarse de no saber dicha especialidad TELEFONO: 30185-434.

**★ Señoras**

Y Señoritas Obtendrán 500 pesetas diarias si poseen:

- Cultura media
  - Don de gentes
  - Agradable presencia.
- LAS SELECCIONADAS SERAN ADECUADAMENTE PREPARADAS PARA LAS GESTIONES A REALIZAR. Presentarse día 25 de 12 a 1 y 5 a 7, en calle Blanquerna, 137, preguntar por SR. FIGUERAS.

**★ 2761 SE NECESITAN**

VENEDORES CARNET 1.ª INTERESADOS: PRESENTARSE: ANTILLON, 155. Lunes de 10 a 1 y de 5 a 7.

**FOTO - CINE CASA PLANAS**

PRECISA: Dependienta Dependiente Cajera Botones Presentarse: de 7 a 8 en C/. Montenegro, 24

**● VIVIENDAS Y APARTAMENTOS en la mejor zona de Palma**  
Calle Berenguer de Sant Johan

(Paralela a Barón de Santa Maria del Sepulcro y junto al P.º Mallorca y Avd.º Jaime III) 2 - 3 - 4 DORMITORIOS — SALON COMEDOR — CUARTO DE BAÑO Y DE ASEO — OFFICE — COCINA — SERVICIOS — TERRAZA — ASCENSORES SUBIDA Y BAJADA — INSTALACION CALOR NEGRO — ZONA AJARDINADA

**● Garaje**  
**● Despachos y locales comerciales**

Isleña de Construcciones, S. A. (Comercial Mallorca, S. A.) C/. REINA ESCLARAMUNDA, 8 AL 14 TELEFONO 16507

**(2759) IMPORTANTE EMPRESA**

de ámbito nacional, para sus talleres de reparación de automóviles y camiones, solicita personal clasificado en las siguientes categorías:

**MAESTROS OFICIALES 1.º, 2.º Y 3.º ENGRASADORES**

Dirigirse personalmente o por escrito a: **EL MOTOR NACIONAL, S. A.** Av. Conde Sallent n.º 73 - PALMA DE MALLORCA

camine,  
camine,  
camine,  
BOTAS



**PANTER**

protegen... protegen... protegen...!



DESDE **175** PTAS.

VENTA EN TODAS LAS ZAPATERIAS

FABRICADO POR CAUCHOS DE LEVANTE, S.A. APARTADO CORREOS 281 MURCIA

(2.744) SE PRECISA peluquera en Peluquería La Margarita. Reina María Cristina, 75. (11)  
(2.682) LA FILADORA. Se necesitan aprendices. (10)  
(2.7) CRISTINA MODAS. Se necesitan primeras oficiales ayudantes y aprendizas para taller modistería, arraje todo el año. CRISTINA MODAS. Jaime III, 57. entlo. Teléfono 15879 y Oficina Colocación (27)

(2.693) SE PRECISA chico para recados de 14 a 16 años. Informes: ARIES PUBLICIDAD. San Miguel, 72, 4º, 5ª. Ciudad.  
(2.724) URGE joven bachiller para ayudante almácén. Talleres Darder. A. A. Rosselló, 34. (12)

(2.721) SE PRECISAN ayudantes y pintores de coche y pianchistas en ME.CA.PI. Pasaje Ca'n Curt, 32. (15)  
(2.727) PARA OFICINA en Palma Nova se necesita señorita práctica mecanografía. Preferible conocimientos idiomas. Oliver Mateu. Jaime III, 135. (12)

(2.547) SE PRECISA muchacho 14 a 16 años para mozo droguería. Informes: Casa Juliá. Plaza San Antonio, 66. (17)  
(2.548) SE NECESITA aprendiz para almácén. Cordelería, 25. Tel. 14477. (10)

(2.634) SE NECESITA dependiente calzados. Buena retribución. Razón: Cordelería, 25. Teléfono: 14477. (11)  
(2.717) SE NECESITA mecánico coches, carnet 2ª. Informes: calle Joaquín María Bover 63. (13)

(2.736) ALMACENES FUSTER precisan dependientes, ayudantes y administrativos, máximas referencias, absoluta reserva colocados. (12)  
(2.729) PELUQUERIA caballeros PAYERAS precisa oficial. Avenida Antonio Maura, 42. (10)

(2.697) INTERESAN oficiales 1ª y 2ª especializados taller oro y plata. San Miguel, 73, entlo. (14)  
(2.648) CHICAS PARA COSER a máquina, se necesitan en Menéndez Peleayo, 34. (11)

PRECISAMOS chofer motorcarro. CASA JORDI. Patronato Obrero, 20. (10)  
PRECISAMOS fontaneros y calefactores 1ª ó 2ª. CASA JORDI. Patronato Obrero, 20. (12)

(2.755) NECESITAMOS camareras y fajín, trabajo todo el año. Buen sueldo. Dirigirse a Hotel Britania, Son Catheret, 21. Terreno. (18)  
(2.750) SE NECESITA operario fontanero de primera. Hijos de Jaime Planas Bosch, S. A. calle José Rover Motta, 30-34. (18)

(2.758) INTERESAN aprendices. Taller oro y plata. San Miguel, 73, entlo.  
URGE PLANCHADORA para tintorería. Razón: Teléfono, no 24786. (10)

(2.557) SE PRECISA mujer para el lavadero, trabajo todo el año. Informes: San Jaime, 25. (14)  
NECESITA aseo comprar vender alquiler traspasar etc. Acude a nuestra Sección de Anuncios cuanto desee rápido y económicamente

OFERTAS (255) TAPICERO, rapidez, calidad, economía, presupuestos sin compromisos. Llamen: Tel. 21695.  
(280) SE OFRECE chofer 2ª, mañanas, nociones mecánica, cualquier trabajo. Razón: Illetas, Caia Vicky - Posadero. (14)

ALQUILO pisos, apartamentos, despachos distintas zonas ciudad, con o sin muebles. Informes: Fincas Valentí. Muntaner, 4. (16)  
NO MENOS DE 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados por 100 señando en la

ALQUILO pisos amueblados. Informes: Tel. 11805. (10)  
ALQUILO local para negocio o almacén. Tel. 25336.  
APARTAMENTO para alquilar, amueblados, cerca Son Armadams. 2.000 y 2.500 ptas. Tel. 32989. (13)  
SE ALQUILA local para despacho o similar de unos 25 metros, muy céntrico, calle General Mola, esquina Plaza Pio XII, Informes en portería. (24)  
INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. CARDELL. Plaza San Antonio, 65.  
AGENCIA FERNANDEZ ofrece apartamentos amueblados, 2.500 ptas.; Plaza Santa Catalina Thomas 51. (11)  
ALQUILO PISO amueblado, céntrico, confortable, 4.000 FINCAS VALENTI. Muntaner, 4. (10)  
PROPIETARIOS. Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina Thomas 51.  
APARTAMENTO todo confort, calefacción central, (Terreno). Santa Rita, 17. Tel. 30467. (10)  
NECESITAMOS vivien o amuebladas. Agencia FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Thomas 51  
SE ALQUILA, céntrico entresuelo propio para despacho. Tel. 12925. (10)  
GRAN DESPACHO céntrico alquiflase S. Bartolomé. Tel. 25224. De 12 a 3. (12)  
ALQUILO apartamentos amueblados desde 2.200, máximo dos personas. Escribir: Apartado Correos, 234. (12)  
ALQUILO APARTAMENTOS máximo confort. Garage calefacción Calle 2 Mayo. Arbona Pizá. Velázquez, 18. Tel. 21737. (15)  
VILLAS, chalets, alquileres y ventas. RIBAS REYNA. Plaza Gomila 1 (10)  
SE ALQUILA pequeño apartamento, Terreno, muy moderno. Tel. 23130, Sr. Emilio, Martes de 10 a 12'30; tarde 4 a 6. (21)  
ALQUILO chaletito completamente amueblado en Coliseo Balear por 4.000 ptas. Tel. 51769. (12)  
SE ALQUILA casa Terreno todo confort, teléfono, terraza, jardín, garaje. Teléfono 33562, horas oficina. (14)  
SE ALQUILA casa señorial amueblada en Terreno temporal invierno, tres dormitorios. Teniente Mulet, 142, 3º. 3 a 5 tarde. Tel. 30264. (20)  
DESEO piso alquilar, alrededores Palma. Teléfonos 15931 — 11804. (10)  
ALQUILO piso sin muebles 3.500. Interesan referencias. calle San Miguel, 59. Tel. 27220. (13)  
COMEDORES 3.000 y mejores. Dormitorios 6.000 y mejores. Gran variedad. Facilidades pago. calle José Martínez, 109. Tel. 13022-26687. (19)  
VENDO Laud de 33 palmas. Diesel. Bien equipado. Razón: Telf. 60570. (11)

**VENTAS**

NINGUN articulo usado podrá venderse según la dispueste en la legislación vigente a mayor precio de ción  
PIANO ALEMAN. Vendo. calle Luna, 12. Hostalets.  
PIANO moderno, buena marca, pequeño, como nuevo. Lavadora marcas Crols. Precios baratos. Telf. 34354. (14)  
VENDO bar 130.000 ptas en Coll d'en Rebassa. Informes: de 12 a 1. Teléfono no 35416. (15)  
COCINA gas, mobiliario colonial nuevo. Fausto Morrell, 78, 3º. (10)  
VENDO tren eléctrico Märklin, calle Oliver, 19. Son Españolet. (10)

**ARRIENDOS**

VENDO comedor muy buen estado. Precio ganga. Particular a particular Razón: Plaza Cuartera, 11, 1.º Telf. 26389. (16)  
CAJA Compases, armario discoteca, cofre Roger de Lauria, 16. Son Armadams (11)  
VENDO estupendo bote 24 palmas, con o sin motor. Telf. 117, Pollensa. (12)

**PERDIDAS**

PERRO raza Sosterriell negro con manchas marrón en la cara, nombre Ku Ki. Se gratificará. Tel. 50734 (16)



# Hoy, sardanas

Para hoy, domingo, la Cofla titular de la Casa Regional Catalana dará en los jardines del Paseo Marítimo su habitual audición de sardanas para el público, para el cual ha sido seleccionado el siguiente programa:

«Germanes Díaz», de José Saderra.

«La modisteta maca», de Jaime Bonaterra.

«La meva estimada» (estreno), de Ramón Vilá.

«María de los trenes», de José Saderra.

«Com te dius» (estreno), de Ramón Vilá.

Como todos los domingos, esta audición dará comienzo a las doce de la mañana.

# Películas de estreno

## PRINCIPAL «Por un puñado de dólares»

Director: Sergio Leone.  
Intérpretes: Clint Eastwood, Marianne Koch, Antonio Prieto, Daniel Martín, Gian M. Volante, Margarita Lozano, Josef Egger, Wolfgang Lukseg, José Calvo.

Fotografía (en Technicolor y Techniscope): Larraya.  
Duración: 96 minutos.

A estas alturas ya parecía im-

posible conseguir algo nuevo dentro de un género tan explotado como el «western» y he aquí como esta película lo consigue aún utilizando el máximo número de sus tópicos. Esta novedad reside en haber dado un enfoque nuevo a la historia hasta convertirla en un verdadero poema de la violencia. Porque todo es violento en «Por un puñado de dólares», de una violencia llevada a unos extremos que llegan al tremendismo pero un tremendismo premeditado que en lugar de convertirse en un defecto, es la gran virtud de este film destinado a causar un gran impacto en el público.

Todo ha querido elevarse de tono, no se da lugar a un solo momento de blandura para no desequilibrar este algo más que que deseaban cargar sus autores tanto a los personajes como a las situaciones y hay momentos en que esta lucha brutal entre dos bandos parece encerrar una intención y esta intención es posible que existiera en la mente de los autores de este poderoso film. Dos familias se enfrentan porque su sed de dominio no tiene límites; el pueblo paga las consecuencias y sólo sacan tajada de esta lucha los que comercian con la muerte.

Todos los planos del film tienen una fuerza desacomunada y llama la atención el excelente uso que hace Leone del Techniscope, con una serie de primeros planos muy expresivos que, junto con una banda sonora muy acertada, consiguen el máximo efecto todas las escenas. Se ha sabido combinar la belleza plástica de los encuadres con la acción desenfadada y los golpes de efecto, abundantes y bien dosificados en la acción.

Todo está tan bien medido, que nos olvidamos de lo que es convencional y compuesto; nos dejamos arrastrar por el clima con que Leone ha sabido envolver la historia. Aceptamos a los malos como malos sin remisión y al héroe como un desafiador de entuertos que no sabemos de donde viene o a donde va pero que desde el primer momento sabe que para que vuelva la paz se tiene que acabar con todos los que atentan contra ella.

La interpretación es excelente, todos encajan en sus tipos y la secuencia final, la consabida del duelo entre el héroe y los «malos» resulta original y de veras emocionante como la de mayoría de este film narrado con imágenes poderosas.

En resumen «Por un puñado de dólares» ha sido una agradable sorpresa recibida con entusiasmo por el público; uno de estos films destinados a una larga permanencia en las carteleras.

Director: Andrew Mc. Laglen.  
Guión: James Lee Barret.  
Fotografía (en Technicolor): William H. Clitherer.  
Música: Frank Skinner.  
Intérpretes: James Stewart, Doug Mc. Clure, Rosemary Forshyt, Patrick Wayne, Katherine Ross, Philipp Alford, Paul Fix, James Best.  
Duración: 108 minutos.

Se han filmado muchas películas de guerra y bastantes de ellas, —gracias a Dios— contra la guerra, pero aún así, resulta muy interesante la idea central de «El valle de la violencia», película ambientada en los días que la guerra civil norteamericana tocaba a su fin.

Resulta convincente la entereza del protagonista al no dejarse arrastrar por los clarines, al defender el derecho a la existencia, a la paz, a las tierras que ha enriquecido con muchos años de cotidiano heroísmo; a defender el bienestar de sus hijos que ha criado como Dios manda.

Está bien llevado el relato a pesar de sus tintes melodramáticos porque explica muy bien el punto que expone y lo expone de una manera natural, no forzada, sin excesivos parrafados y mostrando como muchos mueren tan tranquilamente sin saber con certeza lo que defienden.

Andrew Mc. Laglen demuestra que el tema de la guerra civil americana le interesa porque dos de las tres películas que de él conocemos trata de ella y demuestra también, una vez más, que es un discípulo de John Ford como actor preferido del viejo maestro fue su padre Victor Mc. Laglen. En las escenas íntimas y en las humorísticas se nota la influencia de Ford así como en el lirismo que rezuman muchos planos.

Mc. Laglen resalta el contraste entre el idílico paisaje y la paz del campo con la guerra que azota el país; el tañer de la campana con el tronar del cañón; la paz del hogar, de la familia unida, de la vida patriarcal con la miseria de la guerra; el derecho a la vida con el desprecio que de ella se tiene en el combate y en las emboscadas.

Es buena la labor directriz de Mc. Laglen y no creo le haga ningún daño su intención evidente de imitar en lo posible a John Ford en la composición de los planos, en la humanidad que sabe dar a los personajes y en la forma de dirigir a los actores. Mc. Laglen ha ido afinando su oficio y su trabajo en esta película nos parece más cuajado que en las otras muy distintas temáticamente ya que de muy distinta forma trataba la guerra civil en «Una razón para vivir» aunque aquí insiste en que resulta inútil huir de lo inevitable y que no basta no querer la guerra cuando ésta está declarada.

Estupenda la interpretación de James Stewart, otra creación de este excelente actor. Muy encajados los demás actores que forman la numerosa familia del granjero americano que quiere defender lo que realmente quiere.

# REPASO A LA TV LA GUASA Y... PEPITO

Nos parece muy bien que TVE organice sus espacios cómicos unas veces, humorísticos, otras o, simplemente, graciosos; pero que la guasa invada y se enseñoree de la pequeña pantalla en algunos momentos, con apariencia de tomadura de pelo, cuando el pelo debe quedar incólume, nos parece que es pasarse de la raya.

Nos referimos —claro— a la guasa entre melosa, picaresca y obsequiosa de Mario Cabré, al que le da adecuada réplica José Luis Barcelona en algunos momentos.

Que para amenizar el melodramático espacio «Reina por un día», ambos presentadores se llamen, mutuamente solterones o se echen en cara, otras cualidades para entretener al televidente, nos parece muy bien. En este aspecto hay que reconocer que a ambos, les sobra gracia para desenvolverse con acierto; pero asear con sus pullas a los protagonistas del citado espacio, que siempre se lo toman muy en serio, no es correcto.

Se fijaron ustedes cómo pronunciaba el nombre de «Pepito» Mario Cabré el pasado domingo? ¿Vieron con qué regodeo e insistencia se lo echaba a la cara a aquel jovencito con gafas, con cara de empollón y de superdotado? ¿Notaron ustedes como, ahondando en su guasa habitual le preguntaban al susodicho joven, si debía llamarle «Pepito» o «Don José»?

Afortunadamente, tras haber disparado Mario Cabré la preguntita, José Luis Barcelona le hizo un oportuno «quite».

Ya que «Reina por un día» sigue en pantalla es necesario no extremar las cosas y mantenerse en situación en los momentos en que el citado espacio transcurre con los protagonistas a la vista de los televidentes. Y si para matizar el «melodrama dominical», se quiere introducir un pormenor gracioso, de cosecha propia, que se despachen a su gusto los dos presentadores, con sobradas facultades para ello; pero que no apabullen a los protagonistas con sus... «salidas» que nos huelen a «morcillas zarzueleras» en el peor sentido de la palabra.

¡Ah! Y que se excluyan los... «Pepitos». Ya estuvo bien con uno, el pasado domingo.

Contra todo pronóstico, La Co-

ruña quedó triunfante de Valladolid, en su primer encuentro en «La Unión hace la Fuerza». Demos «contra todo pronóstico» un ánimo de ofender a nadie; pero se temía —creemos que con razón— que el nadador Carlos Brumon —la «fuerza» de La Coruña— no resistiera tres actuaciones seguidas, como tuvo que realizar; pero ya vieron ustedes que, al final, contribuyó con su excelente y meritorio esfuerzo a que su equipo triunfara por un rozanzador trece a cero.

«Estudio 1» presentó por primera vez a este teniente Sheridan que, una vez al mes, emulará al protagonista de un espacio similar de grata memoria, cual era «Los últimos cinco minutos».

El género policiaco, tiene muchos adeptos que, seguramente verán con complacencia este nuevo espacio mensual que, en su primera sesión —«Un plazo para vivir»— no estuvo mal.

La novedad de imitar a dos personas —en este caso a dos estudiantes— cinco minutos antes del desenlace para que intenten hallar la solución al problema de tectivesco que ha planteado el citado espacio, nos parece muy bien, máxime si el acertante tiene ocasión de ganar un premio, cuya cuantía, no se dió a conocer.

El «Objetivo indiscreto» hizo de las suyas en un campo de fútbol. Las preguntas, cargantes, molestas y reiteradas, de dos «caracaras» a varios espectadores del «R. Madrid» —«Español», dieron lugar a escenas muy expresivas y típicas en esta situación del espectador —hincha cuyo aguijón tiene, siempre, un límite más o menos breve.

Pero habrá que modificar el sistema de grabación del sonido si se quiere que todos los televidentes la gozemos de verdad en este espacio que tanto regocijo nos produce y tantas posibilidades encierra.

PEDRO DEYA

Escuela de Secretarías DE LA Academia Cots SAN FELIX 7

# LIRICO

Hoy, 7 tarde y 10'45 noche

**JOSE MARIA LASSO**  
Presenta al mundialmente famoso showman hispano-americano

**LUIS AGUILA**  
EN SU ESPECTACULO INTERNACIONAL

## ¡Cita de Estrellas!

CON Los geniales humoristas y presentadores de T. V. española

**FRANZ JOHAM**  
Y **GUSTAVO RE**  
La primera cantante española

**GELU**  
BALLET

**MASULLIS DANCER'S**  
La atracción norteamericana

**TOM AND TERRY**  
Actor cómico: **Manuel Codeso**

La actuación especial de **BRUNO LOMAS** y **LOS ROCKEROS**

Por la tarde: **Tolerado menores**

Por la noche **sólo para mayores**

VENTA DE LOCALIDADES: De 11 a 1 y desde las 5

**AUGUSTA**

## «El valle de la violencia»

Nacionalidad: norteamericana.  
Producción: Robert Arthur (1964).

CINEFILO

Más violenta que ninguna, excepto

## Por un puñado de dólares...

MUY PRONTO EN PALMA



**TRES DOLARES DE PLOMO**

FRED BEIR  
ANGEL ALVAREZ - EIVY MARRANDIS - OLIVIER MATHOH  
DIRECTOR: JOSEPH TRADER  
EASTMANCOLOR - TOTALSCOPE

(TOL. MENORES)

**Gregory PECK**  
EN

# EL PISTOLERO

(TOL. MENORES)

**HOY**  
EN

**RIALTO**  
*Oriental*  
*Victoria*  
**DORADO**

De complemento:

## «Tarzán y sus compañeros»

en Technicolor



# ESTA TARDE

## GALA de JUVENTUD

Baile todos los ritmos con

# Los Ginebers

y

# Los 4 Platinos

Vea el divertido «show» de «TAGOMAGO»

Ticket con un consumo: 60 ptas.

Palacio AVENIDA

## 2.ª SEMANA

# HOMBRES VIOLENTOS

COMPLEMENTO:

## La vida privada de Fuano de tal

(AUT. MAY. 18 AÑOS)

HOY: SESIONES NUMERADAS



**ESPECTACULOS**

**VARIEDADES**  
**LIRICO.** — 7 y 10,30 roche TA DE ESTRELLAS» con Luis Aguilé Gelu Franz Joham

**CINES**  
**ACTUALIDADES:** Desde las 3:00 sesión continua «PE-CADO DE AMOR» Sara Montiel Reginald Kernan Eastmancolor «NO-DOS A y B» núm. 1.189. El Papa Pablo VI en Nueva-York. El comité olímpico Internacional en Madrid. «IMAGENES núm. 1.083» Los acontecimientos domésticos (Autorizado para mayores de 18 años)

**AUGUSTA**

Desde las tres  
 «EL VALLE DE LA VIOLENCIA» con James Stewart y «EL TREN DE LAS 4:30» (Aut.-Mayores).  
**ASTURIA** — Desde las 8: «FONDOS» y «LOS VEN-

**CEDORES** (Aut May 18 años)  
**AVENIDA** (Refrigerado) — «HOMBRES VIOLENTOS» (Glenn Ford Bárbara Stanwyck Edward G. Robinson) Cinemascope Technicolor — «LA VIDA PRIVADA DE FULANO D'TAL» (F Fernan Gómez). (Mayores 18 años)

**BALEAR** — Desde las 3: «BUSQUEN AL 202!» con Robert Dhery y Diana Dors y «LA BECERRADA» (Tot. Menores)

**BORN** (Climatizada) — «UNA CASA NO ES UN HOGAR» con Shelley Winters y «EL SABOR DE LA VENGANZA» (Aut Mayores 18 años)

**CAPITOL** — Desde las 3,15 «100.000 DOLARES AL SOL» con Jean-Paul Belmondo y Lino Ventura. (Cinemascope). — «LAS VOLUNTARIAS» (Technicolor). — (Aut Mayores 18 años).

**cartelera de espectáculos**

**FANTASIO** — Desde las 8: «LA PICARA SOLTERA» y «LOS TITANES»  
**DORADO** — Desde las 3,30 «EL PISTOLERO» y «TARZAN Y SUS COMPANEROS» (Tot Menores)

**HISPANIA** — Desde las 3,15 «100.000 DOLARES AL SOL» con Jean-Paul Belmondo y Lino Ventura. (Cinemascope). — «LAS VOLUNTARIAS» (Technicolor). — (Aut Mayores 18 años).

**METROPOL** — Desde las 8: «NOBLEZA BATURRA» con Vicente Parra y Irán Eory y «S.O.S PACIFICO»

**FANTOMAS**

(Aut. Todos los públicos)  
**MODERNO** — Desde las 8: «UNA CIERTA SONRISA» y «LAS MUJERES VAMPIROS».

**RECUERDE SIEMPRE A GREGORY**  
 Ioyero

**ORIENTAL** — Desde las 8: «EL PISTOLERO» y «TARZAN Y SUS COMPANEROS» (Tot Menores).

**PROGRESO** — Desde las 8: «BUSQUEN AL 202!» con Robert Dhery y Diana Dors y «LA BECERRADA» (Tot Menores).

**PRINCIPAL** — Desde las 8:15 «POR UN PUNADO DE

**DOLARES» y «CITA EN LAS VEGAS».**

**PROTECTORA** — Desde las 8: «LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA» (Errol Flynn Olivia de Havilland David Niven) y «CORSARIOS DEL CARIBE» (Aut. Todos los públicos).

**RIALTO** — Desde las 3,30: «EL PISTOLERO» y «TARZAN Y SUS COMPANEROS» (Tot Menores).

**RIVOLI** — Desde las 3,30: «EL TREN» (Burt Lancaster Jeanne Moreau). — «EL ULTIMO RINOCERONTE» (May. 18 años).

**VICTORIA** — Desde las 8: «EL PISTOLERO» y «TARZAN Y SUS COMPANEROS» (Tot Menores).

**SALAS DE FIESTAS**  
 \* **CABALA** (Hote. de la mudaina) — Tarde y noche: Baile  
 \* **CALIFORNIA DANCING**

**FANTOMAS**

(Hote. California) Le rreno — Baile todas las noches

\* **CASA VALLES** — Todas las noches: Baile y atracciones

\* **CLUB SALEM** — Todas las noches: Baile y atracciones

\* **CHUMBU** (Hote. Puro) bailes y atracciones

\* **CALAMAYOK** — Todas las noches: Baile

\* **JARIAN'S CLUB** — Noche: Baile y atracciones

\* **MONTECRISTO** — Noche: Folklore español  
 \* **ORFEO** (Hote. de Mar). Tarde y noche: Baile  
 \* **SESAMO** — Noches: Baile y atracciones

\* **TAGOMAGO** (La boîte de «Lo. Valldemosa») Todas las noches: Baile y atracciones  
 \* **TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

Hoy, la última del año

**Toros buenos y toreros mejores**

Por fin esta tarde podremos presenciar la gran corrida de toros que la Empresa Balaña ha montado para con ella dar cierre a la temporada taurina, componiendo el cartel dos valientes espadas que, como todo el mundo recuerda, el pasado domingo consiguieron en el albero palmesano un ruidoso triunfo, por lo que la Empresa ha creído muy oportuno montar este mano a mano. Se trata de Manolo Carra y Ricardo Izquierdo, quienes jidiarán cuatro preciosos ejemplares de la postinera divisa de doña Aurora y don Leopoldo L. de Clairac, ganado extraordinario por su bravura y nobleza, que permite a los toreros de clase, como Carra y Ricardo, torrear maravillosamente y componer faenas magistrales que el público agradece en fervoroso.

Pero, quizás la culminación del cartel sea el nombre de Rafael Peralta, el sensacional caballero en plaza, el magnífico rejoneador que en dos tardes consecutivas ha triunfado en el ruedo de Palma, con corte de orejas y salidas entusiásticas.

No cabe duda que la corrida de esta tarde es de las que no

rechaza ni el más exigente aficionado, porque, en efecto, es una combinación de toreros y toros que ofrece alicientes fuera de lo común. Las faenas que pueden realizar esos tres grandes toreros, Manolo Carra, Ricardo Izquierdo y Rafael Peralta, con toros de tan excelente divisa, como es la de Clairac, son ciertamente asombrosas, ya que valor, arte y sabiduría taurina les sobra a esos tres ases del toreo moderno.

Esta tarde, la Plaza de Toros de Palma registrará una de las mejores entradas de la temporada. ¡Que nadie se pierda la «Corrida del cerrojazo»!

**CASA ROJALS**



**MUDANZA-CONSULTA: PRECIOS**  
 Siete Esquinas 5-Tel 1227-Palma

Superando los últimos 25 años en la historia del cine...

**Carroll Baker**

Ha creado un nuevo tipo de «vamp»



La rubia platino que ha revolucionado el cine, hace su presentación en las pantallas de Mallorca

PROXIMO ESTRENO

**Lirico-Balear-Progreso**

**SYLVIA:** Retrato a contraluz del alma de una pecadora

**un nuevo modo en el vestir**

**ABRIGO FOAM MASTER®**

- cómodo
- cálido
- ligero

FABRICADO POR *Santa Clara*



Exija la etiqueta que garantiza su autenticidad

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS MODERNOS DE ESPAÑA



# EL NEGRO

Por el Dr. Garcías Palou

O el aceitunado. O el amarillo. O el cobrizo. Ante el ingente problema, que causa temblores de pluma, el color de la piel no influye en la formulación del dictamen resolutivo.

Mi pensamiento ha volado hacia un negro, porque es el que ha llamado a las puertas de casa y, por la voz de un niño blanco, —tan blanco como su alma de niño— me ha pedido una limosna.

He visto al negro en la hucha que las manos infantiles han alzado a la altura de las mías, menos blancas. Pero, singularmente, se me ha manifestado en el mismo niño blanco, que me ha hablado en nombre suyo: «¿Tiene algo para las Misiones?».

Toda una lección plástica, henchida de honda teología y del más denso humanismo, que millones de niños —con la hucha en la mano— explican a la humanidad cristiana y al mundo civilizado desde un punto cualquiera del orbe.

Cuando de labios del niño blanco —en aquel instante, el negro— he escuchado la palabra «misiones», he recordado la obra de tan vastos linderos, que abraza continentes; de tanta fuerza, que sabe conquistar reinos y culturas, y de tal trascendencia, que a ella se debe la dilatación de las fronteras de la Iglesia, que nació para no tenerlas, o verlas confundidas con las del mundo.

Si el pasado verano, hubiera tenido que contestar a la pregunta, cien veces leída de molde, «¿Cuáles son sus héroes de la vida real?», no hubiera vacilado en proclamar tales a los misioneros entre infieles, cargados con el peso del hambre y del cansancio, con orfanatos y hospitales, y a veces a la amenaza del cocodrilo o de la víbora.

También él —el misionero— ha pulsado la puerta, por los del niño blanco. Y al misionero he visto representado en la hucha, cuya configuración no era sino la de la cabeza de un negro, que —lo mismo que el amarillo o el cobrizo— encarna la razón de ser de aquél, y es el punto de convergencia de todos sus pensamientos ideales y anhelos. Por esto, el negro —con sus miserias, que reclaman manos angélicas— evoca la figura heroica del misionero.

Sin conocerse; sin haberse encontrado jamás, el niño blanco se ha investido —a toda honra— del negro. Y esta postura es tan conmovedora como legítima.

El niño blanco ha llamado a las puertas de cien hogares, tendiendo la mano en nombre del negro, y amparado por los derechos que asisten a su miseria.

Los derechos del negro forjan el sentido humanísimo y sobrehumano de este día, que los proclama, en voz alta, ante los gobiernos, ante las naciones singularmente poderosas y ante toda la sociedad humana.

Nos quedamos cortos al ponderar la excelencia de la obra misional entre infieles. Hay que subrayar la existencia de los derechos del negro, —supuesto el mandato de Cristo—, a su evangelización. Y ni el color de la piel ni los caracteres físicos o biológicos, ni los hábitos de grupo étnico son suficientes para debilitar la fuerza del derecho del negro a escuchar el mensaje de Cristo.

Para el Cristianismo, el negro no es «raza vencida», ni «peso muerto»; sino que ve en él un alma que salvar, un cuerpo que debe ser sostenido y vigorizado, unas dotes que hay que desarrollar y unas imperfecciones somáticas y psíquicas que hay que corregir.

Para el Cristianismo de los días de Saulo de Tarso «no hay griego, ni judío... bárbaro, ni escita, siervo, ni libre...». Para él de hoy —cuando un Papa acaba de hablar en la ONU, circundado de negros y blancos— no hay color alguno de la piel que cree ni anule derecho alguno. No hay blancos, ni amarillos; negros ni aceitunados. Hay hombres.

Puestos a juzgar la existencia de unos derechos, a la luz de rasgos étnicos o del color de la piel, habría que confesar que son muy endeble los fundamentos de los derechos del hombre; y podrían señalarse otros factores que en nada afectan a la personalidad humana.

Para el Cristianismo, lo primario del negro es el alma, que es sujeto de salvación; y como tal, no queda vinculado a color alguno.

El problema misional es —en parte— problema de los derechos del negro. Y ante esto, no vale invocar si la buena fe en que vive, es mejor garantía de salvación que el salir de su ignorancia para aumentar su responsabilidad.

Sobre todo esto, se halla el derecho y el deber radical de la persona humana de poseer la verdad; porque la inteligencia no ha sido creada para el error. Y esta exigencia intrínseca prevalece sobre toda molestia que la empresa de salir de la ambigüedad de la mente, y de la conciencia pueda traer consigo.

Ahí está el negro, herido como el viajero evangélico, en sus ayes de dolor y de miseria. A su presencia, no cabe otra postura que la del buen samaritano.

Derrotadas las teorías de discriminaciones raciales, en el negro hay que ver el prójimo del blanco. No sólo en el negro que viste corbata y ocupa un asiento en la sala de asambleas de la ONU; sino en el que vive desnudo en la selva.

Esta es la lección explicada por el niño blanco, en nombre del negro. Y, al salir a la calle, he comprobado su verdad en un magno rótulo de signos rojos, que parecen escritos con la Sangre de Cristo: «Todos somos hermanos».

También del negro...

## Inauguración del «Bar Madrid»

El pasado sábado fué bendecido e inaugurado un nuevo establecimiento de cafetería y degustaciones que lleva por título «Bar Madrid», y que está situado en la calle de Rafael R. Mendez, próximo a la parroquial iglesia de San Sebastián.

Se trata de un modernísimo establecimiento cuyas instalaciones son magníficas y de buen gusto, completísimas además para cualquier servicio propio de bar.

Asistieron a la bendición e inauguración distinguidas personalidades e invitados, siendo todos gentilmente atendidos por los propietarios del nuevo «Bar Madrid», don Antonio Ballester y don Juan Fernández, quienes recibieron las más entusiastas parabienes.

Ofició en el acto de bendición, el Rvdo. Cura Económico de San Sebastián don Bartolomé Martorell.

## «LA BITACORA» aire acondicionado

La tuberculosis es un problema social. Buscar a los que se padecen para lograr su curación y evitar el contagio es velar por la sociedad.

## EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA

### Ultimas previsiones para la marcha

Todo está a punto para que la expedición pueda iniciar su marcha el próximo día 12 de noviembre por las tierras del Norte y Centro de España. Faltan ya muy pocas plazas para que se cierre la inscripción de los 350 «embajadores» que en esta organización inédita hasta el año pasado, de Viajes Barceló, se unan como un solo hombre para ser portadores del nombre de Mallorca.

Pero, a pesar de estar todo listo para la partida, la organización que no regatea esfuerzos, prepara la salida para dentro de breves fechas de una «avanzada» que ha de recorrer toda la ruta para la comprobación de que todo está en orden. Alojamientos, recepciones, visitas, fiestas especiales, etc.

Es de esperar que al regreso de esta «avanzada» la «Embajada» pueda contar con nuevas colaboraciones, que junto con las ya existentes harán del viaje algo sensacional e inolvidable, como sucedió en la I Edición.

En días venideros informaremos ampliamente a ustedes de lo apuntado.

**EL OBSEQUIO DE OMS Y VIÑAS**

Podemos hoy concretar el obsequio de la firma Oms y Viñas para ser sorteado entre todos los «embajadores» después de la cena de Gala y durante la Fiesta Especial de la «Embajada» que tendrá lugar en el fabuloso Hotel San Marcos, de León.

Se trata de un precioso estuche conteniendo una botella de un licor famoso y seis artísticas copas de cristal tallado, con las que deseamos pueda brindar largos años el afortunado ganador.

**EL MONASTERIO DE POBLET**

El día 14 de noviembre, después de salir de Tarragona y visitar la zona turística de Salou, se visitará el famoso Monasterio de Poblet. Les ofrecemos a continuación unos escuetos datos sobre el mismo, por considerarlos de mucho interés:

Es fundación de Ramon Berenguer IV. Las obras más indispensables se habían realizado ya en 1153, fecha en que se establecieron en él los monjes del Cister. Su importancia en el mismo siglo de su fundación es el más completo ejemplar de la arquitectura monástica medieval que se conserva en España. La iglesia es transición románico-gótica. El claustro es soberbio, con alas románicas y góticas y en el centro bello templete. Alrededor del claustro se agrupan las dependencias de la vida monacal, todas del mayor interés artístico. Son de gran riqueza los sepulcros de los Reyes de Aragón. Dentro del recinto del Monasterio se halla el Palacio de Martín I, el Humano.

## SE PRECISA REPRESENTANTE

Para importante industria de papel; radicada en Cataluña. — Interesa sea buen conocedor del Ramo, introducido en clientes y muy activo. **CONDICIONES ECONOMICAS INTERESANTES.** Escribir indicando historial, actividad actual y referencias a: 53044 — Vergara, 16 — BARCELONA (2)

## Dancing Haima

SENSACIONAL GALA JUVENIL CON **Liverpool Sound**  
HOY, DOMINGO, 24 DE OCTUBRE - A LAS 5'30  
PRESENTANDO **LOS BOHEMIOS**  
**LOS CONTINENTALES**  
**TEDY RAY**  
**LEE GRAND and THE CAPITOLS**

## POLICIA MUNICIPAL

### Objetos hallados en la vía pública

Relación de Objetos Depositados en las Oficinas de Objetos Hallados en las fechas que se indican, y que no han sido reclamados.

**DEL 9 AL 15 DEL CORRIENTE PRIMERA PUBLICACION**

Tres gafas graduadas y unas de sol.  
Bolsa de cuero cont. guía turística.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Antonio Fernández Redondo.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Martín Cifre Taura.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Erich Werner.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Rolf Mittelbach.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Fred O Baggett (Americano).

Bolsa cont. objetos de tocador de señora y fotografías.

Tres paraguas de señora.  
Varios llaveros con llaves y llaves sueltas.

Cuatro bicicletas.  
Reloj pulsera de señora.  
Tres rebecas de señora y una de niña.

Una perra.  
Dos maletas cont. piano eléctrico y batería.

Cadenita de oro.  
Dos pequeñas cantidades de dinero.

Caña de pescar.  
Libro titulado «Alfonso XIII» y gafas.

**DEL DIA 16 AL 22 DE ESTE MES PRIMERA PUBLICACION**

Proyector de cine.  
Capucha de impermeable.

Documento de Identidad a nombre de Ignacio Martínez Patiño.

Idem. de Antonio Suau Moll.  
Cuatro paraguas de señora y uno de caballero.

Cinco monederos de señora.  
Unas gafas graduadas y dos de sol.

Reloj pulsera de caballero y otro de señora.

Perro cachorro, alemán.  
Un Gallo vá dentro una cesta de palmito.

Varios llaveros con llaves y llaves sueltas.  
Tres bicicletas.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de José Parets Serra.

Idem. de Erik Lundkvist.  
Idem. de Bartolomé Bou Riu-tort.

Idem. de Pablo José Ruiz Nadal.  
Idem. de José Luis García de la Torre.

Idem. de Domingo Gómez Domínguez.  
Cartera de bolsillo cont. dinero extranjero y español.

Cazadora-americana de piel de ante, usada.  
Chaqueta de caballero en uno de sus bolsillos hay una buña para moto.

Carpeta-Archivo cont. notas.  
Carpeta cont. libros de notas y bloc.

Documento del Seguro de Enfermedad a nombre de Guillermo Riera Estelrich.  
Idem. de Isabel Carraca Jiménez.

Título de Familia Numerosa a nombre de Antonio Vaquer Vidal.  
Bolsa de tela encarnada cont. tres pañuelos y un pan grande.

Vestido de señora.  
Paquete cont. juguete nuevo.

Paquete cont. cantidad de toallas nuevas.



Esta es la estufa de los mayores adelantos:

- Única en España con 4 intensidades regulables de calor.
- Su potencia máxima es superior a la de cualquier estufa existente, alcanzando hasta 4.000 Kcal/hora.
- Su regulación mínima es la más baja del mercado, lo que permite un clima templado con el máximo ahorro. ... y, además, con todos los «detalles» de la estufa más moderna.



ESTUFAS

PRESTIGIO EUROPEO

## RADIO BORNE SAN MIGUEL, 135 TEL. 27540-(5 LINEAS)

DISTRIBUIDORES:

- PALMA.** — Establecimientos Andrés Buades  
Joaquín Moden (Camp Radó)  
Eléctrica Matas (Palma)
- ALCUDIA.** — Antonio Nicolau
- ARTA.** — Antonio Nebot
- ANDRAITX.** — Juan Palmer
- BINISALEM.** — Pedro Bibiloni
- FELANITX.** — Mateo Bennisar
- IBIZA.** — Casa Matá
- INCA.** — Mercurio
- LA PUEBLA.** — Jerónimo Bennisar
- LLUCHMAYOR.** — Damián Oliver
- MAHON.** — Rafael Rosselló
- MANACOR.** — Almacenes Muntaner
- PONT D'INCA.** — Gaspar Jaume
- PORRERAS.** — Miguel Barceló
- SANT JORDI.** — Damián Maimó
- SANTA MARGARITA.** — Rafael Payeras
- SANTANYI.** — Juan Oliver
- SINEU.** — José Tarongi
- SOLLER.** — Radio Borne
- SON SERVERA.** — Jaime Sard

ELIMINE PREOCUPACIONES, MOLESTIAS Y SUCIEDAD INSTALANDO EN SU **CALDERA DE CALEFACCION UN QUEMADOR A GAS CIUDAD SPADAX**

NO GASTARA MAS Y LE COSTARA MENOS.

**NORD**

TELEFONO: 15950.

**75.000 pesetas entrada resto 5 años**

**SE VENDE CHALET A ESTRENAR**

**Costa de la Palma**

(Entre Santa Ponsa y Paguera)

Teléfono 97 de Paguera

EN PALMA: Avda. Jaime III, 70 - Tel. 22417





EL PROBLEMA Y SU SOLUCION

# Gran aumento del alumnado en Maestría Industrial

En la Escuela tratan de salvar el problema que puede plantear la excesiva especialización turística, dotando a la industria mallorquina de especialistas necesarios

Esta semana, el «tema escuelas» es de la mayor actualidad. Aquí nos ocuparemos de un centro de enseñanza que está al margen de las polémicas que vienen suscitándose, desde diferentes ángulos y opiniones. Hoy entra en esta página la actualidad de la Escuela de Maestría Industrial.

Pero antes hemos de terminar el reportaje insertado la pasada semana referente al agua que queda embalsada los días de lluvia bajo el puente que fue construido junto al grupo de viviendas «Virgen de Lluç». La respuesta compete a Pool, S. A. y a S.M.A.Y.A.

chos pasos para este trabajo periodístico. La Escuela de Maestría Industrial se encuentra a cincuenta metros de nuestra redacción. Cuando uno entra en aquel centro se da cuenta de que cuidan allí todos los detalles con el mayor esmero. Tiene más aspecto de universidad que de escuela industrial.

Nos atendieron, con la mayor disponibilidad y simpatía, el Director, don Feliciano Fuster Jaume y el Vicedirector, don Juan Taix Planas. En su compañía recorrimos la escuela, que fue inaugurada el mes de junio pasado por el Ministro de Educación Nacional.

regaló el solar, haciendo un esfuerzo en el presupuesto normal para adquirirlo de las Religiosas Salesas, en tres anualidades. Después el Ministerio de Educación estudió el proyecto del edificio y subvencionó su construcción, dotándolo de materiales y máquinas suficientes para la totalidad de las enseñanzas. Con la ayuda total y máxima colaboración de la Junta de Formación Profesional, que preside el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla. La incapacidad del otro centro ha sido resuelto. El funcionamiento del nuevo ha supuesto la posibilidad inmediata de reclutar sin dificultades 325 alumnos, entre enseñanza nocturna y diurna, lo que supone casi doblar la matrícula anterior.

2. — Se ha dotado al centro de una plantilla de profesores para clases teóricas y prácticas, con una preparación y una experiencia en los campos de actividad respectivos: preparación teórica y experimental en las ramas de: mecánica, electricidad, dibujo, delineación, electrónica...

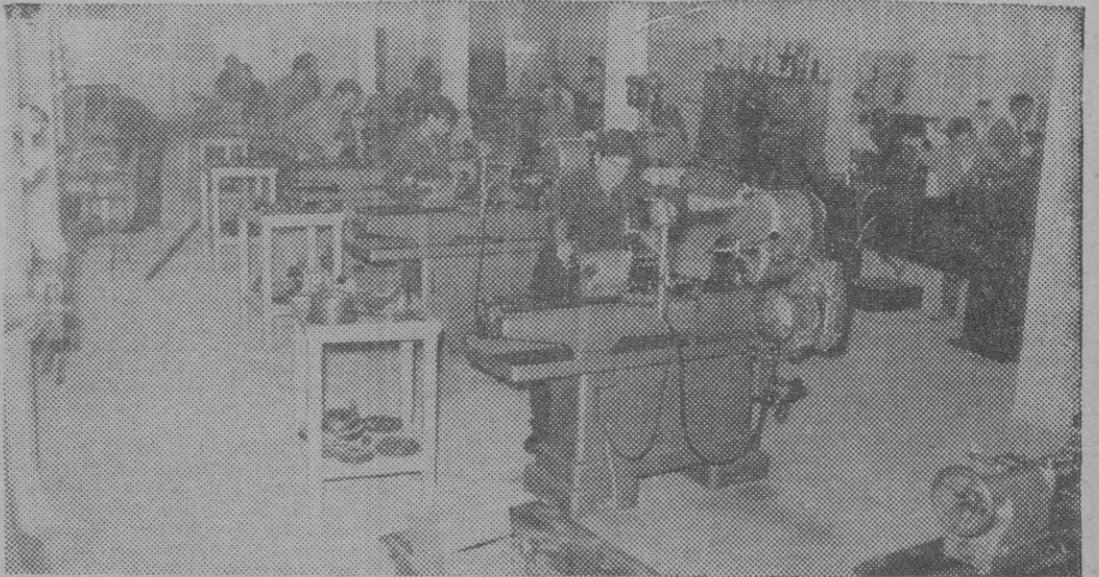
3. — Para que la enseñanza tenga gran autonomía se ha conseguido el grado de oficialía industrial (tres cursos) y las especialidades: mecánica, eléctrica, delineación y el grado de maestría industrial en la rama mecánica. En este sentido son objetivos inmediatos la obtención del grado de maestría en la rama mecánica y delineación.

UN PROBLEMA QUE

SUBSISTE

Después de efectuar el recorrido, en el despacho de la dirección, don Feliciano Fuster y don Juan Taix, nos explicaron:

—Subsiste un problema: cierta desproporción entre la matrícula nocturna y diurna. La matrícula nocturna viene nutrida por los alumnos que durante el día trabajan. Esto constituye un problema mayor dado que los alumnos al tener que desarrollar su enseñanza en régimen mixto, no acuden a aprovecharse de su total capacidad de aprender. En muchos casos, este problema es la consecuencia de la ignorancia de las ventajas que el régimen de becas constituye ya



OTRA AULA. MODERNA TAMBIEN. ES EL TALLER DE MECANICA, DURANTE UNA DE LAS CLASES. — (Foto «Juanet»)

sonal sin haber tenido una enseñanza, constituye una verdadera dificultad. Las empresas con una mayor amplitud de miras y una visión más exacta de la situación actual, colaboran, vigilando muy de cerca la formación profesional de sus jóvenes empleados y las promociones dentro la escuela que vienen condicionadas a su aprovechamiento de estudios. La mayor empresa industrial de la isla les estimula al estudio. Como mínimo, exige la asistencia a las clases.

BUEN PROYECTO

Es una brillante realidad la terminación del campo de deportes y un amplio gimnasio.

Y los laboratorios y aulas-taller con sección de electrónica, porque esta escuela es la única de Baleares que puede dar el título oficial. También es la única que concede los títulos de maestro industrial.

Se abriga el proyecto, de inminente realización, de que la Escuela de Maestría Industrial sea utilizable para alumnos no residentes en Palma. Ahora se ha pensado en habilitar un comedor, para que aquellos entren por la mañana y salgan por la noche. En un futuro próximo quizá se cuente con una residencia para alumnos.

La dirección de la Escuela y el profesorado, tratan de salvar los problemas que pueda plantear la excesiva especialización turística de la isla, per-

mitiendo dotar a la industria mallorquina de los especialistas necesarios para su correcto funcionamiento. Sin perjuicio de dotar los elementos necesarios para el montaje e instalación y sostenimiento de industria turística: carpinteros, electricistas, instaladores, reparadores, lampistas, mecánicos y técnicos de electrónica, delineantes industriales y de construcción.

Hemos de felicitar a la Escuela de Maestría Industrial, por haber superado todos los problemas, ofreciendo la esplendorosa realidad de hoy que tantos beneficios ha de reportar a Mallorca.

LORENZO RIPOLL



ESTE LABORATORIO DE FISICA Y QUIMICA, DOTADO DEL MATERIAL MAS MODERNO, HA COSTADO MUCHO DINERO. HA CUBIERTO CON CRECES UNAS NECESIDADES DEL CENTRO. — (Foto «Juanet»)

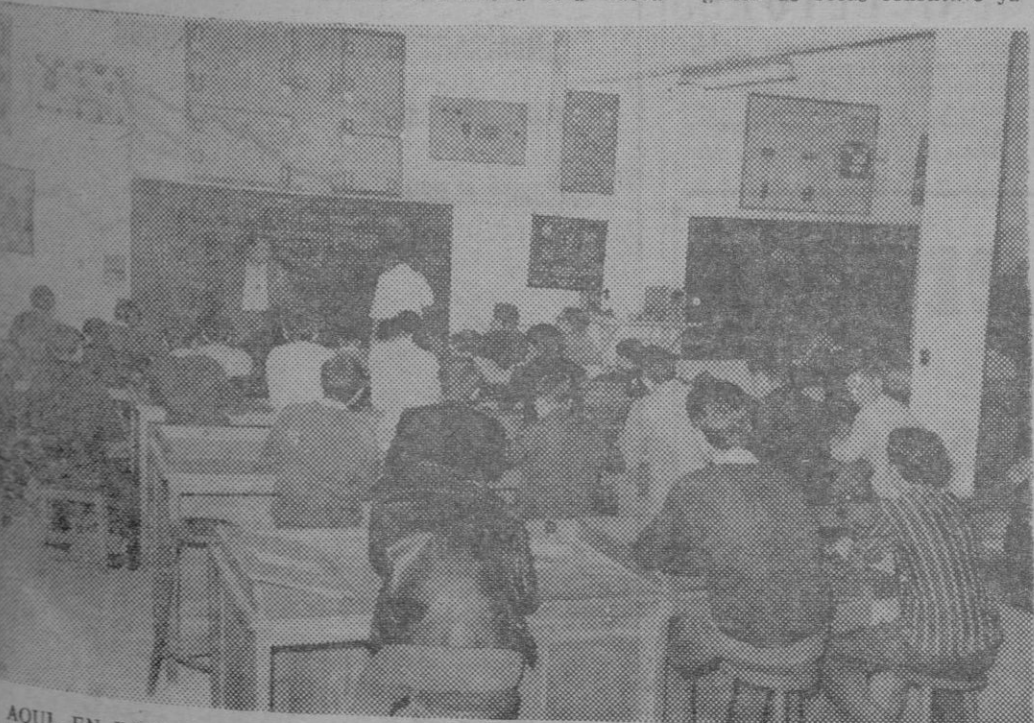
Debajo del puente están construidos los imbornales, pero los agujeros apenas han sido limpiados. Allí se acumuló suciedad, dificultando la entrada del agua. El jueves, un camión del servicio de recogida de basuras, limpió toda la parte baja del puente. El viernes llovió de nuevo y otra vez se acumuló el agua. Y así sucederá, los días de lluvia, porque los imbornales no tienen salida de aguas, debido a la falta de alcantarillado.

El problema ha de solucionarlo el Ayuntamiento. Preguntamos a persona muy autorizada si S.M.A.Y.A tenía en cuenta esta necesidad. Nos dijo:

Hace un año, la Junta de Formación Profesional tenía planteados los siguientes problemas:

1. — Salvar las dificultades creadas por un instrumento de trabajo anticuado —el local que ocupaba en la calle Pedro Alcántara Peña— en los bajos de una casa de viviendas con aguas insuficientes y talleres sin espacio, donde además de no disponer de condiciones mínimas era prácticamente imposible estimular a la juventud a acudir a la misma.

2. — Adaptar un profesorado nutrido, por personas competentes pero sin una adaptación actual a esta nueva



AQUI, EN ESTA MODERNISIMA AULA, SE ESPECIALIZAN TECNICOS ELECTRICISTAS U MERMOSOS ALUMNOS. «JUANET» HA CAPTADO UNA FASE DE LA CLASE NOCTURNA DEL VIERNES.

—No ha pasado desapercibida. Existe el proyecto de solucionarlo lo más rápidamente posible.

Confiamos que sea así. Y confiamos también los vecinos de aquella importante zona de Palma, casi en el mismo Pont d'Inca, muchos de los cuales nos han remitido cartas agradeciendo que «BALEARES» se preocupara de aquella cuestión.

PROBLEMAS DE LA ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

No fue necesario andar mu-

modalidad de enseñanza profesional industrial.

3. — Conseguir que la enseñanza tuviera una gran autonomía ya que los desplazamientos, por la condición de isla, son costosos e incompatibles con las posibilidades económicas de la mayor parte de los beneficiados.

SOLUCION A LOS

PRIMEROS PROBLEMAS

Los tres problemas anotados, han tenido las siguientes soluciones:

1. — Con ayudas locales y estatales, fue posible levantar el edificio. El Ayuntamiento

que el trabajo a que el aprendiz viene obligado por razones económicas familiares podría, frecuentemente, estar sustituido por una beca cuya condición única es el buen aprovechamiento en los cursos anteriores.

—¿Encuentran facilidad de ser por parte de industrias y empresas en estimular a los alumnos?

—Es necesario llevar al convencimiento de la industria local, de las enormes ventajas de la formación industrial, en la edad comprendida entre los 14 y 18 años. Promocionar a oficiales primeros jefes de equipo, capataces, entre per-

## NOTARA LA DIFERENCIA!

- Turismos CALIDAD E-604
- Camiones y vehículos comerciales CALIDAD E-450
- Citroen 2 CV CALIDAD E-642

Sí. Notará la diferencia; una diferencia decisiva, si sus frenos van equipados con forros FERODO. Al revisar sus forros, no pida un forro de freno; exija FERODO. FERODO con sus nuevas calidades en material rígido ha resuelto el problema del frenado seguro, uniforme en todo momento, por duro que sea el esfuerzo de frenado.

**FERODO** FORROS PARA FRENOS Y EMBRAGUES

FERODO NACIO CON EL AUTOMOVIL Y SIGUE SIEMPRE PRIMERO



No son forros FERODO los que no llevan la palabra FERODO

FERODO DEP. PUBLICIDAD RW.



# ¿Pueden extirparse definitivamente las malas hierbas?

He aquí una lucha en la que toman parte el hombre, los productos químicos y la Naturaleza

## Con baja de los terneros, el ganado para carne cedió también

Siguen en primera línea las reses ovinas, con exagerados precios

Los anuncios de las importaciones de canales de todas clases están frenando los precios en todo el Norte de España, que se mantenían muy firmes y empiezan a declinar, dentro de la tónica de alza impuesta en abril y mayo, lo mismo refiriéndose a ganado de leche que a ganado de carne. En el primero, quizás tenga influencia la baja en la suspensión de derechos arancelarios de leche fresca y en polvo y en el segundo porque, en opinión general de las gentes y, sobre todo, en las consultas al bolsillo no hay quien soporte los disparates económicos que se ofrecen a cualquier hora y en cualquier mercado de España. Ahora le ha correspondido el turno a los terneros, con baja que en algunos casos pasa de mil pesetas por unidad.

Siguen en primerísima línea de actualidad, también por la carestía las reses ovinas cuyos lechazos se elevaron esta semana a 64 pesetas kilo. En general, el ganado bovino ha cedido algunos puntos en todo el país, mientras el otro lo sigue ganando hasta el punto de que parece posible que en Navidades alcance el precio de langosta, sin exagerar.

En Extremadura, los primales de porcino fueron cotizados a más de 650 pesetas la arroba. A ver si son desembarcados pronto los canales de cerdo procedentes de Rumania y comprados a 37'50 pesetas kilo, por si de una vez, se corta el tremendo abuso de precio de carne.

Hay una sentencia o dicho agrícola que afirma que el labrador que mejor quita las malas hierbas de sus tierras cultivadas no es aquel que escarba mucho y bien, sino el que impide que nazcan.

En toda tierra que se siembra de cualquier producto se entabla pronto una reñida competencia entre las plantas útiles y las malas hierbas. Generalmente las malas hierbas tienen más robustez, más resistencia mejores medios para propagarse. Y una vez afincadas un poco en el suelo compiten con los sembrados para absorber las materias nutritivas del suelo. Otra competencia enorme es la entablada para aprovechar la humedad del suelo, de forma que cada partícula de agua que absorben las raíces de las plantas inútiles es una humedad que luego faltará para que las sembradas por el hombre puedan llegar a su total período de fructificación.

El hombre que contribuye de muy diversas formas a perpetuar la presencia de plantas parásitas. Una de las formas más generalizadas es dejando que en los terrenos no sembrados, en los futuros barbechos, crezca una hierba que aprovecharán los ganados. Lo malo es que esta hierba semilla

e invade después las tierras sembradas, obligando a costosos tratamientos de escarba.

Otra forma de contribuir el hombre a la permanencia de los parásitos vegetales es no conjuntando los esfuerzos en un amplio sector del campo; algo muy recido a lo que ocurre cuando las plagas no se combaten en todo el área de su presencia, o al menos en extensiones ciertamente plias.

Para ayudar al agricultor la química ideó unos preparados especiales, llamados herbicidas, que rociados por el campo matan cierta clase de hierbas. Los herbicidas son selectivos cuando matan a unas plantas —las inútiles y respetan por completo a las otras— a las productivas.

Pero no acaba aquí el juego de las fuerzas que entran en el problema de las plantas parásitas, sino que hay que considerar también el papel que juegan ciertos elementos naturales. Uno de estos elementos son puramente los fenómenos que a diario vemos tal como el viento o la lluvia que se encargan de conducir de unos puntos a otros las semillas o los tallos que volverán a producir nuevas plantas de su misma clase. Otros elementos de propagación son vehículos vivos, como las aves y los cuadrúpedos salvajes y domésticos que llegan adheridos en ciertas partes de su cuerpo, y otras veces en ingestión, semillas con toda su potencia germinal. Para poner un ejemplo claro de esto último vamos a recordar cómo el ganado lanar come la almendra con la corteza exterior para después, durante la rumia volver a masticar tranquilamente la cáscara verde y dejar la almendra con su cáscara dura en el suelo.

Las grandes batallas empeña el cultivador moderno contra los enemigos naturales de su patrimonio. Nos referimos a la lucha contra las plagas y enfermedades, bien de los ganados o de los cultivos, y la que tradicionalmente lleva a cabo contra las plantas inútiles. Para esto último cuenta con los herbicidas, que son infinitamente más baratos y más eficaces que la escarba a mano.

Pero como dice el refrán popular, lo mejor es que no nazcan esas hierbas. Haciendo buenas labores haciéndolas a su tiempo, y procurando que los agricultores de una zona o comarca coordinen sus esfuerzos, será mucho más difícil esa otra propagación que llevan a cabo los elementos de la Naturaleza y los mismos animales que deambulan por los campos.

JULIO VEGA CORRAL

## CUNICULTORES

aprendan a criar conejos con nosotros completamente gratis. Club Cunicultores de toda España. Patrocinado por EXTRONA. MENENDEZ PELAYO, 29. BARCELONA-12. Solicite más información.

# Las lluvias han aumentado mucho la zafra aceitera

La cosecha oleícola será muy superior a las previsiones formuladas

de 1963, con 700.000 toneladas, que es la mejor de todas las conocidas

Las previsiones hechas previamente sobre la próxima recolección de aceitunas de molino se han venido al suelo, afortunadamente, las lluvias abundantes acaban de cambiar en optimista el ambiente tenebroso de los últimos meses, y nadie insiste ya en el logro de una zafra de poco más de trescientas mil toneladas, sino de muchas más, a pesar de que sigue cundiendo el fantasma de la escasa producción en provincias tan aciceras como Jaén, que es quien inclina la balanza por sus extensiones olivícolas, aun cuando haya cambiado también el aspecto de su campiña.

El tiempo continúa protegiendo las arboledas de esta clase, que parecen recuperadas, mostrando al campesino frutos tersos, distintos a los arrugados de mediados de septiembre, que prometían poco.

Discurriendo sobre este gran cultivo español, vuelve a imperar el ciclo rutinario de las

vecerías, en las que, indudablemente, tienen profunda participación los propios agricultores, que solo se acuerdan del olivo después de que una mala cosecha. Este año, con los quebrantos pasados, hubo mayor animación al cuidado de árboles y en la lucha contra las enfermedades parásitarias. Las lecciones de poda —algo que tiene grave importancia— contribuyen, burla burlando, a que las aceitunas sean más cada año y si en este se cayeron al suelo por falta de jugo se debió a la terrible sequía que asoló la mayor parte de España, pero las que quedan, gordas y sanas serán abundantes de jugo y las almazaras se moverán mucho más que los pronósticos más optimistas presagiaron.

No hay necesidad de demostrar con acopio de cifras y datos las vecerías. Desde mil novecientos cincuenta a hoy, quince años, explican que cuatrocientos veinte millones

de kilos de aceite de esta clase resulta una producción media; pero, si se tiene en cuenta que a los españoles nos gusta esta grasa vegetal por encima de otras conocidas —soja, algodón, girasol— con excepción de la proveniente de cacahuete, y la tasa de crecimiento camina muy aprisa, serán necesarias más atenciones al de oliva —cuanto más refinado, mejor— si se pretende dar satisfacción al pueblo, de lo que no cabe duda a nadie. Más, pocas veces se ha llegado a este logro y sólo en las campañas que terminaron en mil novecientos cincuenta y dos, mil novecientos sesenta, mil novecientos sesenta y uno —ruptura de vecerías— y mil novecientos sesenta y tres, sobre todo, con setecientos mil toneladas se rebasó la cantidad —en la que parece estar implícita la exportación— batiendo la marca del siglo, para decaer el año pasado con una cosecha rutinosa y triste.

# Su PORTA CALAFAT NO ESTA CONFORME

Nada más ver a Calafat, vi que estaba de mal humor.  
—¿Qué te pasa, dulce amigo?  
—No me venguis amb sucrieries perque estic ben enfiat.  
—¿Cuál es la causa de tu enfiteamiento? De pequeño un primo mio también estuvo enfiado y lo llevaron a una mujer de senfidadora que lo desenfitó con masaje en el vientre.  
—¡No m'enfitis! ¿Tu crees que hay derecho a que los bistecs continúen igual de caros cuando los canales han bajado de ochenta pesetas a sesenta? ¿Dónde se vé esta diferencia?  
—La carne debería haber bajado a proporción. ¿Cuál es la causa de que se mantenga tan cara?  
—¡Yo que sé! Lo único cierto es que muchos hoteles de porción dan carne de importación, la cual, si bien es excelente, es notablemente inferior a la de nuestros vedellos. Por otra parte, la carne de mollo se consume más que nunca debido a su bajo precio.

—Remedios.  
—Si los bistecs bajaran un poco, el público compraría más y esta circunstancia animaría la demanda de canales en el Matadero. Lo que nos revienta a los payeses no es que los productos vayan baratos (pues si van tirados no se producen y a otra cosa), sino que nos paguen el género barato y lo vendan caro. En este caso los perjudicados somos la mayoría: productores y consumidores. Me parece que la cosa está bien clara.  
—La eterna canción.  
—Si, pero, amb quest só l'enterrarem!  
—Se trata de todo lo contrario. Es necesario que la cosa resucite de sus cenizas.

—Pues por ese camino, vamos bien. Aver vendi unas coliflores preciosas a diez y ocho pesetas la docena ¡Sels reales a pleza! Unas coliflores que son una maravilla. Si la cosa continúa por este camino tendré que darte a las vacas pues resulta que las coliflores constituyen un pienso excelente y más barato y sustancioso que otros.  
—Sería una lástima.  
—Todo lo lastimoso que tu quieras, pero mi huerto no es un establecimiento de beneficencia. Además...

—Dime, dulcísimo.  
—La caridad bien entendida empieza por uno mismo.  
—Esta es la teoría de los egoístas.  
—¡Ahora te diré otra vez que amb aquest só l'enterrarem!

Hablando, hablando, nos detuvimos frente al puesto de melones del popularísimo Tomeu des M'linar hijo del o menos famoso Miquel de Binissalem, y quedamos fascinados por unos melones de los llamados «francesos feis», que por cierto no te n n un pelo de feos.

Tomeu adivinó la pecaminosa gula que se salía por nuestros ojos pecadores y tomando dos melones, uno en cada mano nos dijo: «Au ¡Un per hom!»

Nosotros agradecemos el obsequio y cargando con los «feos» aunque franceses, pensamos que En Tomeu des Molinar es digno continuador de una dinastía de hombres machos de cintura baja.

¿Que ha de esser? ¿Amb Kamón per començar o així com Déu mana?, me preguntó mi amigo.

—Como tu quieras.  
—Idó anem a dinar i los mos f... a la antigal!  
Y así fue como ayer, mi querida y respetada lectora de estos tres quereres, nos zampamos, para postrer un «feis» por barba.

Pollos 55-65, gallinas 40-50, pavos 55-60, pava por el estilo y conejos 50-55. (Andrés Bassa me ha dicho que se acaba la mixomatosis y que el año que viene será año de conejos. Los canonges a la brasa constituirán nuestra renovada delicia ¡Dios sea loado!).

Los bous 60-64, porcos blancos 42-44 y los negros 38-40, totos lechales 43-44 y de armada 37-38.

Baja general en vedellos: 4.000 y 5.000. Las vedellas de las dos a las tres mil.

Xanxés nos dijo que pagaba el besonio a 73'50 a la prueba y a 76 limpio.

GAFILI

Para su ganado lo mejor... PIENSOS PIEMA PROTECTOR

MODERNICE SUS SISTEMAS DE RIEGO

CUALQUIER CAUDAL

CUALQUIER ALTURA



LOMPART OMAS

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA 1 AL 6-TELEF. 26940 PALMA DE MALLORCA

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

# Construcciones Generales

J. JAUME VANRELL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

Excavaciones

Carpintería

Calefacción

Desmontes

C. metálica

Lampistería

Albañilería

Saneamiento

Pintura

Yesería

Electricidad

AV. JAIN E III, 43 - Pral.

FALMA DE MALLORCA



¡PRONTO!  
¡PORTENTOSA!

JOHN WAYNE  
KIRK DOUGLAS  
PATRICIA NEAL  
TOM TRYON  
PAULA PRENTISS  
BRANDON de WILDE  
JILL HAWORTH  
DANA ANDREWS  
& HENRY FONDA



PRIMERA VICTORIA

UN FILM DE OTTO PREMINGER

Cuando todo se pone en juego:  
¡La vida!  
¡El amor!  
La patria!

UNA DE LAS MAS IMPRESIONANTES PELICULAS DE LA EPICA CINEMATOGRAFICA



# París, la mujer y la moda

Las pieles como adorno, pues las en el cuello, en los puños o en el borde inferior del abrigo, no constituyen ninguna novedad. Y aunque esta moda haya sido adoptada hoy por la mayoría de las mujeres y se encuentre al alcance de casi todas, los grandes modistas no la han abandonado... como se podía esperar teniendo en cuenta que la moda implica un perpetuo cambio. Las últimas colecciones de la alta costura comportan modelos previstos de adornos de pieles que, generalmente, se completan con un sombrero realizado en la misma materia que el adorno, para obtener así una elegancia completa del conjunto.

UNA CREACION DE JEAN CHARLES BROUSSEAU

Que la ha concebido en este en

## Las pieles, como adorno, novedad de siempre y novedad en las creaciones de los modistas parisienses en 1965

### El astrakán pierde su austeridad por obra y gracia de Jean Charles Brosseau. Sus modelos con astrakán son juveniles y llenos de fantasía

Una lana azul, es una creación de Jeanne Lanvin. El vestido es recto, con falda holgada. La chaqueta con mangas largas, se abotona, muy arriba, con gran fantasía. Los faldones se separan ligeramente para realzar el borde de piel. Este modelo se completa con un tocado del mismo tejido,

colocado como un pañuelo, a la manera d sombrero (Diseño 2) ADORNO DE CASTOR

Utilizando de una manera muy original e inesperada por Jacques Launay, el adorno de castor de este abrigo forma las mangas del canesú del atuendo. De forma tra-

precio, en gabardina blanca de Pridhome, el abrigo se cierra a un lado por un abotonado disimulado bajo la tapa. El cuello se halla en la prolongación del canesú. Los bolsillos se abren en dos simples aberturas horizontales. (Diseño nº 3)

PIERRE CARDIN Y SUS

HALLAZGOS

El dobladillo de castor en dientes de sierra constituye uno de los hallazgos de Pierre Cardin para su colección de otoño e invierno. Aquí lo vemos en un abrigo de shiland de lana blanca de Mattier. El cuello embudo se adorna con despuentes y se enrolla alrededor de la garganta. Muy cruzado y con doble abotonado, el abrigo tiene un bolsillo cilíndrico puesto verticalmente en el lugar previsto para uno de los botones. Las mangas son de corte ranglán. Una toca del mismo castor, estilo almohadilla china, va colocada sobre la frente, muy recta (Diseño nº 4)

Ancho y majestuoso como un traje de ceremonia real este abrigo de noche es de raso brocado negro, rosa y verde almendra. Sus tonos delicados armonizan idealmente con el borde de visón caga blanco que se termina en cuello chal. Un lazo del mismo raso, puesto en el centro del busto, sostiene los dos paneles de este abrigo creado por Georges Pipart, de la casa de alta costura de Nina Ricci. (Diseño nº 5)

Su jersey PULLIGAN en boutique LIZ Tous y Maroto, 27

EXPLICACIONES DE

LOS DISEÑOS

1. — Jean Charles Brosseau: Sombrero de fieltro blanco y astrakán negro.
  2. — Jeanne Lanvin: Aurillos. Chaqueta y vestido de lana azul bordeado de, o con, ragodín en el bajo y en el escote.
  3. — Jacques Launay: Abrigo de gabardina blanca de prudhome. Mangas y canesú de castor.
  4. — Pierre Cardin: Abrigo de shiland de lana, blanco, de Mattier. Dobladillo y toca de castor.
  5. — Nina Ricci: «Estampe» conjunto de noche de brocado oro, ros y verde almendra, bordeado con una banda de visón saga blanca.
- GUYLENE GUIDEZ

LA RECETA DE LA SEMANA

## GALLETAS CACARITAS

300 gramos de harina.  
100 gramos de mantequilla.  
2 huevos.  
3 cucharadas de postre de levadura en polvo.  
140 gramos de azúcar.  
Algunas avellanas o almendras sin piel.

Se hace ablandar la mantequilla cerca del calor, y se trabaja con el azúcar primero, después con las yemas de los huevos, y al fin con la harina, a la que se habrá mezclado la levadura. Cuando esté la masa fina, se divide en porciones como huevos de paloma.

Se pintan con clara de huevo ligeramente batida, y se espolvorean con azúcar en polvo. Se adornan con una avellana o una almendra, o un trocito de fruta confitada. Con 30 minutos de horno normal se cuecen. Deben quedar bien dorados.

Mercedes V. MESTRES



HOY EN

BALEAR PROGRESO

(Tolerada para todos los públicos)

## El AMA de CASA en el mercado



LOS PRECIOS EN «SA PORTA» SON MAS CAROS QUE EN EL MERCADO CENTRAL DE PALMA. NARANJAS A 16 PESETAS KILO. ALGO DE BAJA EN EL PESCADO. SETAS —ESCLATAS SANGS— A 160 PESETAS KILO. POLLOS DE GRANJA A 48 PESETAS KILO. APROVECHE LOS PRECIOS REBAJADOS EN EL SUPERMERCADO.

HORTALIZAS

Judías tiernas a 16 ptas. tiernas y frescas. Las hay hasta 24 ptas. kilo. Guisantes, desde 20 ptas. kilo. Coliflores, desde 3 a 11 pesetas unidad. Coles, de 2 a 8 ptas. Escarolas, de 4 a 7 ptas. Lechugas de 5 a 8 pesetas una.



Pimientos verdes, de 6 a 10 ptas. kilo. Pimientos colorados de 8 a 12 ptas. kilo. Berenjenas, a 5 ptas. kilo. Tomates de 5 a 10 ptas. kilo, según clase y tamaño.

Cebollas, a 5 ptas. kilo. Patatas, de 5 a 6 ptas. kilo. Boniatos, a 6 ptas. kilo. Manojos de: Acelgas, de 2 a 2'50. Espinacas, 2'50. Cebolletas, a 7. Puerros, a 5 y a 10. Hierbas aromáticas, a 2 y 3. Perejil a 1 y a 2. Nabos, a 5. Zanahorias, a 5. Remolachas a 7 ptas. unidad.

Calabaza, a 10 ptas. kilo. Calabacines, de 3 a 5 ptas. unidad. Verduras congeladas, en limpio, en bolsitas de 250 gramos variadas clases, de 7 a 13 pesetas una.

LA FRUTA

Naranjas navel, a 16 ptas. kilo. Uvas de Almería de 18 a 20 ptas. kilo. Uvas del país, muy dulces, blancas, rojas o negras, de 6 a 12 ptas. kilo.

Peras de agua, de 20 a 25 ptas. kilo. Manzanas «Starkie» de 22 a 25 ptas. kilo. Manzanas «Belleza de Roma», a 18 ptas. kilo.

Manzanas «Benejanas» de 14 a 18 ptas. kilo, según tamaño. Kaquis, de 8 a 12 ptas. kilo. Castañas gallegas de 12 a 14 ptas. kilo.

Melones y sandías, de 6 a 9 ptas. kilo. Limones, de 10 a 16 ptas. kilo según tamaño. Mandarinas verdes, a 20 ptas. kilo.

EL PESCADO FRESCO

Sardinita, a 16 ptas. kilo. Sardina grande a 12 y a 15 ptas. kilo. Alacha a 20 ptas. kilo. Jureles —surells— a 14 pesetas kilo. «Pampols» desde 40. Atunes enteros de 1 kilo a 2, a 60 ptas. kilo. Lampuga, a 60 ptas. kilo. Salmonetes a 80 y a 90 muy grandes y fresquitos. Pescado de sopa, pequeño, a 20. más grande a 24 y a 30 ptas. kilo. Pulpos a 30 ptas. kilo.

Calamares grandes, pescados en la isla a 70 pesetas el kilo. Gambas pequeñas, a 60, grandes a 150 pesetas el kilo. Calamares a 35 ptas.

PESCADO CONGELADO

Gambas grandes, a 150 ptas. kilo. Merluzas, desde 24 a 35 ptas. kilo. Calamares, a 50, 55 y 60 ptas. kilo.

Pescado para hornear, diversas clases entero de 35 a 40 ptas. kilo. Al detall, de 4 a 6 ptas. kilo.

CARNES Y HUEVOS FRESCOS

Pollos de granja 48, 50 y 52 ptas. kilo. Cordero espalda a 70, pierna a 90, chuletas 130 y 140 ptas. kilo. Lanar mayor, chuletas 70 ptas. kilo.

Huevos, su máximo precio, muy grandes. 40 ptas. docena. CARNES Y POLLOS CONGELADOS

Ternera, a 79 ptas. kilo bistecs primera calidad. Cerdo, carne magra y chuletas a 90 ptas. kilo.

Pollos congelados, a 56 pesetas el kilo.



antador sombrero de astrakán, apoyándose en que la célebre piel es una materia que se trabaja con mucha facilidad fácil de llevar y que se asocia armoniosamente con otras pieles. El astrakán austero y suntuoso de antaño, ha pasado de lleno a la fantasía más juvenil. Actualmente, el astrakán se tiñe de todos los colores, aparece estampado, cuerdado; resulta igualmente adecuado para el deporte que para la ciudad y para las fiestas de «mucho vestir». El sombrero que aparece en nuestro diseño, de astrakán negro, que se adorna con una banda de fieltro blanco, se prestará a los empleos diversos. (Diseño nº 1)

TRAJE DE SASTRE

DE LANVIN

El traje de sastre siguiente se adorna con un clásico cuello de ragondin en el escote y con una banda de la misma piel en el bajo de la chaqueta. Este traje en

Su jersey BARMES en boutique LIZ Tous y Maroto, 27

## La belleza EL CABELLO DEBIL

CUANDO el cabello es debil de clase, pobre de aspecto y difícil de mantener peinado, y además, no responde a ningún tratamiento externo de los que hoy día existen —por cierto, muy eficaces cuando se trata de caspa pertinaz o seca, o infecciosa, y también en la caída súbita del pelo, enfermedades casi siempre microbianas, contra las que cada día se lucha con más ventaja— cuando más o menos ha sido siempre debil y con los años se acentúa su poco vigor y su mala calidad, el tratamiento que se impone es solamente el de estimular la circulación del cuero cabelludo cosa que se consigue mediante masajes del mismo.

Consisten en afirmar las yemas de los dedos entre el cabello, y hacer que éste se mueva sobre el cráneo. Cuando se ha logrado varias veces, se cambia de sitio y se repite, hasta que se ha amasado toda la cabeza. De 7 a 8 mi-

nutos bastan, pero es mejor hacerlo dos veces al día que una sola.

También se puede dar masaje mecánicamente, utilizando un cepillo y haciendo con él algo parecido a lo explicado. Si el cepillo es metálico mejor, pero no se debe tritar la piel, tiene que ser algo energético y suave a la vez, y muy rápido. El masaje con cepillo no puede reemplazar al de los dedos, solamente completarlo.

En los cabellos débiles congénitos hay que cuidar un capítulo muy importante que es el de no debilitarlos más. El champú detergente, aunque sea medicinal, los estropea, si el lavado es semanal mucho más.

El jabón neutro es difícil de encontrar en el mercado, no obstante, es el único jabón que no perjudica. El palo de jabón tampoco perjudica en absoluto, se hace un cocimiento con el que lava muy bien y no altera jamás el color.

Los huevos batidos lavan también y no solo no perjudican sino que dan al cabello y a su raíz las benefactoras vitaminas que contienen. Con dos huevos pequeños se lava una melena. Con un huevo el cabello de un hombre. El agua no ha de ser muy caliente, se moja primero, y se hace una pasada frotando como con el champú, se debe olvidar que no hace espuma y hacer como si hubiera. Se hace la segunda pasada exactamente igual, con la otra mitad de los huevos batidos. Se aclara normalmente y queda limpio por completo, igual que con cualquier jabón.

Se ha de cuidar también el capítulo secador. Lo mejor sería secar el cabello al aire y al sol, marcándolo después con un poco de agua alcoholizada. Si no hay más remedio que usar secador, éste no tiene que estar caliente, solo templado.

## BELLO MODELO



UN BELLO MODELO DE COCTAIL, DE LA COLECCION DE «CRISTINA MODAS»



## Noticias de Santanyí

SANTANYÍ, 21 octubre. (De nuestro corresponsal informativo). — Ha sido estrenado un nuevo coche fúnebre. Se trata de una flamante furgoneta «Seat» 1400, adquirida por el Ayuntamiento y que ya ha entrado en funciones. El servicio, no obstante tenerlo motorizado anteriormente con otro vehículo, ha mejorado notoriamente.

### SETAS

Los «cercadors» de setas no han podido estrenarse todavía esta temporada. La escasez de lluvias hace que hasta el presente no haya aparecido ni un solo «esclatasang».

### BODA

En S'Alqueria Blanca se unieron en matrimonio don Bartolomé Estelrich Capó farmacéutico

y la señorita Margarita Pons Bonet. Reciban nuestra felicitación.

### ASCENSO

Ha sido nombrado apoderado del Crédito Balear en Ibiza, don Andrés García Vidal al que enviamos nuestra mas efusiva enhorabuena.

### NACIMIENTO

El hogar del farmacéutico don B. Vidal y Tomás y doña Catalina Munar Amengual, se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña a la que se le impondrá el nombre de María Costanza. Nuestra mas efusiva felicitación.

### TURISMO

La larga temporada, toca a su fin. Quedan muy pocos turistas ya en nuestra costa y a finales de la próxima semana la mayoría de hoteles, pensiones y residencias, cerrarán sus puertas.

### CINE

Teatro Principal.— Programa para esta semana: «Dos seductores» y «El paje y el Rey».

## CALZADOS WAMBA

Galerías Avenida 14  
PALMA

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY DOMINGO 24 OCTUBRE

A LAS 4,15 DE LA TARDE

Fantástica corrida de toros

ULTIMA FUNCION DE LA TEMPORADA

2 hermosos novillos, uno de don JUAN GALLARDO y uno de HIJOS de D. BERNARDINO JIMENEZ, para el famoso caballero rejoneador

**D. RAFAEL PERALTA**

Que actuará en primero y último lugar.



4 Magníficos y bravos toros de Don Leopoldo y Doña Aurora L. de CLAIRAC 4.

SENSACIONAL MANO A MANO

**Manolo CARRA - Ricardo IZQUIERDO**

Sobresaliente: Isidoro Ruiz Romero

VENTA DE LOCALIDADES

Lea «BALEARES»

## El Cristo de Capdepera a la veneración pública

CAPDEPERA, 22 octubre. (De nuestro corresponsal informativo Jato). — Desde el pasado miércoles se encuentra a la pública veneración, en la parroquial Iglesia de San Bartolomé el Cristo de Capdepera, la más antigua joya del Siglo XIII, una rica talla en madera de naranjo de 1'10 m. de altura que según famosos historiadores y entendidos en materia se valora en varios millones de pesetas y que muy bien podría ser uno de los objetos de arte manufacturados por la Escuela Francesa. Dicha imagen y en la espada, tiene un abalaric que se calcula de un valor histórico infinito. Durante varias fechas será expuesta en la exposición de la Lonja de Palma. En el Castillo continúan las restauraciones que una vez finalizada colocarán la villa a una altura insospechada ya que en dicho recinto se hallan las sepulturas de la nobleza levantina, los Condes Orpiños cuya armaduras vendrían a completar la fortaleza mas bien cuidada de España.

### DOMUND DE LA MISIONES

Organizados por los distintos Centros de Enseñanza un grupo de niños y niñas ataviados con diversas indumentarias recorrieron las calles de la villa en busca del óbolo caritativo para con los Misioneros en países de evangelización.

### LAS VIRGENES

Una bella tradición se dió cta con la melodía del pasado miércoles, víspera de las Virgenes. Diferentes grupos músico-vocales

rondaron, nuestras damiselas, tonando tonadillas adecuadas al pie de la verja o del florido sal. Los buñuelos y la miel completaron el programa en más de once ocasiones.

### NOVENARIO DEL CASTILLO

El domingo a las cuatro de la tarde dará comienzo el anual novenario a la Virgen de la Esperanza en el Castillo a cuyos actos se invita toda la población.

### FUTBOL

En el Campo Municipal de Deportes de enfrentaron en partido balompédico una selección del D. Capdepera contra un combinado de la Guardia Civil cuyo resultado final fue de 5-2 favorable a los de la Benemérita. Las alineaciones fueron: Guardia Civil: Suñer; Vaquero, Juberías, Alzina; Lasa, Alzina II; Paquín, Luis, Velasco, Copete y Caro.

Por el Capdepera se alinearon: Agustín; Alzina, Sureda, Colom, Ruiz, Terrasa; Garau, Pascual, Sancho, Garau II y Flaquer.

### PETICION DE MANO

Por don Jerónimo Alzina y esposa y para su hijo Jerónimo ha sido pedida en matrimonio la señorita Leonor Gómez - Quintero hija de don José Gómez, Contratista de Obras y esposa.

### DE VIAJE

Procedente de Alemania ha regresado, después de unas vacaciones, doña Josefa Lareu Fuster.

Para una gira turística por el Sur de la península salieron don Jerónimo Ferrer, Contratista de Obras y señora.

En plan turístico ha salido don José Gómez-Quintero.

### CARTELERIA

Teatro Principal proyecta "Las malditas pistolas de Dallas" y "Los palomos".

## Noticias de Algaida

ALGAIDA, 21 Octubre (De nuestro corresponsal informativo UOP). — El pueblo de Algaida ha pasado por unos días de luto y sincero dolor a causa del fallecimiento del Rvdo. don Miguel Munar Llompard Pbro. Vicario de la Parroquia durante más de sesenta y ocho años.

El muy querido e inolvidable vicario pasó a mejor vida en la paz del Señor el pasado día 13 y como padre espiritual que fue durante tantos años de los hijos de Algaida, estos se sumaron al dolor de sus familiares y elevaron sus plegarias a Dios por el eterno descanso de su alma en una manifestación postrera de gratitud por el bien espiritual que durante su Ministerio hizo a los feligreses.

Hijo de Algaida, nació el 10 de julio de 1873, cursando sus primeros estudios en el Colegio de los Padres Teatinos de Palma, pasando luego al Seminario. Fue ordenado sacerdote el 3 de abril de 1897, celebrando su Primera Misa el 25 del mismo mes. Fue nombrado Vicario de Algaida el 1 de noviembre de 1910.

Amó a su Iglesia de Algaida con doble afecto, como sacerdote celoso y ejemplar y para que quedase constancia de su amor por la misma, aparte de su entrega, espiritual hizo otras cosas materiales, entre otras la Imagen de Nuestra Señora de Lurdes; contribuyó a la obra de renovación del órgano —del que fué organista muchos años—. Donó a la Parroquia de una espléndida Cruz Procesional de Plata y pedrería.

La conducción del cadáver y las exequias celebradas por el eterno descanso de su alma constituyeron como apuntamos al principio, una sentida y unánime manifestación de duelo.

Reciban su familiares nuestro más sentido pésame.

### SOCIALES

—Han contraído matrimonio en la Iglesia Parroquial don Vicente Vidal Fiol con la srta. Magdalena Amengual Oliver.

—El hogar de los esposos don Bernardo Puigserver Fullana y doña Margarita Pou Gelabert se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño al que se le ha impuesto el nombre de Francisco.

—Ha fallecido cristianamente en Algaida don Miguel Clar Fellegri a la edad de 50 años.

Reciban sus familiares el más sentido pésame.

HACHE MUEBLES SON PARA USTED



eleve su nivel de confort dentro de su propia economía.

un mueble concebido para hacer su vida más agradable.

HACHE MUEBLES



VISITE NUESTRA EXPOSICION PERMANENTE EN: PALMA DE MALLORCA, Conquistador, 22

MADRID PAMPLONA BARCELONA VALENCIA SEVILLA



SELECCION DE PRESTIGIO

POR VEZ PRIMERA UNA PELICULA DE ACCION FILMADA EN MALLORCA



MUJERES PELIGROSAS COMO SERPIENTES... HOMBRES PARA LOS QUE MATAR ES UN PLACER... CONTRA EL MAS FAMOSO AGENTE SECRETO: **COPLAN** EL RIVAL DE **JAMES BOND!** PROXIMO ESTRENO

SALA Astoria

## REPARTIDOR - BOTONES

Se precisa Repartidor-Botones femenino edad 15 a 16 años. Informes en estas Oficinas de 10 a 12 y de 16 a 18 horas. o llamar al teléfono 11990. COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



### INFORMACION REGIONAL

## Buena perspectiva en la cosecha de aceituna en Sóller

SOLLER.— 22 octubre.— (De nuestro corresponsal informativo JOB).— Mediante un bando de la Alcaldía se hizo público el pasado jueves día 14 que los propietarios de almazaras industriales o particulares de este término municipal que deseen tenerlas en funcionamiento durante el actual campaña aceitera deben efectuar los trámites para efectuar su apertura, proveyéndose además de un «Libro Oficial de Almazara» diligenciado por la Alcaldía. Y se les informa de la obligación de rendir cada quince días unos partes de producción.

Sabemos que algunas almazaras han formalizado ya este trámite y darán comienzo a la molturación de aceituna a partir del lunes día 25.

La perspectiva de cosecha es buena, siendo abundante el fruto en los árboles, que poco a poco alcanzarán su madurez. Se cree que la persistencia del calor en las últimas semanas habrá sido perjudicial por favorecer el desarrollo de la moseca del olivo y el daño de esta en el fruto, afectando a la calidad y al rendimiento.

Desde hace días ha comenzado en muchos olivares la primera fase de la recolección, cosechando las aceitunas que han caído sin

naber madurado, bien ni alcanza su normal desarrollo. Y aún antes comenzó la cosecha de aceituna verde que se pone en adobo en las tradicionales tinajas, con sal, hinojo y hojas de limonero.

Ha comenzado la contratación de mujeres y de muchachas para la labor de recolección en las fincas particulares. Se ofrecen jornales de 125 pesetas además de otros incentivos a percibir en aceite al final de la temporada.

Como en años anteriores en que fué buena la cosecha, ante la imposibilidad de hallar en Sóller personal suficiente para la recolección, los dueños o encargados de fincas extensas han hecho venir desde la península a un buen número de mujeres que formarán su tajo con organización propia y permanecerán hasta el final de la temporada, hospedándose en los mismos predios.

#### RECAUDACION DE CONTRIBUCIONES DEL ESTADO

En la Casa Consistorial ha sido fijado un edicto haciendo saber a los contribuyentes que la recaudación de contribuciones del Estado por los conceptos de Rústica, Urbana, Licencia Fiscal, Rentas de Capital y arbitrio provincial correspondientes al segundo semestre se efectuará en la oficina provisional de la calle Vicario Pastor núm. 15 los días 25, 26, 27, 28 y 29 del actual, por la mañana, de nueve a una.

El segundo período de recaudación voluntaria para el cobro de aquellas cuotas que no se hayan satisfecho en Sóller, tendrá efecto en Palma desde el 6 hasta el 15 de Noviembre.

#### DESAGUES DE LA PLAZA

##### TAYOR EN EL TORRENTE

Desde hace dos semanas una brigada de obreros se ocupa activamente de dar solución al problema de las periódicas inundaciones de sótanos en varios edificios de la plaza de Calvo Sotelo en cuanto descargara algún chubasco.

Se ha considerado lo más práctico la afluencia de las aguas pluviales que no podía ser absorbida en las tuberías del alcantarillado. Y se ha construido una ancha y profunda zanja desde la Barbería Oliver hasta la Farmacia Torrens, que al ser cubierta estará provista de anchas bocas para la absorción de esas aguas pluviales que llegan desde los barrios más elevados. Por el extremo occidental la zanja estará en comunicación con el cauce, actualmente cubierto, del torrente junto a la Farmacia Torrens y por debajo de la línea del tranvía. Luego que en el muro del torrente se haya practicado la correspondiente abertura de adecuadas dimensiones.

Debería arbitrarse un medio para desviar asimismo hacia el torrente las aguas de la plaza de España y las que bajan desde la estación del ferrocarril y de la calle de Isabel II.

Antes de que fuera cubierto el tramo de torrente actualmente convertido en Avenida de Jerónimo Estades, las aguas de esas zonas vertían libremente en el cauce. Pero se omitió la construcción de una zanja semejante a la de la plaza Calvo Sotelo y el desahogo en el torrente, privando a esas aguas de una salida rápida. Desde entonces la afluencia de aguas pluviales hacia la plaza Calvo Sotelo y Avenida Cristóbal Colón, hacia el Mercado, es mucho más considerable.

#### UN CONCURSO PARA PROVEER PLAZAS EN EL AYUNTAMIENTO

El miércoles de la anterior sesión se celebró un concurso para proveer plazas en el Ayuntamiento de Sóller.

Escuela de Secretarías DE LA Academia Cots SAN FELIÓ 7

mana tuvo lugar un concurso oposición para proveer en propiedad una plaza vacante de chófer conductor de los vehículos del Ayuntamiento de Sóller. Se presentaron dos concursantes, que se sometieron a diversas pruebas de examen oral y escrito ante un tribunal formado de manera reglamentaria.

La plaza fué adjudicada a don Francisco Sellés Negre, que logró la mejor puntuación.

Un concurso-oposición para una plaza de auxiliar administrativo cuyos exámenes debían tener lugar el mismo día tuvo que ser aplazado pues no se presentó ningún aspirante.

#### SE INAUGURO EL CURSO EN LA ESCUELA DE HOGAR

El martes día 19 comenzó el curso en la Escuela de Hogar instalada en «Ca'l Bisbe». Son alumnas de estos cursos las mujeres que trabajan y que desean perfeccionar sus conocimientos en facetas interesantes de la cooperación familiar, como la confección de prendas de vestir y otras labores y de trabajos de provecho o de adorno.

Las lecciones se darán semanalmente todos los martes, de cinco a siete de la tarde. Las dirigen algunas asociadas de la Rama de Mujeres de Acción Católica. La enseñanza es gratuita y para inscribirse no se precisa de ninguna formalidad. Simplemente acudir al citado local durante las horas indicadas.



¿Sabe Vd. de quién se trata?

**Una yanqui en el Harem**

Nada menos que de Shirley Mac Laine y es en Cinemascope y Color!

**SALA Antonia**

3ª SEMANA TRIUNFAL

**LOS VENCIDORES**

PAVAVISION\*  
ESCRITA, PRODUCCIÓN Y DIRECCIÓN: CARL FORB

(Aut. may. 18 años)

CY: Sesiones numeradas

**HOY MATINAL**

Mueren con las botas puestas

El capitán Fanlasma

(Aut. todos los públicos)

**JAMES STEWART**

en «EL VALLE DE LA VIOLENCIA»

TECHNICOLOR

**Sala Augusta**

(Aut. May. 14 años)

**MAS POTENCIA MAS CARGA**

**Isocarro 700**

Motor 9cv • 650 kg. de carga • Cabina más amplia y cómoda • Horquilla tipo Earles • Chasis sobre dimensionado • Pedal de puesta en marcha con mando fuera • Toma de gasolina exterior • Mandos tipo automóvil • Cambio de marchas en H.

SE CONDUCE CON CARNET DE 3.ª CATEGORIA (A-2) DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**Miguel Nadal Comas (CASA MINACO)**

Domicilio provisional C. Aragón n.º 3 - Palma de Mallorca





# Acto misional en Santa María del Camí

SANTA MARIA DEL CAMI, 21 de octubre. (De nuestro corresponsal informativo, A. B. M.) Como preparación al Domund de este año, se ha celebrado un acto de propaganda misional en el «Cine Ideal», cedido galantemente por su propietario, don Jaime Salom Dols.

Se proyectaron numerosas diapositivas en color, muy interesantes, referidas especialmente a la misión de los PP. Teatinos, en Burundi, Africa Central. En dichas filmas tuvimos el gusto de contemplar a nuestro paisano el misionero Rvdo. don Miguel Parets, que tan eficaz labor viene realizando en aquellas lejanas tierras, desde hace años.

Los misioneros P. Miro, teatino, y el Rvdo. don Sebastián Franch, ambos residentes temporalmente en Mallorca, pronunciaron sendos discursos que fueron seguidos con deleite por la gran concurrencia que llenaba la amplia sala. Nuestro pueblo vibró una vez más al conjuro de la labor misional, ya que son ocho los sacerdotes o religiosos naturales de esta villa, que esparcen la semilla del Evangelio en América y en Africa. Todos fueron recordados en el acto misional reseñado, y a los cuales también nosotros nos referimos con emoción ante su obra civilizadora en tierras muchas veces inhóspitas y salvajes.

Al final hablamos con los Padres Miro y Franch, los cuales ampliaron con interesantes detalles su actuación en la misión de su cargo, de las costumbres de los nativos y de la economía del país. El público premió a los conferenciantes con fervorosos aplausos y tuvo para el Rvdo. señor Parets, al aparecer en la pantalla, cálida demostración de simpatía. En suma, un acto trascendente que dejó fuerte impacto, como siempre, entre los asistentes al mismo.

## DESPEDIDA

El Vicario de la parroquia, Doctor don Francisco Bonnin, Pbro., tuvo la atención de despedirse de nosotros, con motivo de haber sido nombrado sacerdote del Colegio del Sagrado Corazón, de Palma.

El señor Bonnin en su permanencia en esta villa ha desarrollado intensa labor como director del Coro parroquial. Además, fundó el club juvenil «Adelante», que ha venido desarrollando laudables iniciativas. Al propio tiempo el Rvdo. señor Bonnin tuvo a su cargo pronunciar las conferencias que bajo el tema «Cristo en casa», que radiaron las emisoras Radio Popular de Mallorca y Radio Juventud de Baleares. Ahora dichas charlas han visto la luz en un libro titulado «Cristo en ante-

na», del cual su autor nos ha dedicado un ejemplar. Además, del valor religioso de dichos discursos, que hemos leído con gusto y provecho espiritual, tienen para nosotros la trascendencia de haber sido escritos en esta localidad, como hace constar su autor, en el prólogo de su obra. Sentimos la separación del ilustrado sacerdote y le deseamos el mejor acierto en su nuevo cargo y de sus interesantes iniciativas.

## OTRO ACCIDENTE

Debemos referirnos a otro accidente, acaecido día 13 del actual, a la una y media de la tarde, a la entrada de esta población. Una moto Ducati pilotada por don José Carreras, de Santa Margarita, a la que precedía un camión «Sava Austina», conducido por don Gabriel Batle, de Santa Eugenia, para evitar chocar con él, tuvo que desviarse hacia la calle Hermanos Barbará. Debido a la velocidad del vehículo, no pudo eludir dar contra una pared. La moto resultó seriamente averiada. Recogido el desgraciado motorista, fue trasladado a la clínica de Son Dureta, siendo curado de numerosas heridas «con traumatismo cerrado de cráneo, con amnesia retrógrada, erosiones y escoriaciones del lado derecho de la cara». El suceso impresionó a las personas que lo contemplaron, por su aparatosa y violenta.

## VISPERA DE VIRGENES

Como todos los años, la vispera de la festividad de Virgenes, es ocasión para el bullicio y alegría de la juventud. Varias rondallas recorrieron la población con sus cánticos y tañendo instrumentos musicales. Es de justicia resaltar que los simpáticos componentes de la orquesta local «Los Vulcanics», dieron la nota de buen gusto, interpretando tonadillas propias de serenatas, que dedicaron galantemente a las señoritas de la localidad. De cierta charanga que dio la nota estridente, mas vale no hablar. La expansión juvenil debe desarrollarse en cauces alegres pero con educación.

La noche templada convidaba ciertamente al bullicio, y hasta la madrugada continuaron los cánticos y la alegría.

## ENLACE SAMPOL-LLABRES

Ante el altar de Nuestra Señora del Camí, se unieron en el santo lazo del matrimonio don Miguel Sampol Salas, industrial, con la señorita Juana Llabrés Ferragut.

Los invitados fueron delicadamente obsequiados.

Los contrayentes salieron en viaje de novios. Les deseamos, en unión de sus respectivas familias, muchas felicidades.

# CIRCULO VAZQUEZ MELLA

En el salón de actos del Estudio General Luliano (San Roque, 9)

Hoy domingo, día 24 a las 12 de la mañana

## Acto de afirmación Patriótico-Regionalista

CON LA INTERVENCION DE:

**DON MIGUEL ARBONA,**

Tesorero de la Arqueológica Luliana

**DON CARLOS FELIU,**

Abogado del Ilustre Colegio de Barcelona

**DON PEDRO JOSE ZABALA,**

Secretario del Instituto «Francisco Suárez».



## PISE SEGURO

Le hemos preparado a Vd. el terreno adecuado, está en la carretera de Andraitx km. 19 (a 15 minutos de Palma).

La Urbanización *Costa de la Calma* está totalmente terminada; alumbrado público, tendido telefónico a punto de conectar el teléfono y lo que es más importante, AGUA; si señor, agua corriente en una zona que Vd. sabe, es el mayor problema.

Cuenta la Urbanización con restaurante, supermercado, piscina, escuela de equitación, etc. (abierto todo el año).

Tenemos a su disposición: Chalets y apartamentos a punto de estrenar y lógicamente solares.

Ofrecemos realidades para que Vd. compre y PISE SEGURO.

URBANIZACION

## Costa de la Calma

(ENTRE SANTA PONS Y PAGUERA)

Oficinas: En la misma urbanización. Tel. 97 (Paguera), Avda. Jaime III, 70 - Teléfono 22417 PALMA DE MALLORCA



# Manacor, hoy

MANACOR, 23 octubre.— (De nuestro corresponsal informativo, JANUAR).— Cuantos nos preocupamos por nuestra querida ciudad, cuantos deseamos lo mejor para ella —y hay que suponer que tal querenza puede localizarse en el ánimo de absolutamente todos los manacorrenses—, no podemos evitar un gesto de desencanto cuando, aquí y allá, topamos con frecuencia con detalles que desentonan, con cosas que no nos gustan para nuestro Manacor.

Así, a veces no se puede reprimir la viva tentación de comentar la proliferación de baches —ese vicio nacional—, el lamentable estado de abandono y suciedad de las calles del cinturón periférico, etc., etc. La consecuencia viene dada: quien tales defectos observa, piensa automáticamente en el Ayuntamiento, y probablemente saca la consecuencia de que es inexplicable que nuestra primera casa no ponga algo más de cuidado en evitar todo eso que no nos gusta.

Con esa acusación, se cae en un fácil acierto, pero también en una tremenda injusticia. En un fácil acierto, porque no cabe duda de que, por mucho que haga, siempre se le puede exigir más en buena ley a un Ayuntamiento, en favor de la ciudad cuyas inquietudes asume. Y en una tremenda injusticia, porque se incurre en el sofisma de centrar en el Ayuntamiento, en régimen de exclusividad, toda la iniciativa, todo el cuidado, toda la amorosa atención hacia las necesidades de nuestro Manacor. Se cae, en fin, en el pecado de olvidar que Manacor no es el Ayuntamiento, sino que Manacor somos nosotros mismos.

Y somos nosotros, uno a uno y sin deserciones, quienes debemos poner la primera piedra de ese cuidado que pedimos tenga el Ayuntamiento, comenzando por tener nosotros una inicial actitud de cuidado. Bien es verdad que nuestras afueras dan vergüenza, con tanto montón de basura exhibiéndose al final de cualquier calle, al comienzo de cualquier camino vecinal. Pero también lo es que los autores de tal vergüenza lo son, no el Ayuntamiento, sino esos malos ciudadanos que creen dar síntomas de civilización y sentido del aseo quitándose de encima las basuras... para echarlas en casa del vecino.

El mismo torrente, del que todos hablamos siempre con la cara crispada y los brazos en alto no sería la repugnante cosa que es, si no tuviera su cupo particular de gentes que, con nocturnidad y procurando no ser vistas,

## CARTELERA

Hípicas. A las 2.15 tarde grandes carreras en el hipódromo.

Cines. Goya.— «La última batalla de los apaches» y «Hoy es día de fuga».

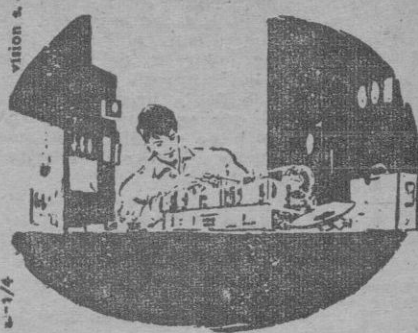
Imperial.— «La primavera romana de la Sra. Stone» y «Oklahoma John».

Principal.— «Saúl y David» y «Donde tú estés».

Escuela de Secretarías DE LA

Academia Cots

SAN FELIO 7



¿QUIERE VD. GANAR MAS DE 15.000 PTAS. AL MES?

UN TECNICO ESPECIALIZADO GANA SUELDOS MUY ELEVADOS  
Aprenda por correspondencia  
RADIO - ELECTRONIA - ELECTROTECNIA  
LA ESCUELA DE RADIO Y TELEVISION EUROPEA

## ERATELE

le ofrece la oportunidad de ser técnico especializado, cualquiera que sea su formación, con sólo pagar unas plazas de mínimo coste, siguiendo uno de sus Cursos de RADIOTECNIA o ELECTROTECNIA.

Los Cursos se desarrollan por Correspondencia, y Ud. recibe GRATIS todo el material para el montaje de estos y otros aparatos.

### CON EL CURSO DE ELECTRONIA - RADIO - TRANSISTORES

Ud. recibirá GRATIS todo el material necesario para construir un probador de válvulas, un generador de señales AF, una radio a FM con teclado y transistores, un tester, y todo el material necesario profesional.

### CON EL CURSO DE ELECTROTECNIA

Ud. aprende Electrotecnia:  
— Instalaciones.  
— Motores eléctricos.  
— Electricidad Automóvil.  
— Electrodomésticos.

y recibe gratuitamente: Voltímetro, medidor profesional, ventilador, batidora y todo el material profesional necesario.

Autorización Ministerial n.º 148 Grupo 1.º  
ESCUELA DE RADIO Y TELEVISION EUROPEA



ARAGON, 140 / 30

Consulta completa y gratuita. AL FINAL DE LOS CURSOS un período de prácticas GRATIS en los talleres de la Escuela y un Diploma de Especialización válido en toda Europa.  
PIDA HOY MISMO TOTALMENTE GRATIS EL FOLLETO A COLOR BARCELONA (11)

## 'BLACK & WHITE'

el Whisky Escocés cuyo sabor es tan bueno como su aspecto



Sírvase un vaso de Black & White. Su color claro y vivo procede de la fusión de los whiskies más selectos que Escocia puede ofrecer. Y el sabor del Black & White responde a lo que de él se había imaginado. Corpóreo, maduro y suave, Black & White es realmente el whisky escocés cuyo sabor es tan bueno como su aspecto.

Una vez y todas las veces



## 'BLACK & WHITE'

SCOTCH WHISKY  
"BUCHANAN'S"

B-800



**INFORMACION REGIONAL**

**Noche de Serenatas en Sineu**

SINEU, 21 octubre. (De nuestro corresponsal informativo SALOM y SANCHO). — Si el desplazarse ex-profeso al lugar del suceso no tuviera valor, sobrarían los enviados especiales hoy tan en boga; y esta vez hemos querido serlo en la noche del miércoles, para captar lo que son las Serenatas 1965 en nuestro pueblo, y ofrecer de ello una impresión exacta a nuestros lectores.

De las diversas pandillas o comparsas deambulantes, las horas de mayor apogeo han sido entre las 23 horas del 20 y la 1 de la madrugada del 21, si bien se han prolongado las serenatas hasta más allá de las 3.

La noche era espléndida y la acostumbrada obscuridad de nuevas calles, rota por 3 luces (Plaza España, Santa Catalina, Tomás y Triquet) le daba un carácter fantasmagórico apropiado. De aquellas piezas de música que Banda y Orquesta interpretaban allá en los años 45 a 50, ya no queda nada; simplemente el entusiasmo de unos jóvenes cantando y tocando con mejor voluntad que aptitudes.

Pero si la intención es lo que vale, celebremos esta aportación juvenil de hoy a la "Nit de ses verges" y destaquemos en los conjuntos uno mixto de cuerda y vocal interpretando canciones modernas, resguardándose del relente matutino con sombreros de paja.

Y vaya después un capítulo especial para una pianola, el instrumento más castizo y más desahuciado de la música de hoy, que felizmente reparado a última hora, desgranó melodías de principios de siglo durante más de 5 horas, por todas las calles de Sineu.

Esto de las Serenatas tiene una marcada tendencia a desaparecer en el vivir agitado del mundo de hoy, y conste que desde el punto de vista psicológico tiene su encanto y poesía; desde la canción que se brinda a la novia que espera, hasta la humorística dedicada a la solterona, sin olvidar la que se brinda a la adolescencia por vez primera, a la Dulcinea con que se sueña o incluso a la que se sabe está lejos pero se la recuerda con cariño.

Y después, la noche, la obscuridad, el "arre" sonoro y grave al borrico que tira de la pianola, las colillas de los cigarrillos parpadeando en la lejanía y las luces de las casas apagándose después del concierto para reanudar el sueño... o para soñar.

Podríamos resumir: Noche de Serenatas en Sineu o la última batalla del Romanticismo.

**CINE MONUMENTAL**  
Proyecta "El inspector" en Cinemascope, con Dolores Hart.

**Los mejores diamantes**

(Viene de la página 24)  
hablar de otras riquezas. Japón extrae actualmente de sus minas submarinas casi un veinte por ciento de su carbón, más de dos millones de toneladas de hierro y una multitud de algas para la alimentación, abonos y otros fines.

**PETROLEO Y**

rico en azufre, en las costas de la India el fosfato abunda de tal forma que se podría explotar creando una industria cuyo rendimiento sería del orden de varios miles de millones de dólares... Se encontrarían nuevos medicamentos, antibióticos, plantas, comestibles...

A las perlas y esponjas de la Antigüedad podrán añadirse en nuestros tiempos las más espléndidas cosechas que soñará jamás el hombre. Ya se ha dicho que en el espacio está en juego el prestigio de las naciones, en el mar quizá su porvenir.

**DIAMANTES**

En este sentido, hay que recordar que un diez y seis por ciento del petróleo que se consume procede de los suelos submarinos. Los yacimientos encontrados en la plataforma continental del Mar del Norte son tan prometedores que los trabajos de prospección continúan en todos los países de sus costas. Holanda, por ejemplo, cuenta así con fabulosas riquezas en gas natural.

En las costas del Africa del Sur se extraen anualmente 300.000 quilates de diamantes con un rendimiento cuatro veces mayor que en los yacimientos terrestres. Están hoy a lo largo de las costas de Malasia, Tailandia e Indonesia. El golfo de México es

**Dancing «CHUMBO» (HOTEL PIREO)**

HOY Y CADA DIA a las 7 de la tarde  
GALAS PARA LA JUVENTUD  
Orquesta: «THE FOUR WINDS AND SUNNY»

**La otra cara de Europa**

(Viene de la página 24)  
aunque penoso que predomine demasiado la filosofía del bien estar, probablemente a costa del bien ser.

El tráfico es intenso por la ancha y hermosa avenida que atraviesa de Oeste a Este la antigua capital del Reich. La Columna de la Victoria —levantada con el bronce de los cañones enemigos en homenaje al triunfo de la guerra franco-prusiana—, sigue en su sitio, pese a que los franceses, siguiendo una vieja costumbre que ha creado maravillas como la Place de la Concorde, pensaron llevársela a París al final de la última matanza. Después, ya a la vista de la famosa Puerta de Brandeburgo que está en la divorsoria de los dos mundos que compiten en este escenario, tenemos que doblar a la derecha. El paso directo, ahora, se halla bloqueado a cal y canto, salvo en las grandes solemnidades, como cuando los rusos cruzan una vez al año para ponerle coronas de flores al monumento al soldado soviético que se encuentra cerca, pero ya en terreno occidental, donde se destacan siempre dos centinelas del Ejército Rojo, que montan la guardia con el arma presta.

**LA MAS INSOLITA Y ENOJOSA ADUANA**

Al fin llegamos a la Friedrichstrasse una de las calles más animadas, en tiempos. Hoy un simple cementerio de casas es uno de los huecos que se abren en el mundo. Pero, para ser exclusivo de los extranjeros. Por la parte de Occidente sólo hay una caseta, de estructura metálica y de cristales, en el centro de la calzada, desde la que unos policías nos hacen señas con la cabeza para que sigamos. Ningún trámite. El estudiante hispanoamericano que se ha prestado a traerme me cuenta algunas de las evasiones que, por su audacia o por su ingenio, figuran ya en la sangrienta leyenda del muro. Porque los fusiles a atralladores de los vopos no son ninguna broma. Tampoco las alambradas ni los obstáculos levantados, en lugar de los terrenos, con bloques de cemento. Una fila dos, tres. ¿Alguien ha podido saltarse esto, además entre las balas?

Como en los pasos de nivel, van subiendo y bajándose las barreras según avanza el coche y se enseña, una y otra vez, el pasaporte. Luego viene la cola para que extiendan un papel por duplicado, la declaración de divisas, el cambio obligatorio —¡y a a par!— de cinco marcos cuando menos, el registro minucioso del automóvil, a la idea en busca de medias de transistores, de café y cosas por el estilo. Y a la vuelta en busca de personas, con espejos que incluso miran si van colgando debajo, entre las ruedas. Sin duda se trata de la más insólita y enojosa aduana nunca vista. Imponen el enorme aparato de la guarda. El muro ha quedado atrás. ¿Juicio o prejuicio? Confieso que no lo sé, pero que se me ha arrugado un tanto el ombligo al traspasarlo.

Seguimos por la Friedrichstrasse, que cambia poco en relación con la otra parte. Enseguida, de nuevo la Unter den Linden que con la llegada de los rusos empezó llamándose Stalin Allee y que hoy sigue siendo Allee, aunque Karl Marx. La Puerta de Brandeburgo queda a un paso. Desde que la dejamos allá, en el Oeste, hasta que la encontramos acá, en el Este he perdido tiempo y dinero, pero ganado alguna experiencia, en verdad triste. Los obstáculos de alambradas y de bloques de cemento vuelven a verse. También los policías populares con sus fusiles ametralladores. Total, unos cuantos metros. En una misma avenida en una misma ciudad y en una misma nación. Claro que una nación que hace casi veinte años perdió una guerra.

Me llamo al orden. No deben sacarse nunca conclusiones precipitadas. Kruschew, dos días después de que lo hiciera Kennedy del lado occidental, no mucho antes de morir, les habló a los orientales y les dijo: «El presidente de los Estados Unidos de América ha visto con grandísimo descontento el muro. No le ha gustado nada. A mí me gusta mucho. La clase trabajadora ha construido este muro. De esa manera se ha cerrado el agujero para que ningún lobo pueda penetrar en la República Democrática Alemana. ¿Quién puede decir que eso está mal?»

Yo no, desde luego. Pero lo malo es que tampoco dejan salir acaso para que nadie caiga en una trampa como la de Capercuica. Debo ser un cordero, puesto que aquí me hallo. Estoy tranquilo.

Sólo un cerebro femenino como el suyo podía urdir aquellas estafas...



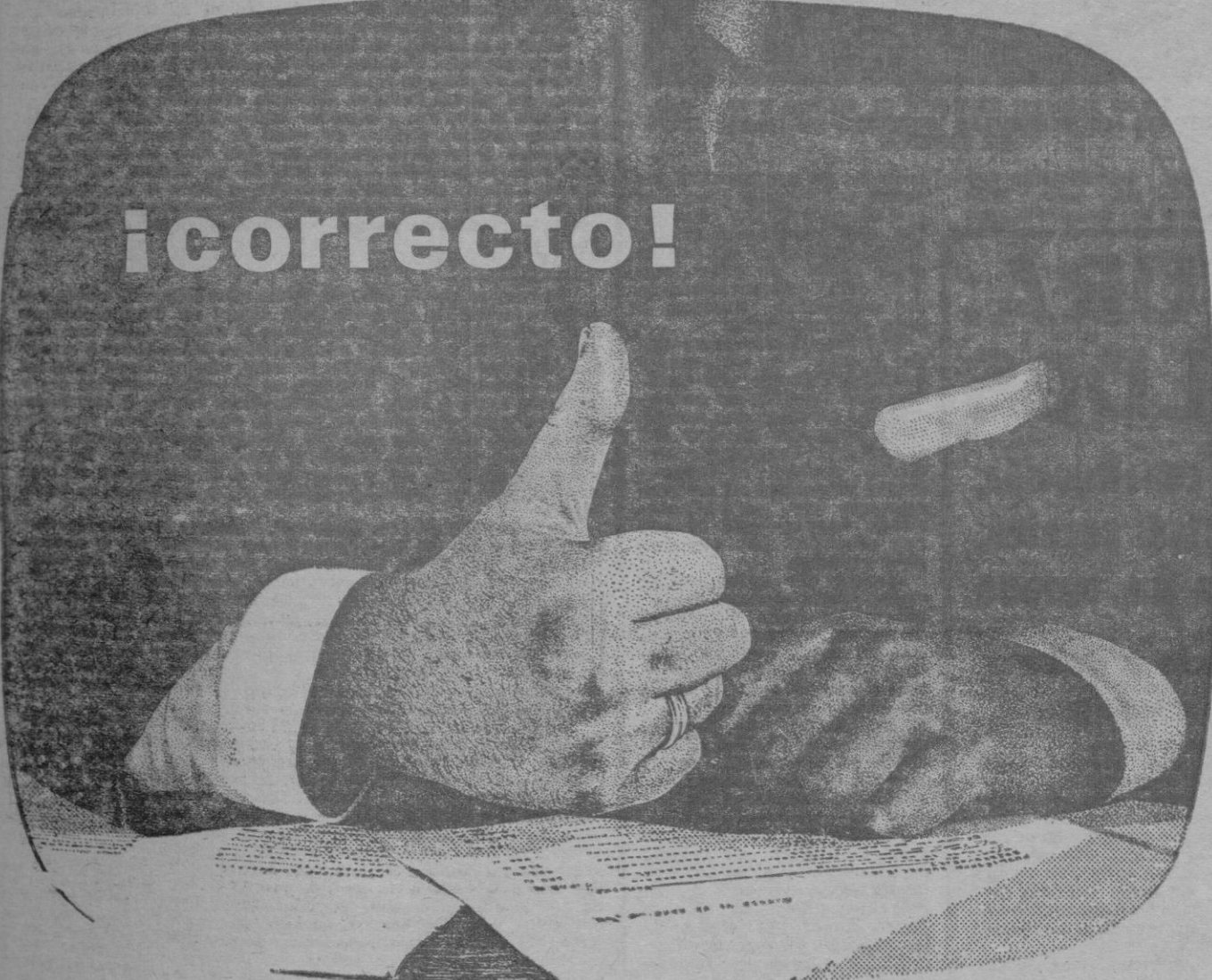
**LA ESTAFADORA**

GERT FRÜBE • DIRECTOR: MARCEL OPHULS • FRANSOPE

Le llevará de sorpresa en sorpresa y de emoción en emoción.

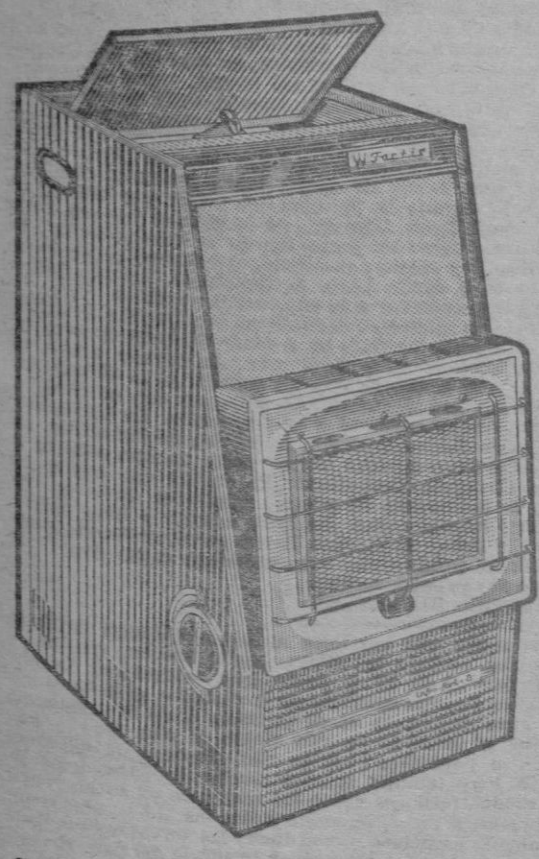
**Palacio AVENIDA INMINENTE ESTRENO**

LEA «BALEARES»



**¡incorrecto!**

el invierno es primavera al calor de **FORTIS**



Ahora el nuevo modelo\* de estufa a gas butano

**FORTIS**

con los mayores adelantos en PRESENTACION, CONFORT y SEGURIDAD

- VALVULA DE SEGURIDAD SIT-TERMOCONTROL
- ANALIZADOR DE ATMOSFERAS
- Perfecta distribución ambiental del calor, a la vez por radiación de infrarrojos y por convección.
- Mueble absolutamente estable
- Pintura acrílica inalterable
- Sistema de ruedas giratorias para total movilidad
- Fácil acceso a botella y mano-reductor

\*Infra-fort-8

una estufa de gran lujo por sólo 3.750 pesetas

y también el modelo

Infra-8-(4.4) P.V.P. 3.400 pesetas



Representante para

PALMA DE MALLORCA: D. Cristóbal Rotger Ramis - Oliver, 8 (Son Españolet) (PALMA DE MALLORCA)



# Los mejores diamantes de Africa del Sur proceden ahora... del fondo de los mares

Japón extrae anualmente de sus minas submarinas el 20% de su carbón y más de dos millones de toneladas de hierro

En las profundidades de los océanos está la solución a la futura alimentación y recursos de la vida humana

Los estudios de la FAO (Organización para la Alimentación y Agricultura) indican que el suministro de alimentos de los países en desarrollo tendrán que cuadruplicarse en los próximos treinta y cinco años para poder proporcionar a la población que crece explosivamente una alimentación solo adecuada y, desde luego, nada abundante.

El panorama es —ya viene siendo costumbre— de lo más negro, sobre todo teniendo en cuenta que, mientras en los países desarrollados la producción de alimentos per cápita fue en mil novecientos sesenta y

cuatro sesenta y cinco en un catorce por cien a la de la década anterior, en los países menos favorecidos ese aumento fue del uno por ciento.

### COMO «CULTIVAR»

#### LOS OCEANOS

No hace mucho, cuando los «gemelos» Cooper y Conrad circulaban la Tierra, el laboratorio marítimo norteamericano «Sealab II» con un astronauta a bordo, Scott Carpenter, se sumergía en las costas de California para permanecer bajo el agua durante 6 semanas. Casi simultáneamente —a principios de agosto— el laboratorio «Precontinente



ESTA BELLA MODELO EXAMINA EL MAYOR Y MAS PERFECTO DE LOS DIAMANTES VALORADO EN 120 MILLONES DE PESETAS.

tres» del investigador —y pionero— del mar Yves Cousteau se hundía a cien

metros de profundidad en aguas próximas a Niza. Los seis oceanógrafos y científicos, que emergieron el día trece, trataban así, entre otras cosas, de saber algo más del comportamiento del organismo humano a esas profundidades.

Se trata no solo de aprender a vivir en un medio hostil y extraño al hombre sino también de encontrar las técnicas que permitirán arrancar al mar sus incontables tesoros. No tardando mucho, la oceanografía dispondrá de un presupuesto que se ira acercando rápidamente al que hoy disfruta la exploración espacial.

A pesar de estas y otras dificultades, algunas de las compañías más poderosas de Inglaterra han formado un consorcio que se interesa por el cultivo sistemático de peces a lo largo de las costas británicas y por la extracción de riquezas minerales, productos químicos y la utilización de la energía de las mareas.

#### GRANJAS SUBMARINAS

Se sabe ya también que para alimentar al mundo la producción pesquera debe duplicarse en los próximos diez años, cosa que se podrá hacer por medio de la creación de granjas submarinas. Los peces podrán ser atendidos y cultivados libres de los peligros naturales consiguiéndose así una verdadera «reproducción».

Según la UNESCO, las aguas próximas a las costas del Perú constituyen, por miles de millas, pastos permanentes verdes tan productivos para la vida animal como las tierras más fértiles del mundo. Esto sin (Continúa en página 23)

# A MAYOR ALTURA: MEJORES SUELDOS

Los «hombres-mosca», soldados de la construcción, perciben primas especiales. Trescientas pesetas, por trabajar en un tercero; mil, en un noveno

Los hombres-mosca, aquellos en los que recae la responsabilidad de entretejer los esqueletos de los edificios, miran todos los días el cielo, porque la lluvia es el mayor enemigo de los que trabajan en la construcción de viviendas, a grandes alturas. Es una ciencia esa de saber caminar entre vigas, como si quienes realizan la arriesgada misión fueran extraordinarios equilibristas.

Hemos comprobado muchas veces y casi intuitivamente al pasar por debajo de una de esas monumentales obras que se elevan desafiantes en las grandes avenidas de casi todas las ciudades españolas, con miedo, como esos hombres, los soldados, trabajan a alturas de vértigo.

Subo en un montacargas hasta la cúspide del hotel de treinta y seis pisos que se eleva desafiante en una de las más prometedoras avenidas de Alicante y desde allí diálogo con los «hombres-moscas».

«Difícil debe ser trabajar a esta altura ¿No? yo ya estoy mareándome».

«Aquí se respira mejor y se ven las cosas del mundo con más calma... Los peatones no se dan cuenta de su importancia nada más que, cuando desde algún lugar lo más alto posible, ven a sus semejantes tan diminutos como hormigas».

El obrero deshebilló su cinturón de seguridad para hablar con nosotros que al fin y a la postre somos humildísimos peatones. ¡A treinta y seis pisos de altura, y nos maravillamos al ascender a un sexto!...

«Nuestros aliados, dice, ante lo peligroso en este trabajo de construcción, son la salud que Dios me ha dado, el cinturón de seguridad y el instinto de conservación. Y los principales enemigos, son: Los dolores de cabeza, el vértigo, la alergia al vacío y el miedo... Ese sí que no hay quien nos lo quite. Si no lo disimulamos, estamos perdidos».

«Claro está, continúa. Que nosotros somos técnicos u obreros especializados, y los sueldos, están de acuerdo con la categoría de cada uno y también los emolumentos. Por ejemplo, trescientas pesetas de prima por trabajar en un primer piso, quinientas en el sexto y mil en un noveno, y así sucesivamente. ¡Para eso se

## Vértigo, alergia al vacío y dolores de cabeza: mortales enemigos

juega uno la piel cada paso que da!».

Y al acabar la obra, si hemos cumplido bien, los patronos suelen gratificarnos con ocho o diez mil pesetas, que nunca vienen mal... «¿Es mucha la competencia?»

«Enorme. No faltan candidatos para jugar la vida a cada instante».

El riesgo es mínimo si uno teme como a una tormenta a lo desconocido. Cuando llueve, son los mismos capataces los que nos ordenan recoger los bártulos y ¡bala! a casa. Resbalar a tanta altura en momentos en que el cinturón de seguridad no se puede utilizar, por trasladarnos de una planta o otra, e ir a otro cuadro, es mortal de necesidad.

Nuestros hombres trabajan y al mismo tiempo muerden de vez en vez un bocadillo o toman a sorbitos un caté ca-

lient, de un termo.

«¿Hay algo especial para desempeñar el oficio?»

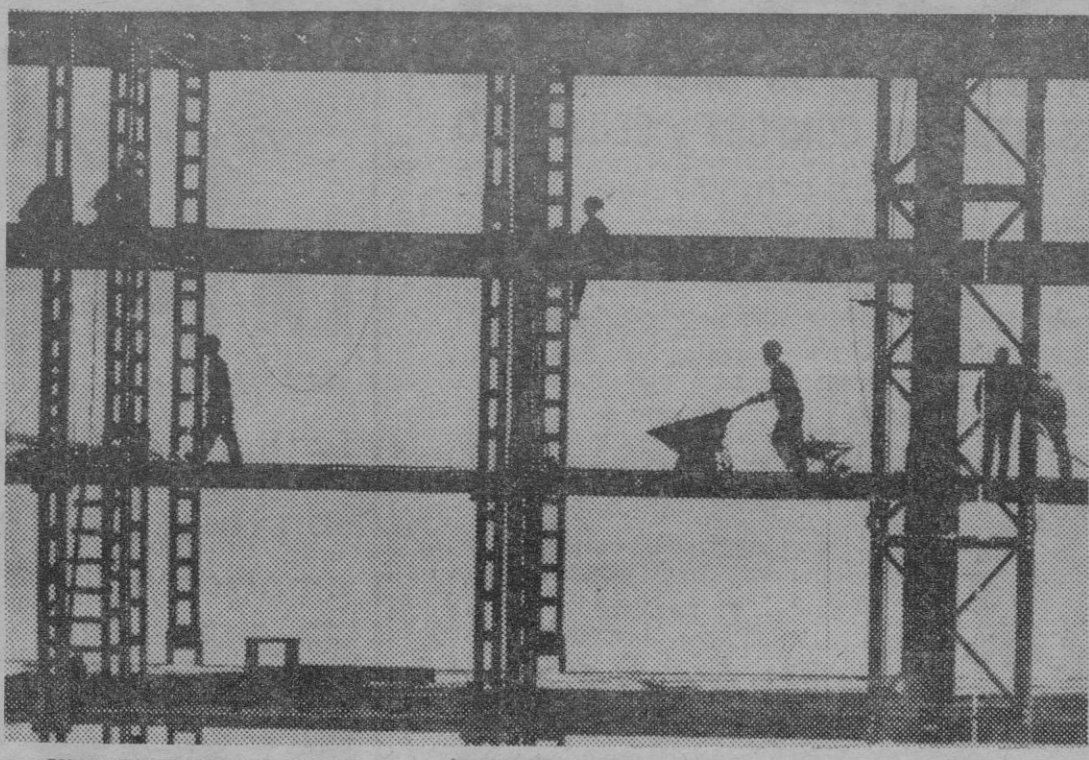
«En primer lugar, disponer de buenos nervios. Nosotros no pasamos examen alguno al firmar el contrato laboral. Los capataces ven enseguida quien vale, y quien no. También tenemos derecho a un seguro especial por muerte o incapacidad física».

Los «hombres-mosca», esos que se mueven con facilidad pasmosa, mientras nosotros, los peatones, pasamos por debajo, miran continuamente al cielo.

«¡Vaya por Dios! Ya se ha vuelto a nublar. Si empieza a llover, me iré a casa o marchar con mis compañeros a tomar unas cervezas y pagar un rato al dominó o las cartas».

«Pues a pesar de todo, que no llueva».

EMILIO CHIPONT



¡CUAN FACIL SE VE DESDE ABAJO! PERO LOS «HOMBRES MOSCA» SE JUEGAN LA VIDA CADA INSTANTE, ES JUSTO QUE ESTEN BIEN RETRIBUIDOS.

## La otra cara de Europa

# Berlin, puerta al campo comunista

La ciudad alegre y confiada. La filosofía del bienestar. El muro se entreabre en la Friedrichstrasse. - En la otra orilla (I)

BERLIN de Oeste a Este. — (Del enviado especial de FYRE-SA y PUEBLO, Salvador VALLINA). — El mundo está partido. Llámese telón de acero o cortina de bambú lo cierto es que una gran muralla de conceptos y de formas de vida nos ha roto en dos mitades que se manifiestan inconciliables y, no obstante, han encontrado acomodo aunque sólo sea para una existencia precaria. En algunos rincones del planeta y sobre ciertos problemas, ni eso. Pero el hombre de hoy, que descansa su fatiga de tanta guerra inútil a la sombra terrorífica del hongo atómico, se pregunta si no será mejor entenderse que matarse sembrando por el universo, de paso, desolación y ruinas. ¿Es posible? ¿Cabe el diálogo entre los opuestos? ¿Existe la fórmula para que entre la tesis y la antítesis se halle un síntesis no sólo conciliadora, sino también fecunda?

Lo primero que hace falta es conocerse honesta y humildemente, sin complejos de superioridad ni de inferioridad tan dañinos. Hay que buscar lo que de positivo y verdadero se esconden detrás e la fachada de las palabras y de los hechos en el siglo de la propaganda. Hay que buscar, también, lo que de negativo y falso se envuelve en retórica para que pase como una gran conquista del género humano. Con este propósito, y con el de ir contando lo que vea y oiga, he venido hasta Berlín, la ciudad monstruosamente dividida en zonas de influencia. De la parte occidental se ha dicho que es una isla libre en medio de un mar rojo. Fraseología, puede ser. No se discute, en cambio, que se trata de una puerta que abre o cierra lo que suele llamarse el campo comunista, acaso tan vana como cualquier puerta en cualquier campo, pero que como todas las puertas une y separa.

#### DE AYER A HOY

El caso es que al cabo de veinte años largos he vuelto a la antigua capital de Alemania que conoció un día completa en todo su esplendor y en paz, cuando el dorado sueño nazi, después pesadilla, comenzaba a imaginar un orden nuevo y grandezas imperiales. Como nunca, la urbe aparece ahora próspera, activa y refulgente, por lo menos en la parcela socialista que le ha hecho ascos a Marx. En sus dominios impera el capitalismo más exultante, que acaso se lleva la parte del león, pero que desde luego, deja algo más que piltrafas para el sustento de la mayoría que le regatea beneficios aunque sirviéndole. Tal gesto no se da así como así, y quien sabe si la proximidad del coco que expropia las fuentes de riqueza no la condiciona en buena medida.

Si la construcción va ¿todo va? Entonces las cosas marchan muy bien entre los ciudadanos cuyos destinos rige el confuso personaje Willy Brandt. Se construye por todas partes con dignidad, con lujo y hasta con ostentación, especialmente en el gasto de espacio, que sobra, y en los alardes de la técnica funcional que no falta. El meollo de la urbe y las barriadas populares, los palacios donde habitan las sociedades anónimas y las viviendas humildes, las sedes de los organismos oficiales y las residencias de la clase media, como es lógico se distinguen algo, pero nunca presentan esos brutales contrastes que la petulancia del dinero y la moderna planificación admiten por otras latitudes.

El Berlín que en el momento de la hecatombe quedó a cargo de las fuerzas norteamericanas, inglesas y francesas, se ha convertido, indudablemente, en el escaparate más brillante, y más costoso que la política haya montado jamás. Calles amplias, cuidadas, tráfico denso y rápido. Tiendas repletas de todos los artículos imaginables, propios y extraños. Anuncios luminosos cantándole a la noche las maravillas de la sociedad competitiva cuyos estímulos se tornan tan crueles cuando las necesidades apremian y el dinero anda escaso. Pero para los berlineses occidentales esta tortura no cuenta, porque se les halaga a cambio de que vivan con el alma en vilo. Menos impuestos directos e indirectos, casa más baratas, sueldos más altos. Es el salario del miedo, el cuerno de la abundancia derramándose como cetrina partida a la angustia de poblar una plaza ideológicamente sediada, por añadidura con el respaldo de las armas. ¿Efecto psicológico que los aviones soviéticos sobrevuelan casi todos los días y pasen la barrera del sonido, lo cual produce un estruendo semejante al de la explosión de una bomba? UNA CIUDAD EN ASCUAS

Además el muro está ahí entre las casas. Y en despojado las alambradas, los campos de minas, los perros policíacos, los focos y las torres de madera con una garita en lo alto, desde donde apuntan las ametralladoras. Pero, la gente va y viene, o sigada, en medio de una absoluta indiferencia. ¿Costumbre? ¿Autodefensa? Las enfermedades cardíacas parece que están en boga. Y las nerviosas. Delitos horribles, en especial los sexuales que acaban en sangre se repiten sin tregua, según se asegura por el desequilibrio que produce la tensión, nada menos que en una comunidad que tiene abolido el tabú del sexto mandamiento. En la existencia cotidiana, in embargo, los vecinos del Berlín libre habitan aparentemente la verdadera ciudad alegre y confiada. Se diría que faltos de arena donde ocultaría esconden la cabeza debajo de una de las alas del ángula que campea en el escudo norteamericano. Sólo que no la pierden por eso. Cada vez que las cosas toman un sesgo feo en el terreno de la existencia pacífica, las cuentas corrientes quedan exhaustas artes de que se inicie el éxodo hacia la República Federal. Luego vuelve a empezar y retornar a la anormal normalidad.

El repertorio de alicientes capitalistas que despide al viajero que desde el trampolín berlinés va a zambullirse en el comunismo, como muestrario no cabe imaginarlo más logrado, pese a sus quebras. Incluso el hecho de que las señales de la última Con tienda no sólo no han desaparecido, sino que son patentes presta una mayor verosimilitud a la decoración. La Gadaechnische Kirche —la Iglesia Conmemorativa, de fábrica decimonónica, sin otro valor que el gran aprecio local— posee en este aspecto una fuerza de un elocente simbolismo. El muñón que queda de un viejo templo, la montonera de piedras mutiladas, sirve de atrio a un templo nuevo de torre esbelta y nave aparte, erigido como si fueran fichas de dominó. Berlín consigue de este modo un notable efecto publicitario presentándose como Ave Fes que resurge de sus propias cenizas.

#### LA FILOSOFIA DEL BIENESTAR

Cuando el coche que me lleva al sector Oriental enfila la Unter der Linden —«Bajo los tilos», bonito nombre que al han cambiado por el de 17 de Junio, que recuerda el balance cimiento de 1953 en la zona soviética de la ciudad— el balance cimiento de este gran escaparate es de pujanza y de impertinencia juvenil. Porque ni siquiera se ven viejos, y uno llega a preguntarse si en la República Federal sólo disponen de Adenauer para enseñarlo. Pero también quedan muchos indicios, como las modas y los modos foráneos sobre los restos de un fuego purgatorio, que borran a veces, de golpe todas las glorias del resurgimiento, poniendo en primer plano todas las servidumbres de la derrota que aun gravitan y determinan la suerte del país. En este clima, como ha dicho un escritor español, quizás es explicable (Continúa en página 23)